

LineLazer™ V 3900, 5900 levegő nélküli útjelfestő berendezések

Alap és nagy termelékenységű (High Production - HP)
automatikus sorozat

3A7934J
HU

Útjelfestésre szolgáló festékanyagok felhordása.

Kizárólag professzionális használatra.

Kizárólag kültéri használatra.

Nem engedélyezett a használata robbanásveszélyes környezetben és veszélyes helyeken.

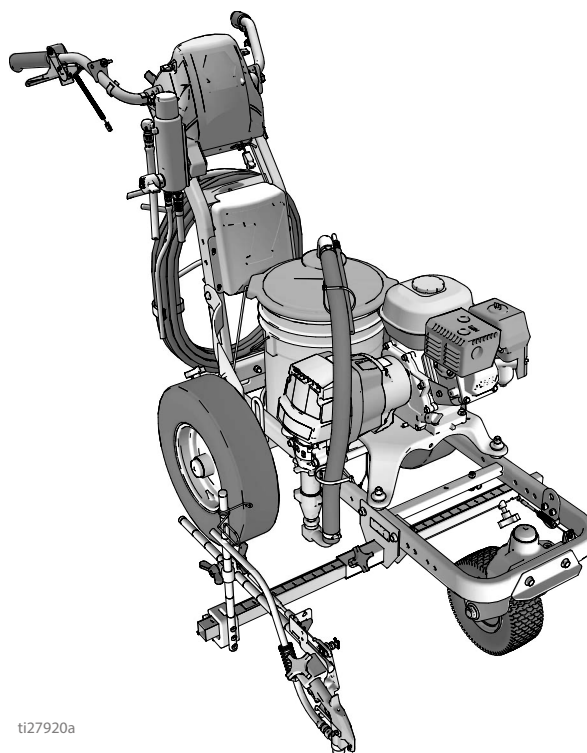
Maximális üzemi nyomás: 22,8 MPa, 228 bar (3300 psi)



Fontos biztonsági előírások

Olvassa el az ebben és a többi kapcsolódó kézikönyvben szereplő valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Legyen tisztában a kezelőszervek és a berendezés megfelelő használatával. Őrizze meg az útmutatót.

Kapcsolódó gépkönyvek:	
3A3389	Alkatrészek
311254	Pisztoly
309277	Szivattyú
3A3428	Auto-Layout alkalmazási eljárások



ti27920a

Csak eredeti Graco cserealkatrészeket használjon.

Nem eredeti Graco alkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után.

Tartalom

Típusok	3	HP automatikus sorozat	34
Fontos földelési információk	5	LineLazer V LiveLook kijelzője	35
Figyelmeztetések	6	HP automatikus sorozat	35
A választható lézerrel rendelkező egységekre vonatkozó fontos információk	9	Kezdeti beállítás (HP automatikus sorozat) . . .	36
Fúvóka kiválasztása	10	Ütjelfestési mód (HP automatikus sorozat) . . .	38
Alkatrészek azonosítása (LLV 3900/5900)	11	Méretező üzemmód (HP automatikus sorozat)	39
Földelési eljárás (csak gyúlékony öblítőfolyadékok esetén) ..	12	Elrendezés mód	40
Nyomásmentesítési eljárás	12	Parkolóhely kiszámítása	41
Beállítás/indítás	13	Szög számítása	42
Szórófej-csap és szórófejtvédő egység	15	Beállítás/információk menü	44
A pisztoly elhelyezése	16	Beállítások	45
A pisztoly összeszerelése	16	Információk	46
A pisztoly irányítása	16	Adatnaplózás	48
Pisztolyok kiválasztása (alap sorozat)	16	Karbantartás	49
Automatikus pisztolyok (HP automatikus sorozat) kiválasztása	17	LineLazer V 3900, 5900	49
A pisztoly irányainak táblázata	18	Újrahasznosítás és hulladékkénti elhelyezés . . .	50
Pisztolykar-rögzítők	19	Az akkumulátor hulladékkénti elhelyezése . . .	50
Pisztolyhelyzet változtatása (elülső és hátsó) ..	19	A termék élettartamának vége	50
Pisztolyhelyzet változtatása (bal- és jobboldali)	19	Hibaelhárítás	51
Beszerelés	20	Állandóan működik a folyadékiszvattyú	56
Ravasz érzékelő beállítása	20	Fogaskerék szerelvény/tengelykapcsoló armatúra/bilincs	57
A festékszóró kábelének beállítása	21	Fogaskerék szerelvény/tengelykapcsoló armatúra kiszserelése	57
Egyenes útjel beállítása	22	Beszerelés	58
Kezelőrúd beállítása	22	Bilincs kiszserelése	58
Pontlézer (ha van ilyen)	23	Bilincs beszerelése	58
Tisztítás	24	Kapcsolási rajz (alap sorozat - csak Kínában)	59
Alap sorozat	25	Kapcsolási rajz (nagy termelékenyséű automatikus sorozat) - csak Kínában	60
LineLazer V LiveLook kijelzője	26	Kapcsolási rajz (alap sorozat)	61
Alap sorozat	26	Kapcsolási rajz (HP automatikus sorozat)	62
Kezdeti beállítás (Alap sorozat)	27	Piktogramos gombjelölések	63
Ütjelfestési mód (alap sorozat)	29	Technical Műszaki adatok	64
Méretező üzemmód (alap sorozat)	30	65. sz. Kaliforniai Indítvány	69
Beállítás/információk	31	Standard Graco garancia	70
Beállítások	32		
Információk	33		

Típusok

LineLazer V 3900						
Modell:	Sorozat	Alap 1 kézi pisztoly	Alap 2 kézi pisztoly	HP autom. 1 autom. pisztoly	HP autom. 1 autom. pisztoly 1 kézi pisztoly	HP autom. 2 autom. pisztoly
17H449	B	✓ CE				
25P330	A	✓ CE				
17H450	B		✓ CE			
17K577	B			✓ CE		
25P332	A			✓ CE		
17H451	B			✓ lézerrel		
17K638	B				✓ CE	
17H452	B				✓ lézerrel	
17K579	B					✓ CE
25P333	A					✓ CE
17H453	B					✓ lézerrel

* Mindegyik automatikus pisztoly működtethető kézzel.

LineLazer V 5900						
Modell:	Sorozat:	Alap 1 kézi pisztoly	Alap 2 kézi pisztoly	HP autom. 1 autom. pisztoly	HP autom. 1 autom. pisztoly 1 kézi pisztoly	HP autom. 2 autom. pisztoly
17H454	B	✓ CE				
17H455	B		✓ CE			
17K580	B			✓ CE		
17H456	B			✓ lézerrel		
17K636	B				✓ CE	
17H457	B				✓ lézerrel	
17K581	B					✓ CE
17H458	B					✓ lézerrel


* Mindegyik automatikus pisztoly működtethető kézzel.

Fontos földelési információk

Abban az esetben a jobb megértést szolgálják a következő információk, amikor a útjelfestőhöz mellékelt földelővezetéket és bilincset használja. Akkor szükséges, amikor tűzveszélyes anyagokkal végzi az öblítést vagy a tisztítást.

Használat előtt olvassa el az anyag tartályán található címkét és állapítsa meg, hogy tűzveszélyes-e az anyag. Szerezze be a forgalmazótól a biztonsági adatlapot (SDS). A tartályon található címke és a termékbiztonsági adatlap segítségével azonosítható az anyagtartalom, valamint a vonatkozó specifikus elővigyázatossági intézkedések.

Az öblítő- és tisztítószeres általában az alábbi **3 alapvető típusok egyikébe sorolhatók**:

Földelővezeték és bilincs szükséges?	Öblítő- és tisztítószeres típusai
Igen 	GYÚLÉKONY: Az ilyen típusú anyagok gyúlékony oldószereket tartalmaznak, mint például a xilol, toluol, nafta, MEK, lakkhígító, aceton, denaturált alkohol vagy a terpentin. A tartályon található címkén fel kell legyen tüntetve, hogy az adott anyag GYÚLÉKONY. A gyúlékony anyagokat a szabadban, vagy jól szellőztetett környezetben használja, ahol biztosítható a friss levegő beáramlása. Tartsa be az Földelési eljárás (csak gyúlékony öblítőfolyadékok esetén) , 12. oldal, amikor ilyen típusú anyagot használ.
Nem	OLAJ ALAPÚ: A tartályon található címkének jeleznie kell, hogy az adott anyag GYÚLÉKONY, és könnyűbenzinnel vagy festékoldó szerekkel tisztítható.
Nem	VÍZ: A tartályon található címkén fel kell legyenek tüntetve azok az anyagok, amelyek szappanos vízzel tisztíthatók.

MEGJEGYZÉS: Amikor kézzel használja a szórópisztolyt, akkor sztatikus töltés halmozódhat fel, és ebből származó áramütés érheti. Ha nem tudja földelt helyen elhelyezni az útjelfestőt, akkor csatlakoztassa a földelővezetéket és csipeszt egy fémrúdhhoz, a következőket próbálja ki a sztatikus töltés felhalmozódás veszélyének a csökkentésére:

- Egy igazi földelt területen, mint például fű álljon a szórás során.
- Próbáljon eltérő fajtájú cipőt viselni.

Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a berendezés összeszerelésére, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben vagy a figyelmeztetőcímkéken, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

FIGYELMEZTETÉS



TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből, benzinből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a **munkavégzés** helyén. A készüléken átfolyó festék vagy oldószer statikus feltöltődést okozhat. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:



- A gépet kizárólag jól szellőző helyen használja.
- Távolítsa el minden tűzforrást, mint pl.: órláng, cigaretta, hordozható elektromos lámpa és műszálas ruházat (sztatikus szikra veszélye).
- A munkavégzés helyén minden berendezést földeljen le. Lásd a **Földelés** című rész utasításai.
- Nagy nyomással soha ne permetezzen vagy fecskendezzen oldószert.
- A munkavégzés helyét tartsa tisztán, távolítsa el a hulladékokat, mint például oldószereket, rongyokat vagy benzint.
- Ne húzzon ki, és ne dugjon be hálózati csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba, illetve ne kapcsoljon fel vagy le világítást, ha gyúlékony gőzök vannak jelen.
- Csak földelt tömlőt használjon.
- Amikor a tartályba permetez, fogja szorosan a földelt tartály oldalához a szórópisztolyt. Csak antisztatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- **Azonnal kapcsolja ki a berendezést**, ha sztatikus szikra keletkezik vagy áramütést érez. A berendezést a hiba feltárásaig és kijavításáig használni tilos!
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.

A benzingőzök meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:

- Ne töltsen meg az üzemanyagtartályt, és ne vegye le az üzemanyagtartály kupakját, amíg a motor jár vagy még meleg; kapcsolja ki a motort, és hagyja lehűlni. Az üzemanyag tűzveszélyes, ha meleg felületre vagy annak közelébe fröccsen, kigyulladhat vagy felrobbanhat.
- Ne töltsen túl az üzemanyagtartályt. A motor beindítása előtt takarítsa fel a kiömlött üzemanyagot, és vigye el a berendezést a tankolás helyéről.
- Ne töltsen fel az üzemanyagtartályt zárt térben. Csak akkor töltsen fel a berendezést, ha az a földön van.



BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE








A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva.

Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést**.



- Ne fordítsa a festékszórót emberek vagy állatok irányába.
- Tartsa távol kezeit és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja, például, testrészeivel bedugni az esetleges lyukakat.
- Mindig használja a szórófejvédőt. Ne végezzen szórást szórófejvédő nélkül.
- Használjon Graco szórófúvókákat.
- A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen körültekintő. Ha a szórófúvóka szórás közben eldugul, akkor a **Nyomásmentesítési eljárás** című rész utasításait követve kapcsolja ki, és nyomásmentesítse a berendezést, mielőtt kisserelné a szórófúvókát a tisztításhoz.
- A berendezés a lekapcsolás után is nyomás alatt marad. Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha a berendezés felügyelet nélkül marad, vagy ha nincs használatban, illetve annak karbantartásakor, tisztításakor vagy az alkatrészek eltávolításakor igazodjon a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetben leírt utasításokhoz.
- Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.
- A rendszer 3300 psi értékű nyomást képes létrehozni. Legalább 3300 psi névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ha nem használja a szórót, biztosítsa az indítószerkezetet. Ellenőrizze a biztosítószerkezet megfelelő működését.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.
- Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni a berendezést. Alaposan ismerje meg a kezelőszerveket.

FIGYELMEZTETÉS

	<p>SZÉN-MONOXIDDAL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK</p> <p>A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz, amely színtelen és szagtalan gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne üzemeltesse a berendezést zárt térben.
 	<p>A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK</p> <p>A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll. • Ne lépje túl a legalacsonyabb értékre bejegyzett alkatrész esetében érvényes maximális üzemi nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó előírásokat. Részleteket minden berendezés kézikönyvének Műszaki adatok című részében talál. • Használjon olyan folyadékokat és oldószereket, amelyek megfelelnek a készülék ezekkel érintkező részegységeinek. Részleteket minden berendezés kézikönyvének Műszaki adatok című részében talál. Olvassa el a folyadék és az oldószer gyártójának figyelmeztetéseit. Teljes információt kaphat az anyagról, ha elkéri a forgalmazótól vagy kiskereskedőjétől a Biztonsági adatlapot (Safety Data Sheet - SDS). • Ne hagyja el a munkaterületet, amíg a berendezés be van kapcsolva vagy nyomás alatt van. • Ha a berendezést nem használják, akkor ki kell kapcsolni, majd végre kell hajtani a Nyomásmentesítési eljárás fejezetében leírt műveleteket. • A berendezést naponta ellenőrizze. Az elhasználódott és a sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Cserealkatrészként csak az eredeti gyártó alkatrészei használhatók. • A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre. • Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja. • A berendezést használja rendeltetésének megfelelően. Ha kérdése van, forduljon Graco márkakereskedőjéhez. • A tömlőket és kábeleket tartsa távol a közlekedési útvonalaktól, éles részekről, mozgó alkatrészekről és forró felületektől. • Ne hurkolja vagy hajtsa meg túlzottan a tömlőket, valamint ne húzza a berendezést a tömlőnél fogva. • A gyerekeket és az állatokat tartsa távol a munkavégzés helyétől. • Tartsa be az összes vonatkozó biztonsági előírást.
	<p>TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLYEK</p> <p>A nyomás alatti szerszámokban használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be, és a szerszám károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne használjon 1,1,1-triklóretánt, metilén-kloridot vagy egyéb halogénezett szerves oldószert, vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat. • Ne használjon klórtartalmú fehérítőt. • További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.
 	<p>MOZGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS VESZÉLYE</p> <p>A mozgó alkatrészek becsíphetik, illetve akár el- vagy le is vágthatják az ujjakat és egyéb testrészeket.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről. • Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni. • A nyomás alatt lévő berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtsa végre a Nyomásmentesítési eljárás című részben leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.
	<p>MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GŐZÖK OKOZTA VESZÉLYEK</p> <p>A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A használt folyadékokkal kapcsolatos konkrét veszélyekről olvassa el a biztonsági adatlapot (SDS). • A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodjon semlegesítésükről.



FIGYELMEZTETÉS



ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE

A berendezés felülete és a folyadék működés közben felforrósodhat. A súlyos égési sérülések elkerüléséhez:

- Ne érintse meg a forró folyadékot vagy berendezéseket.



SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

A súlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a szerszám működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószergyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.



AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ VESZÉLYEK

Ha nem megfelelően kezeli, az akkumulátor szivároghat, felrobbanhat, égési sérüléseket vagy robbanást okozhat. A felnyitott akkumulátor tartalma súlyos irritációt és kémiai égési sérüléseket okozhat. Ha a bőrrel érintkezik, szappanos vízzel mossa le. Ha a szembe kerül, legkevesebb 15 percig mossa szemét vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.



- A berendezéshez csak a megadott típusú akkumulátort használja. Lásd: **Műszaki adatok.**
- Az akkumulátor cseréjét csak jól szellőztetett helyen, gyúlékony és éghető anyagoktól (beleértve a festékeket és oldószereket is) távol végezze.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy 50°C (122°F) hőmérséklet feletti helyre. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Ne dobja a tűzbe.
- Ne tegye ki az akkumulátort víz vagy eső hatásának.
- Ne szerelje szét, ne törje össze és ne szúrja ki az akkumulátort.
- Ne használja vagy töltsen az akkumulátort, ha az repedt vagy sérült.
- Semlegesítse a helyi előírásoknak és/vagy szabályzatoknak megfelelően.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Veszélyes feszültség van a dobozban, amikor működik a motor.

- Állítsa le a motort a berendezés szervizelése előtt.

A választható lézerrel rendelkező egységekre vonatkozó fontos információk



FIGYELMEZTETÉS



LÉZERFÉNYRE VONATKOZÓ VESZÉLYEK: NE NÉZZEN KÖZVETLENÜL A FÉNYBE.

Potenciális szem (retina) károsodás veszélye áll fenn a IIIa/3R osztályú lézerfénybe nézés esetén, a vakfoltot és más retinasérülést beleértve. Ahhoz, hogy elkerülje a fénynek közvetlenül a szembe kerülését:

- Sohase nézzon közvetlenül a lézersugárba, illetve még nagy távolságról se irányítsa mások szemére a lézersugarat.
- Sohase irányítsa a lézersugarat tükröző felületekre, amelyről a fény sugar visszaturkrözödhet.
- Mindig olyan magasságba és szögbe állítsa be a lézert, hogy az kizárja, hogy mások szemére irányuljon.
- Azonnal kapcsolja ki a lézert, ha személyekhez, állatokhoz vagy tükröző felületekhez közelít a lézersugár.
- Mindig kapcsolja ki a lézert, ha az felügyelet nélkül marad.
- Ne távolítsa el a lézeren elhelyezett figyelmeztető címkéket.
- Kizárólag megfelelően képzett kezelők használhatják e terméket.
- Sohase hagyja, hogy forgalomra, járművekre vagy nehézgépjárművekre legyen a sugár irányítva. Akkor sem, ha a nagy távolság miatt nem okoz károsodást, mivel a lézerek nagy fényereje zavarhatja vagy lehetetlenné teszi a jármű irányítását.
- Sohase irányítsa a lézert repülőgépre vagy bűnüldöző szervek munkatársaira. Ez a legtöbb helyen bűncselekménynek számít, amelyet börtönbüntetéssel vagy súlyos pénzbírsággal, illetve mindkettővel fenyegetnek.
- Ne szedje szét a lézerterméket. Minden szervizelést a gyárral végeztessen el.
- A lencse tisztításakor a lézernak kikapcsolt állapotban kell lennie a nem kívánt fénytörés elkerülése érdekében.



LÉZERFÉNYRE VONATKOZÓ VESZÉLYEK

Veszélyes sugárzást okozhat az itt megadottaktól eltérő valamennyi kezelőszerv használat, beállítás vagy eljárás végzése.

- Semmiféle körülmények között se próbálja megbontani a lézer burkolatát vagy szétszerelni azt. Ez potenciálisan veszélyes lézersugárzásnak teheti ki.
- Nincsenek benne szervizelhető alkatrészek. Gyárilag le van zárva az egység.






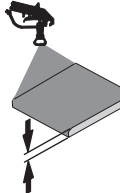
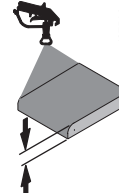
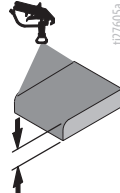


TÚZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

Bizonyos körülmények között zárlatot vagy szikrázást okozhat, ha közvetlenül feszültséggenerátorra kapcsolja.

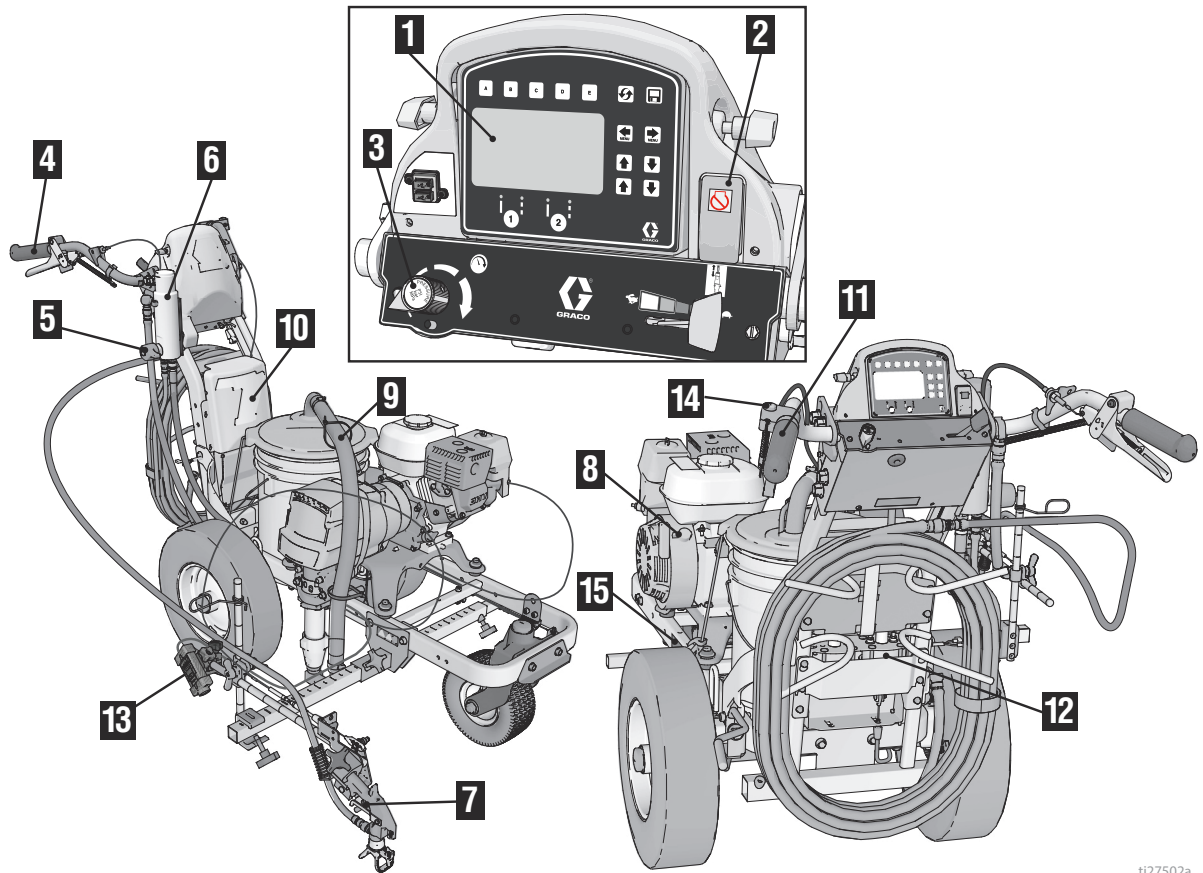
- Kizárólag az erre a célra szolgáló 12 V-os akkumulátorhoz csatlakoztassa a GL1700 típusú lézert.

Fúvóka kiválasztása

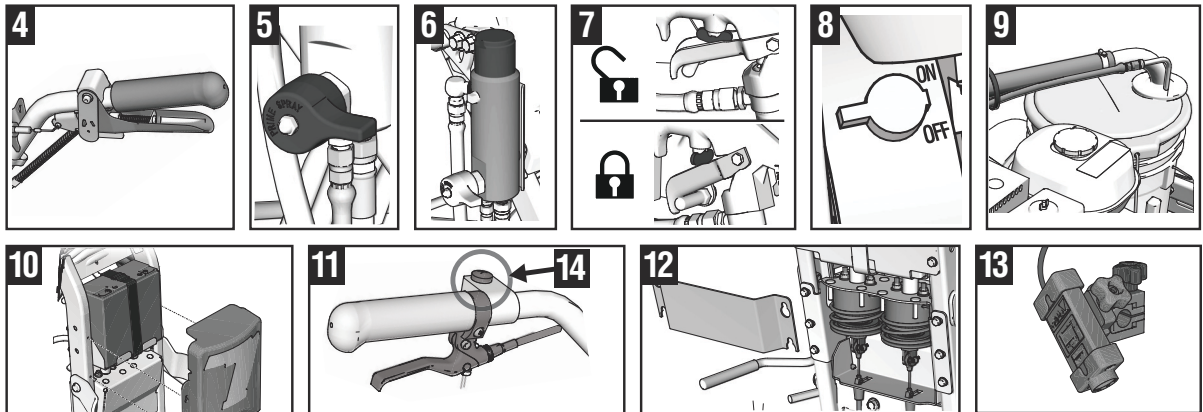
	 ti27503a in. (cm)	 ti27506a in. (cm)	 ti27507a in. (cm)	 ti27508a in. (cm)	 ti27509a	 ti27510a	 ti27605a
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

*100 mesh szemcsenagyságú szűrőt használjon a fúvóka eltömődés csökkentésére.

Alkatrészek azonosítása (LLV 3900/5900)



ti27502a

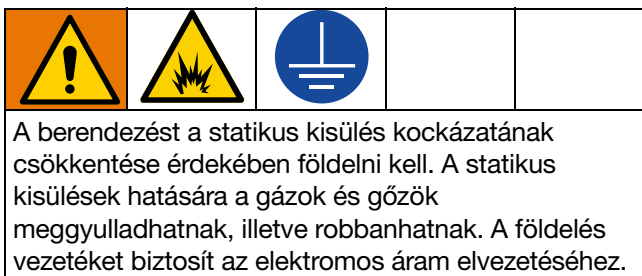


1	Kijelző
2	Szivattyú BE/KI kapcsoló és motor leállító kapcsoló
3	Nyomásszabályzó
4	Kézi működtetésű festékszóró pisztoly ravasza
5	Feltöltő/nyomásmentesítő szelep
6	Szűrő
7	Ravaszbiztosító
8	Motor BE/KI kapcsoló

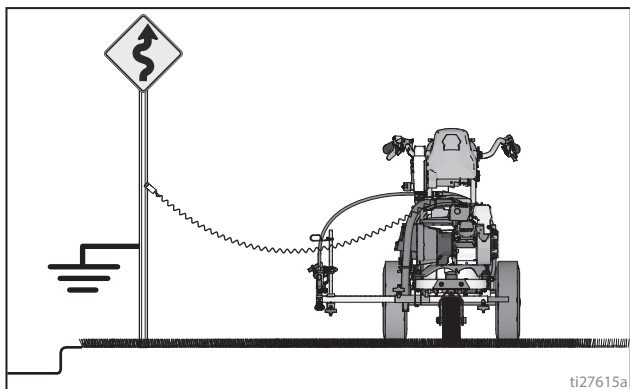
9	Leeresztő és szifoncső
*10	12 V-os akkumulátor
11	Fordulásszabályozó
*12	Pisztoly, működtetők
*13	Kijelölő lézer
*14	Automatikus szórópisztoly vezérlés gomb
15	Azonosító címke

* Csak HP automatikus sorozat.

Földelési eljárás (csak gyúlékony öblítőfolyadékok esetén)

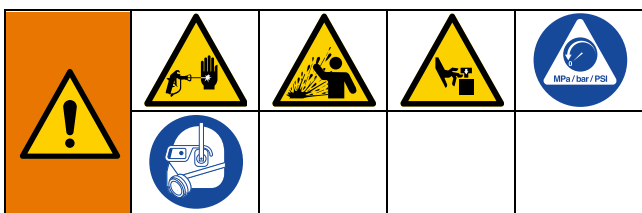


1. Úgy helyezze el az útjelfestőt úgy, hogy a kerekek ne álljanak az útburkolaton.
2. Az útjelfestőt egy földelő kapoccsal együtt szállítjuk. A földelőcsipeszt egy földelt tárgyhoz kell kapcsolni (pl. egy jelzőtábla fém oszlopához).



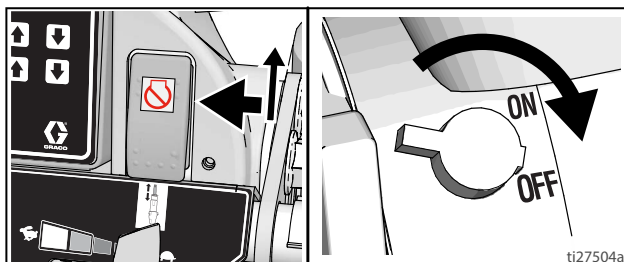
3. Vegye le a földelőcsipeszt, ha az öblítés befejeződött.

Nyomásmentesítési eljárás

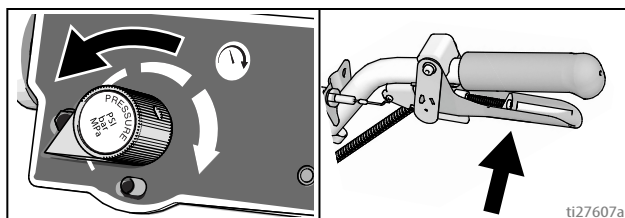


Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg kézzel meg nem történik a nyomásmentesítése. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a Nyomásmentesítési eljárást, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

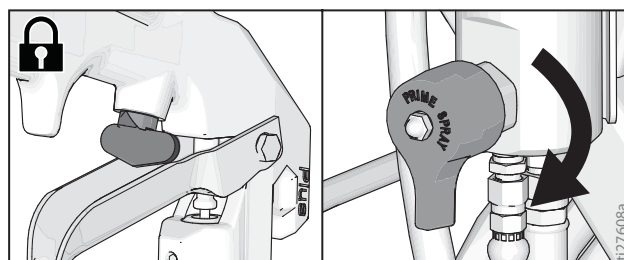
1. Földelje a berendezést, ha gyúlékony anyagokat használ.
2. Állítsa **OFF** (KI) állásba a szivattyú kapcsolót. Állítsa a motor kapcsolót **OFF** (KI) állásba.



3. Állítsa a nyomásszabályozót a legalacsonyabb értékre. Húzza meg az összes pisztoly ravaszát a nyomásmentesítéshez.

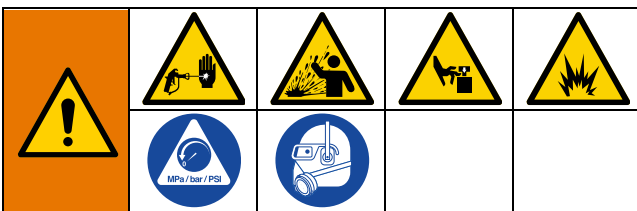


4. Zárja az összes pisztolyravasz-biztosítót. Zárja el a töltőszelepet.



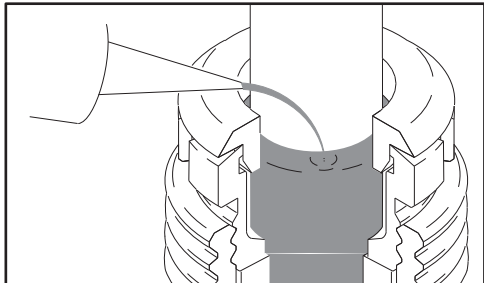
5. Ha feltételezhető, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy a nyomás nincs teljesen kiesztve:
 - a. **NAGYON LASSAN** lazítsa meg a szórófejtvédő biztosító csavarját vagy a tömlő csatlakozóját a nyomás fokozatos csökkentéséhez.
 - b. Lazítsa meg teljesen az anyát, illetve a csatlakozót.
 - c. Távolítsa el az akadályt a csőből vagy a fúvókából.

Beállítás/indítás



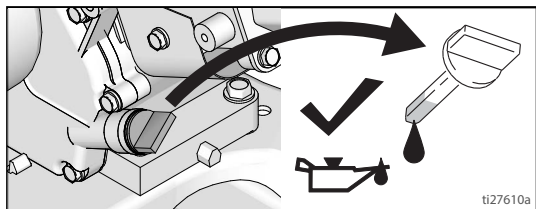
Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg kézzel meg nem történik a nyomásmentesítése. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtsa végre a nyomásmentesítési eljárást, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás**, 12. oldal.
2. Hajtsa végre a **Földelési eljárás (csak gyúlékony öblítőfolyadékok esetén)**, 12. oldal, if using flammable materials.
3. Töltse fel a tömítőanyagát Throat Seal Liquid (TSL) folyadékkal az elhasználódás csökkentése érdekében.



ti3307a

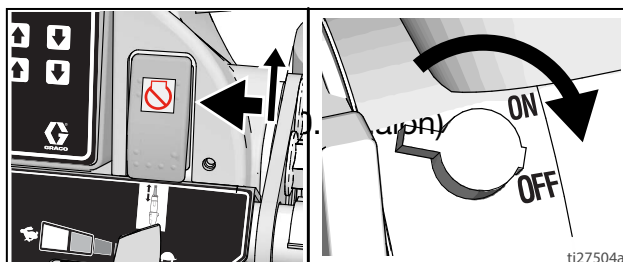
4. Ellenőrizze le a motor olajsintjét. Öntsön bele SAE 10W-30 (nyári) vagy 5W-30 (téli) motorolajat. Lásd a motor kézikönyvét.



ti27610a

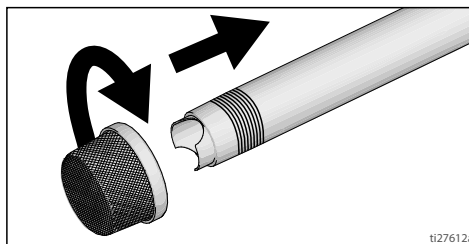
5. Hagyja lehűlni a motort. Távolítsa el a kupakot, és töltse fel az üzemanyagtartályt. Szorosan húzza meg a kupakot.

6. Állítsa **KI** állásba a szivattyú kapcsolót. Állítsa a motor kapcsolót OFF (KI) állásba.



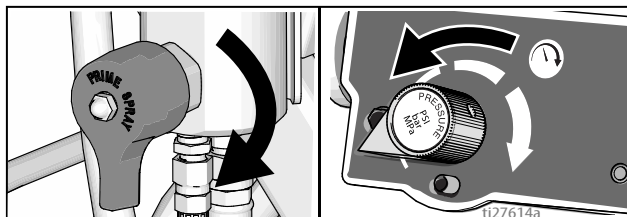
ti27504a

7. Ha ki van véve, akkor tegye be a szűrőt.



ti27612a

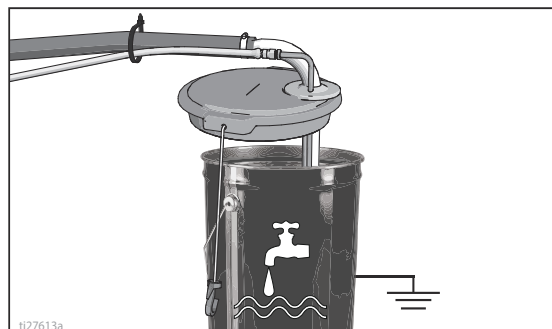
8. Zárja el a töltőszelepet. Fordítsa a nyomásszabályozót az óramutató járásával ellentétesen a legalacsonyabb nyomásértékre.



ti27614a

MEGJEGYZÉS: LL3900/5900 esetén az útfestő megfelelő működéséhez a megengedett legkisebb tömlőméret 3/8 in. x 50 ft.

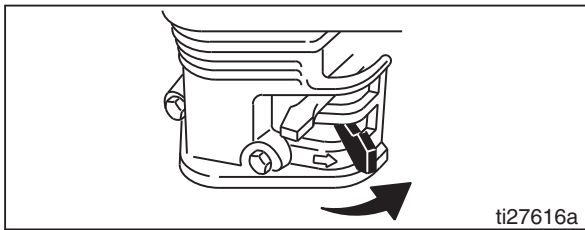
9. Helyezze be a szifoncsövet egy öblítőfolyadékkal részlegesen feltöltött földelt fémtartályba. Csatlakoztassa a földelővezetékét valódi földeléshez. Használjon vizet a vízalapú festékek öblítéséhez, és oldószerbenzint az olajalapú festékek és tartósítási célból alkalmazott olaj öblítéséhez.



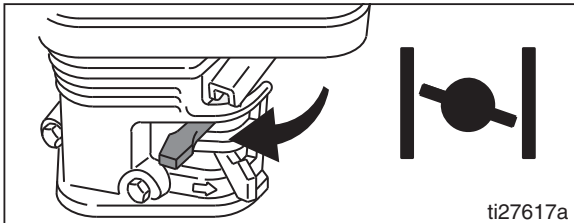
ti27613a

10. A motor indítása:

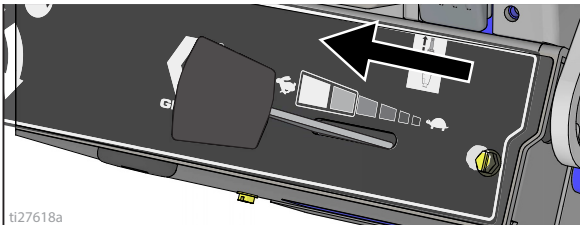
a. Állítsa az üzemanyagszelepet nyitott állásba.



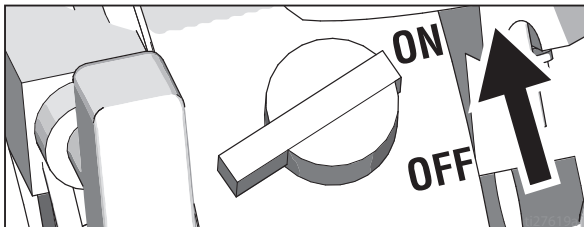
b. Állítsa a szívatót zárt állásba.



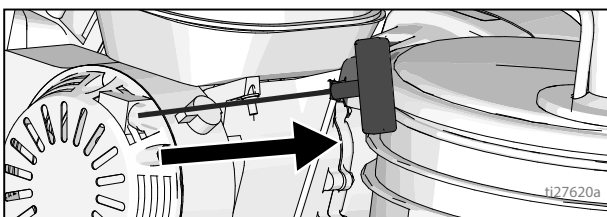
c. Állítsa a gázsabályozót gyorsra.



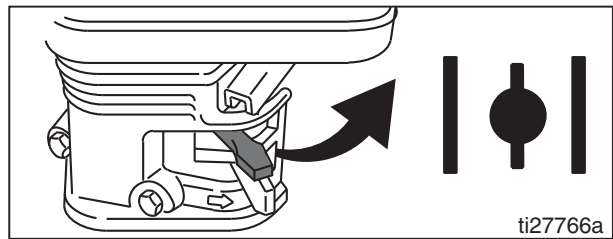
d. Állítsa a motorkapcsolót ON (BE) állásba.



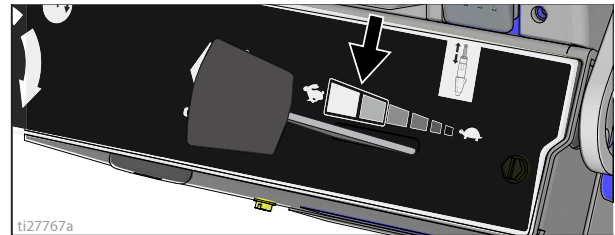
e. Rántsa meg az indítószineget.



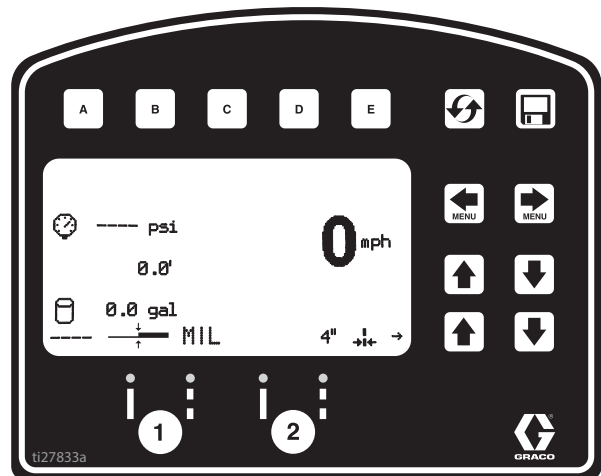
11. Miután beindult a motor, állítsa a szívatót nyitott állásba.



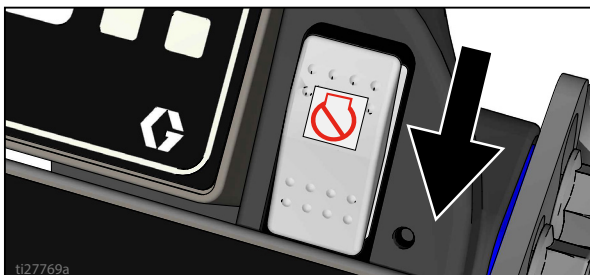
12. Állítsa a gázsabályozót a kívánt állásba.



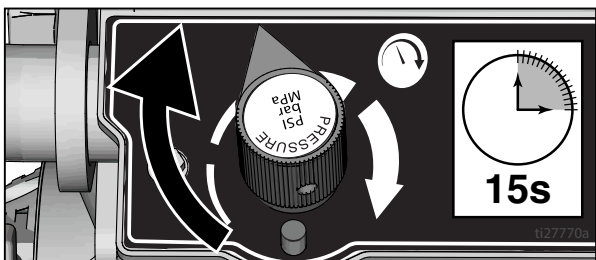
13. A motor beindítását követően kezd el működni a digitális megjelenítő.



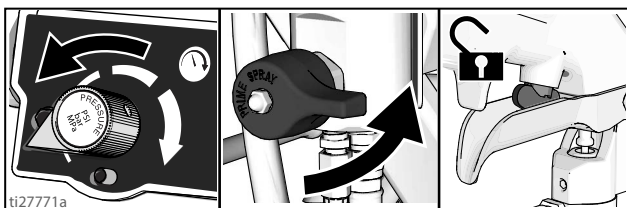
14. Állítsa a szivattyú kapcsolóját **ON** (BE) állásba (a szivattyú mostantól be van kapcsolva).



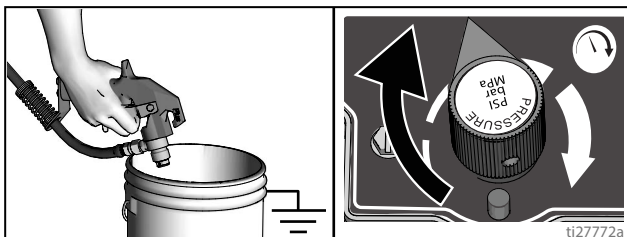
15. Növelje a nyomásszabályozóval a nyomást addig, hogy a szivattyú beinduljon. Hagyja a folyadékot 15 másodpercig keringeni.



16. Vegye le a nyomást, fordítsa a töltőszelepet vízszintes irányba. Oldja ki a pisztoly ravaszját.



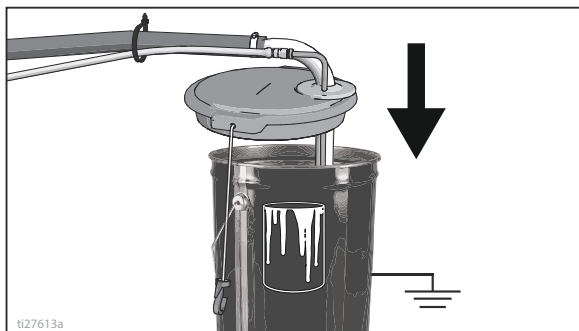
17. Tartsa az összes pisztolyt a földelt fém öblítőfolyadék-tartályba. Húzza meg a pisztolyok ravaszát, és lassan növelje a folyadéknyomást, amíg a szivattyúk járása egyenletessé nem válik.



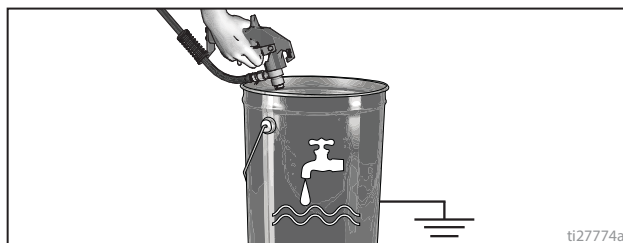
A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal.

18. Szivárgás szempontjából ellenőrizze a szerelvényeket. Ha szivárgást észlel, azonnal kapcsolja ki a festékszórót. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** című részben leírtakat. Szorítsa meg a szivárgó csatlakozásokat. Ismétlje meg a **Beállítás/indítás** című rész 1 - 17. lépéseit. Ha nem észlel szivárgást, húzza a ravaszt addig, amíg a rendszer alapos átmosása meg nem történik. Folytassa a 18. lépéssel.

19. Helyezze a szifoncsövet a festéktartályba.

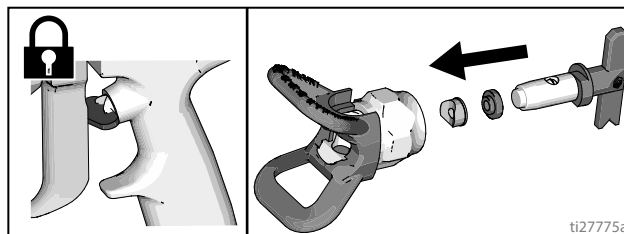


20. Ismét engedje az öblítőtartályba a folyadékot addig, amíg a festék meg nem jelenik. Szerelje fel a fúvókákat és szórófejevédőket.

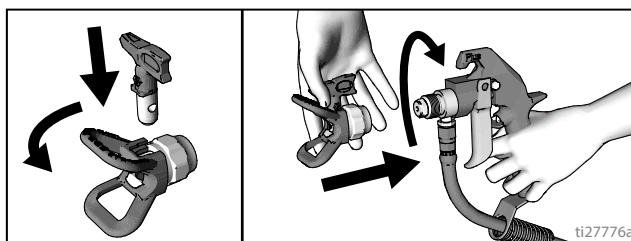


Szórófej-csap és szórófejevédő egység

1. Zárja a ravaszját. A szórófej csap végével nyomja be a OneSeal tömitést a szórófejevédőbe úgy, hogy az ív megegyezzen a fúvóka furatával.



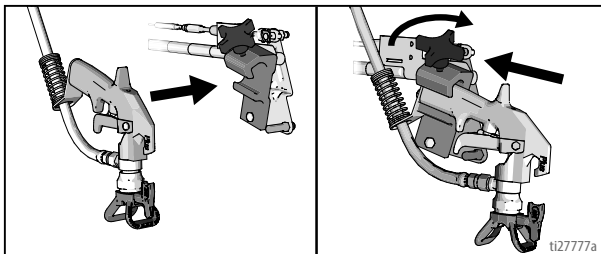
2. Helyezze rá a szórófej csapot a fúvóka furatába és csavarja rá határozottan a szerkezetet a pisztolyra.



A pisztoly elhelyezése

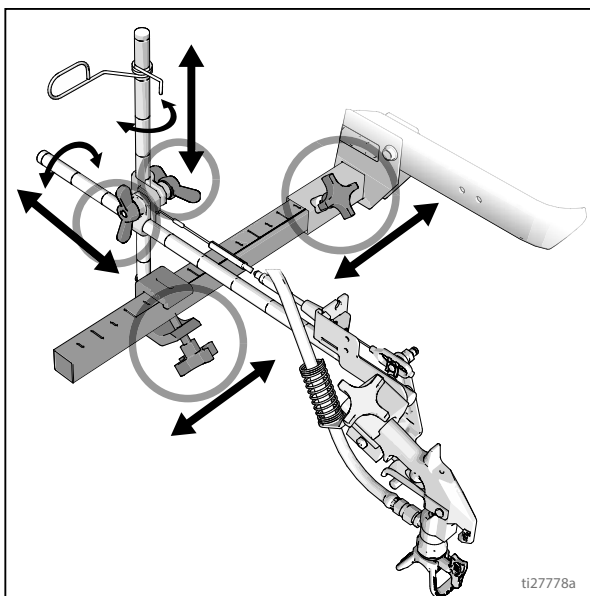
A pisztoly összeszerelése

1. Helyezze be a pisztolyokat a foglatba. Szorítsa meg a bilincseket.

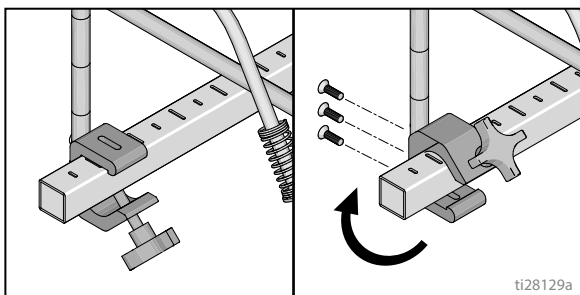


A pisztoly irányítása

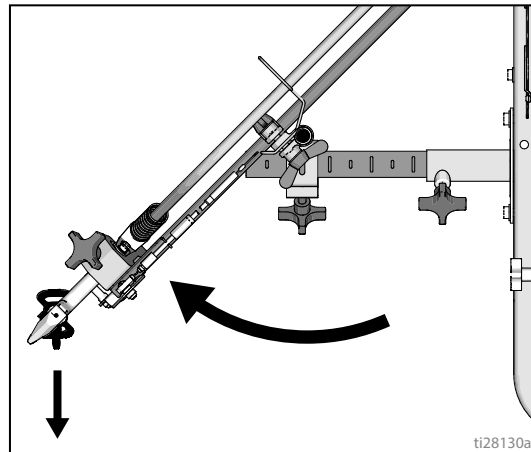
2. A pisztoly pozicionálási irányai: fel/le, előre/hátra, balra/jobbra. Lásd **A pisztoly irányainak táblázata**, 18. oldalon a példákért.



MEGJEGYZÉS: Ha egy járdaszegély felett végzi az útjelfestést, akkor a térköz biztosítására elfordítható a rozgatóbilincs.

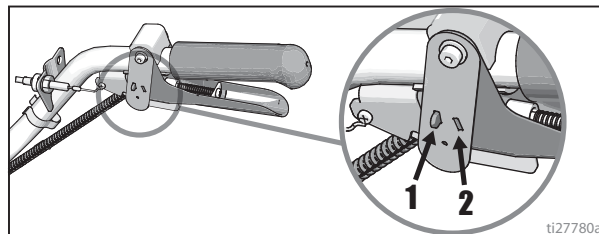


Másik lehetséges megoldás a pisztoly bizonyos szögben való megdöntése és a szórófejvédő elfordítása. Ez jobb láthatóságot biztosít a felhasználók számára.



Pisztolyok kiválasztása (alap sorozat)

3. Csatlakoztassa a pisztoly kábeleit a bal vagy jobb oldali pisztolyválasztó laphoz.



- a. Egy pisztoly: Szerelje le a pisztolyválasztó lapot a ravaszról.



- b. Mindkét pisztoly egyidejűleg: Állítsa azonos helyzetbe mindkét pisztolyválasztó lapot.

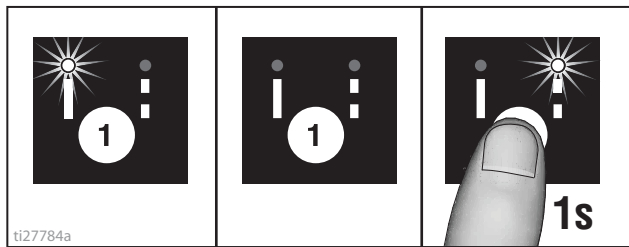


- c. Folyamatos és szaggatott vonal: Állítsa a folyamatos útjelet festő pisztolyt az 1, míg a szaggatott vonal festőt a 2 helyzetbe.

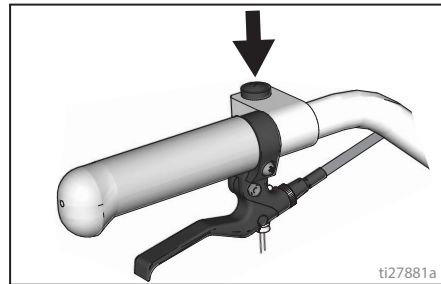


Automatikus pisztolyok (HP automatikus sorozat) kiválasztása

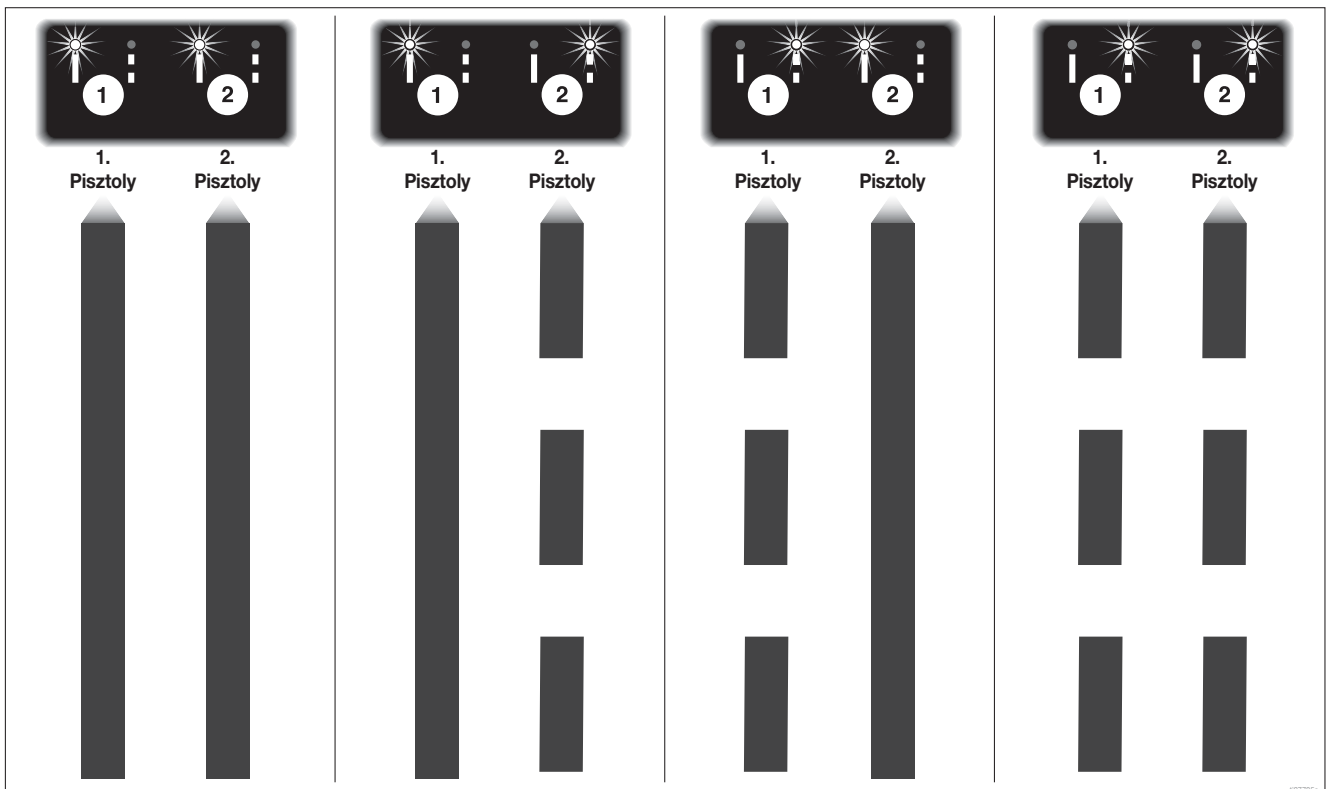
1. A kívánt szórófejek bekapcsolásához használja a szórófejválasztó gombokat. Mindegyik szórópisztoly választó kapcsolónak 3 állása lehet: folyamatos útjel, KI és beprogramozott útjel.



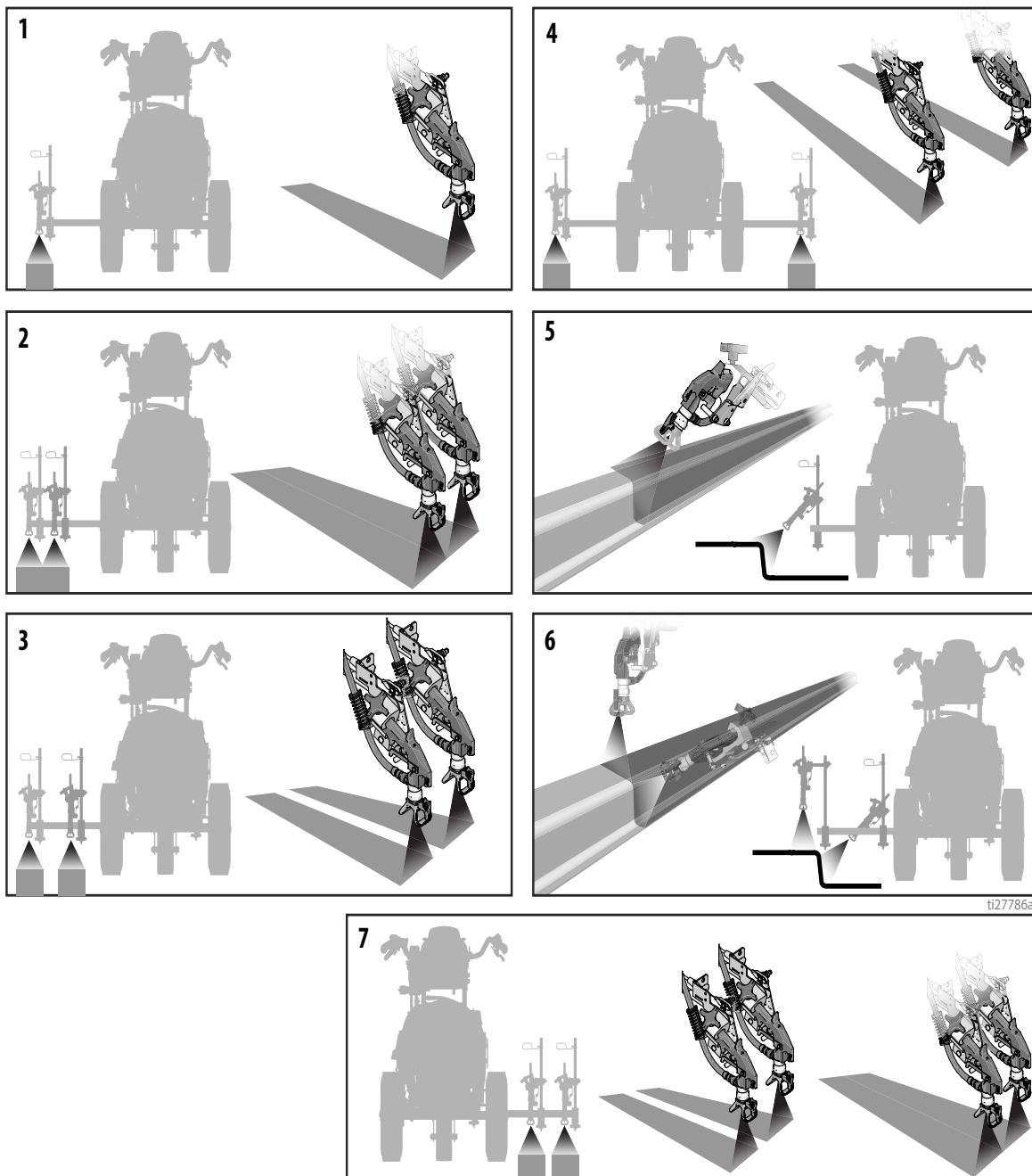
2. Az automatikus pisztolyok működtetéséhez a festékszóró indítógombját használja.



4 példa:



A pisztoly irányainak táblázata

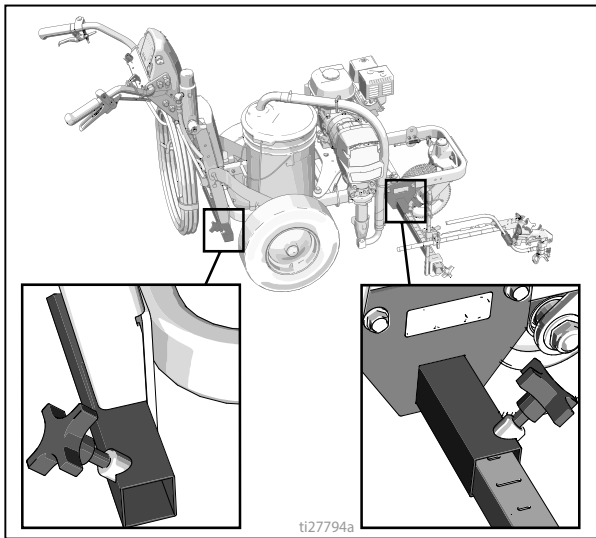


ti27786a

1	Egy vonal
2	Egy útjel, 61 cm (24 in.) szélességig
3	Két vonal
4	Egy vagy két útjel akadályok körüli szóráshoz
5	Szegély – egy pisztollyal
6	Szegély – két pisztollyal
7	Két vagy egy maximum 61 cm (24 in.) széles útjel

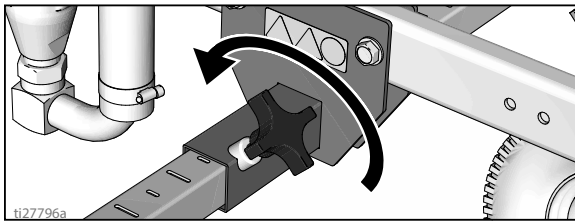
Pisztolykar-rögzítők

Ehhez a berendezéshez első és hátsó pisztolykar-rögzítő is tartozik.

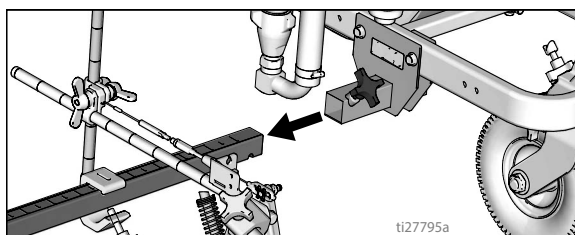


Pisztolyhelyzet változtatása (elülső és hátsó)

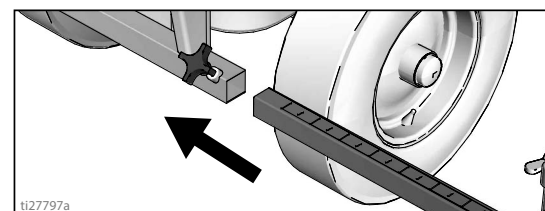
1. Oldja ki a pisztolykar gombját, és vegye ki a rögzítőtől.



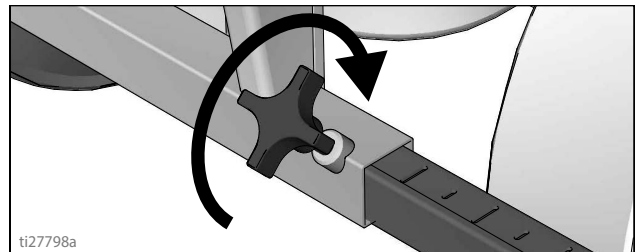
2. Húzza ki a pisztolykar egységét (a pisztollyal és a csövekkel együtt) a pisztolykar rögzítő hüvelyből.



3. Csúsztassa a pisztolykar-egységet a kívánt rögzítőnyílásba.



4. Húzza meg a pisztolykar gombját az egyik rögzítőhoronynál.



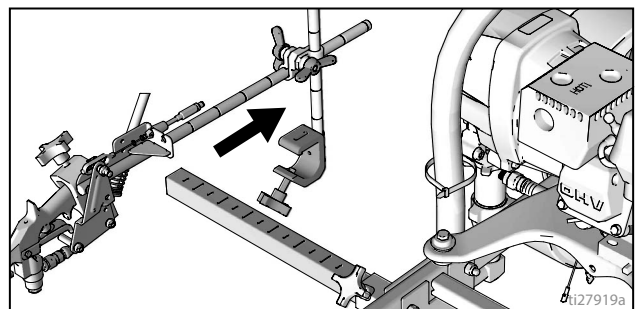
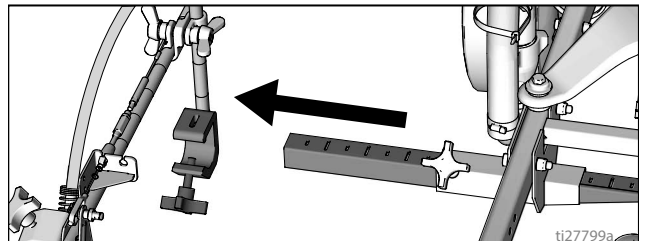
FIGYELEM

Győződjön meg róla, hogy minden tömlő, kábel és vezeték megfelelően át van vezetve a kábeltartón, és nem súrlódik a kerékhez. A kerékkel való érintkezés a tömlők, kábelek, vezetékek károsodásához vezet.

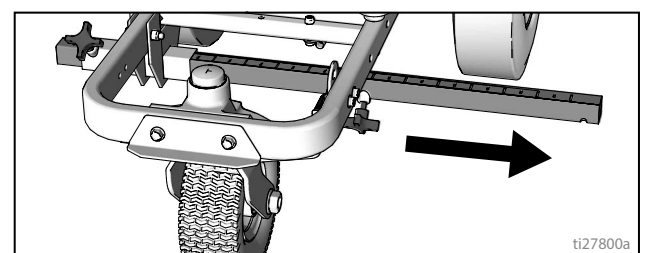
Pisztolyhelyzet változtatása (bal- és jobboldali)

Kiszereelés

1. Lazítsa meg a rögzítőt a függőleges pisztolykar gombját és távolítsa el.

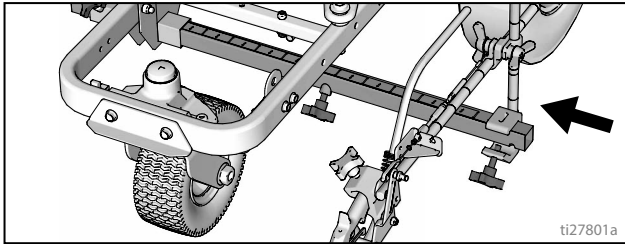


2. Szerelje fel a rögzítőrudat a gép szemközti oldalára.



Beszereelés

1. Szerelje fel a függőleges szórópisztoly motort a szórópisztoly rúdra.

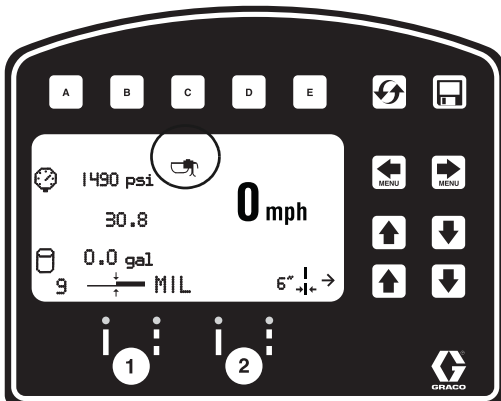


MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy minden tömlő, kábel és vezeték megfelelően át van vezetve a kábeltartón.

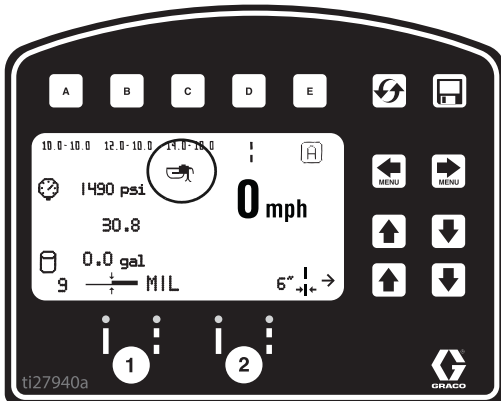
Ravasz érzékelő beállítása

1. Indítsa be az útfestő motorját. Húzza meg a ravaszt. Szórás ikon jelenhet meg a folyadékszórás megkezdésével egyidejűleg.

Alap sorozat

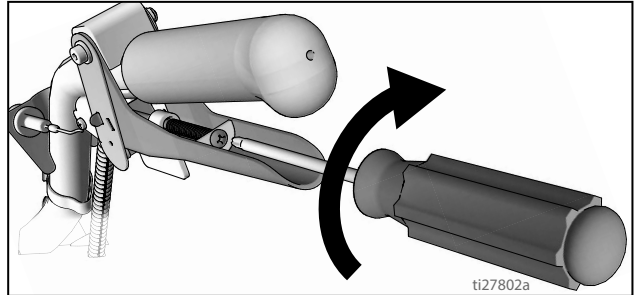


HP automatikus sorozat



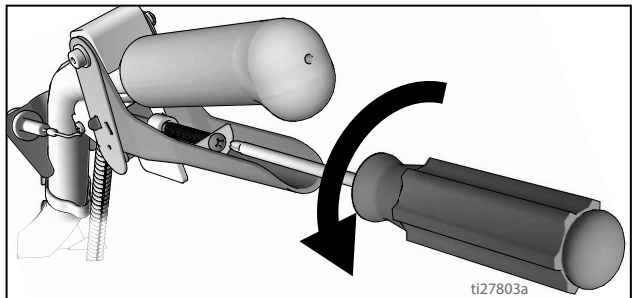
Nincs folyadékszórás

2. Fordítsa az óramutató járásával egyező irányba a fogantyúban található csavart, ha a folyadékszórás megkezdése előtt jelenik meg a Festékszórás ikon.

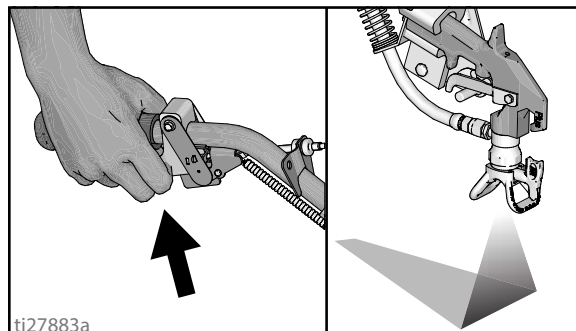


Nem látható a Festékszórás ikon

3. Fordítsa az óramutató járásával egyező irányba a fogantyúban található csavart, ha a Festékszórás ikon megjelenése előtt megkezdődik a folyadékszórás.

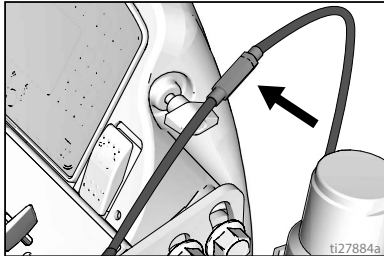


4. Addig fordítsa el a beállítócsavart, amíg szinkronba nem kerül a Festékszórás ikon megjelenése a folyadékszórás kezdete. Előfordulhat, hogy szükség van pisztolykábelek a beállítására.



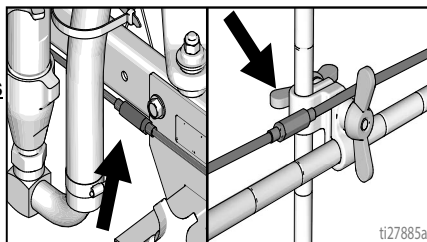
A festékszóró kábelének beállítása

A festékszóró kábelének beállításával csökkenthető vagy növelhető a ravaszlemez és a ravasz közötti távolság. A ravasztávolság beállításához végezze el a következő lépéseket.

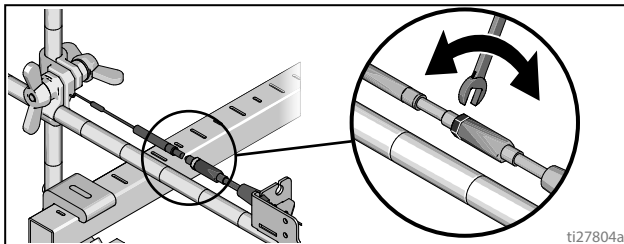


Alap sorozat

HP automatikus sorozat



1. Egy csavarkulcs segítségével lazítsa ki a rögzítőanyát a kábelbeállítón.

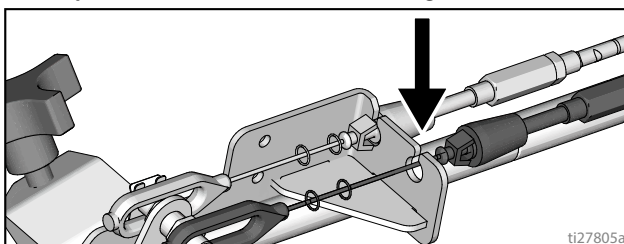


2. Növelje vagy csökkentse a beállító hosszát a kívánt mértékben. **MEGJEGYZÉS:** Minél több látszik ki a menetből, annál kisebb lesz a távolság a szórófej indítógomb és a ravaszlemez között.
3. Egy csavarkulcs segítségével szorítsa meg a rögzítőanyát a beállítón.

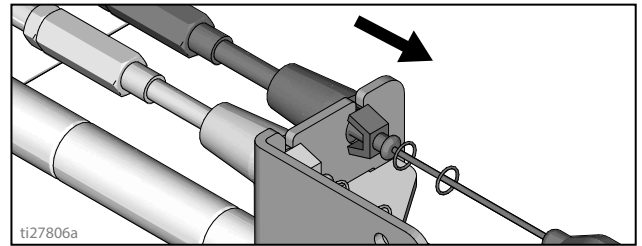
Pisztolykábel hozzáadása (HP automatikus sorozat)

Két pisztoly működtetőelemmel látható el a HP automatikus sorozat. Mindegyik pisztoly működtetőelem egy kábelt képes kezelni.

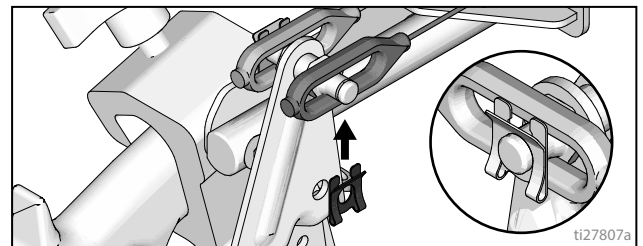
1. Válassza ki az illesztő elemmel ellátott kábelvéget.
2. Helyezze a kábelt a kábeltartó foglalatba.



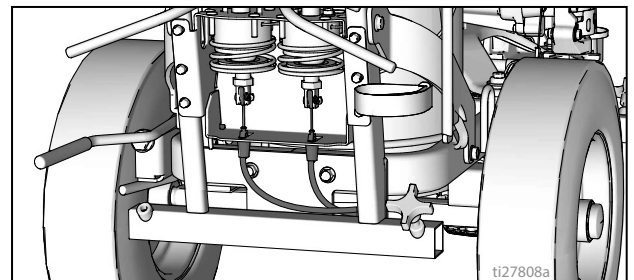
3. Dugja a műanyag kábelrögzítőt a kábeltartón található lyukba.



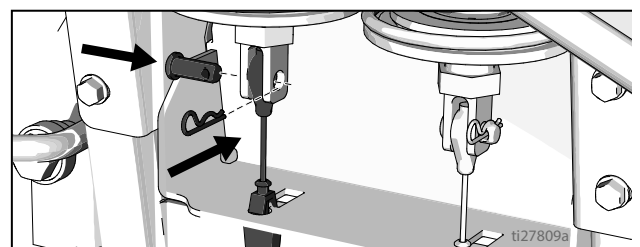
4. Illessze a kábel végét a ravaszlemezen lévő csapra, és tegye rá a rugós rögzítőt.



5. A kábelt vezesse körbe az egységen, majd bújtsa át a tömlőrögzítő mögötti kábelyukon.



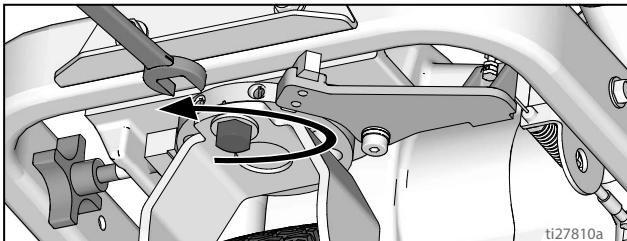
6. Vezesse át a kábel végén lévő hurkot a szögletes lyukon, és dugja a műanyag kábelrögzítőt a működtetőelem tartóba. Szerelje a kábel végét a működtető rúdra, és szerelje rá a csapszeget.



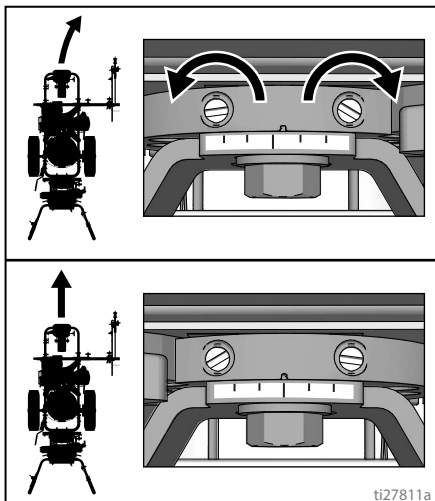
Egyenes útjel beállítása

Az első kerék a berendezés közepére van állítva, és lehetővé teszi, hogy a kezelő egyenes vonalakat fessen. Idővel a kerék elmozdulhat, és szükségessé válik az újbóli beállítása. A kerék központosításához végezze el a következő lépéseket:

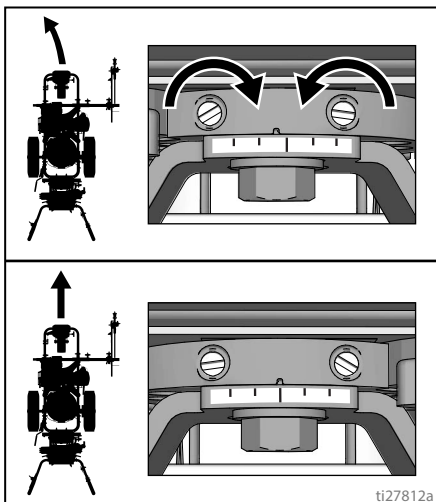
1. Csavarja ki az elülső keréktartóban lévő csavart.



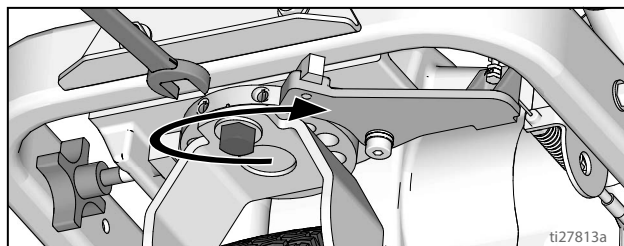
2. Ha jobb felé tér ki az útjelfestő, akkor lazítsa meg a bal oldali beállítócsavart, majd a finombeállításához húzza meg a jobb oldali beállítócsavart.



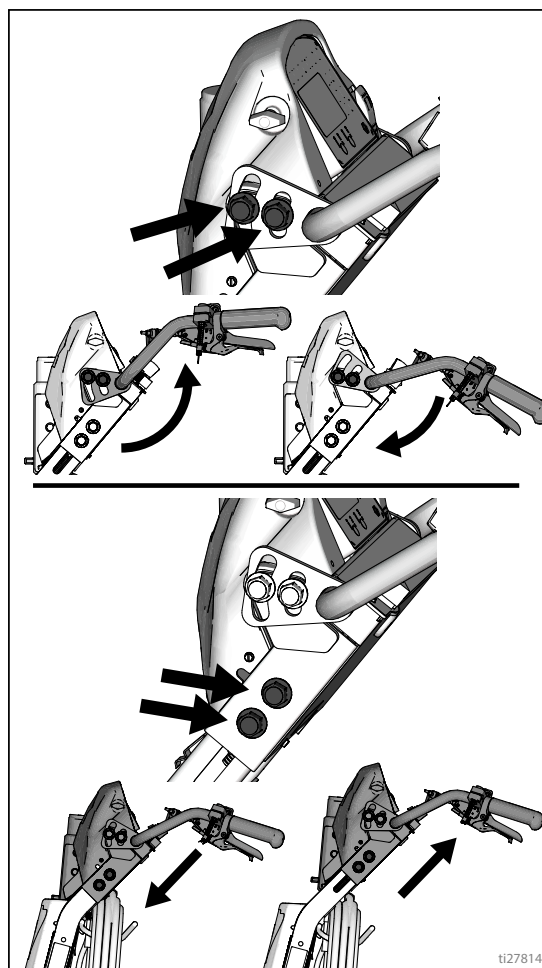
3. Ha bal felé tér ki az útjelfestő, akkor lazítsa meg a jobb oldali beállítócsavart, majd a finombeállításához húzza meg a bal oldali beállítócsavart.



4. Gurítsa az útjelfestőt. Ismétlje a 2. és 3. lépést addig, amíg az útfestő egyenesen nem halad. Húzza meg a kerék beállítólemezen található csavart a kerék új állásának rögzítéséhez.



Kezelőrúd beállítása

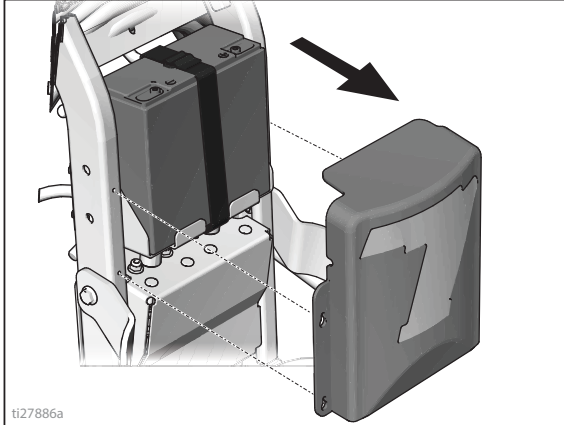


Pontlézer (ha van ilyen)

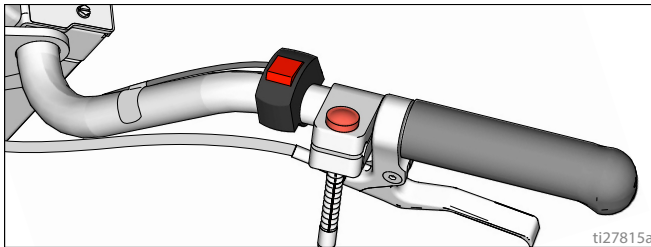


LÉZERFÉNYRE VONATKOZÓ VESZÉLYEK.
Ne nézzen közvetlenül a fénybe.

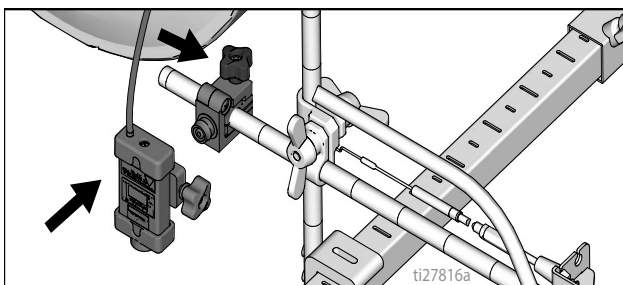
1. Vegye le az akkumulátor fedelét.



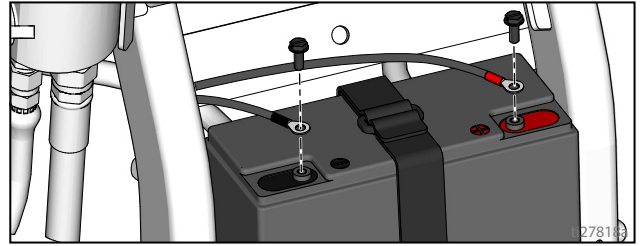
2. Állítsa a kormányon található BE/KI kapcsolót a kívánt állásba.



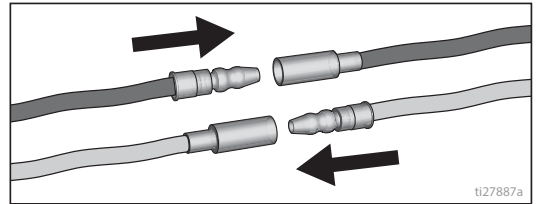
3. Állítsa a kívánt helyzetbe a lézert a pisztolykaron.



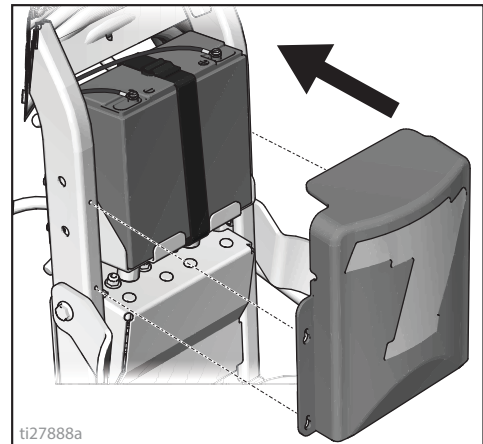
4. Vezesse a kapcsolótól az akkumulátorig a vezetékeket, majd csatlakoztassa azokat a (+) és (-) pólushoz.



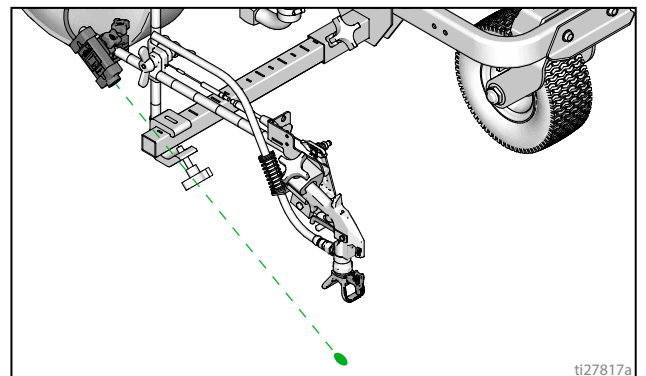
5. Csatlakoztassa a kapcsoló vezetékét a kábelköteghez.



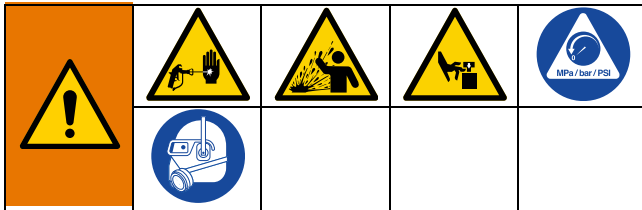
6. Tegye vissza az akkumulátor fedelét.



7. Kapcsolja be a lézert, és irányítsa a pontot a pisztolyfej alá.

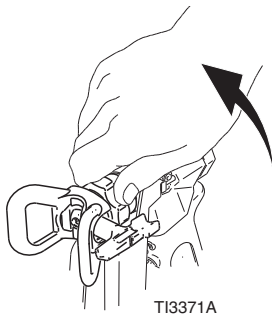


Tisztítás



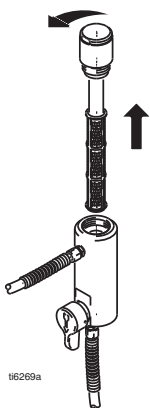
Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem mentesítik a nyomástól. A nyomás alatt lévő folyadék által okozott súlyos sérülések, például bőr alá fecskendezés, a folyadék kifröccsenése és a mozgó alkatrészek által okozott sérülések megelőzése érdekében mindig hajtson végre a Nyomásmentesítési eljárást, amikor abbahagyja a szórást, vagy amikor a berendezés tisztítására, ellenőrzésére vagy javítására készül.

1. Kapcsolja ki az üzemanyag-ellátást. Hajtson végre a **Nyomásmentesítési eljárást**, 12. oldal.
2. Az összes pisztolyról szerelje le a szórófej csapot és szórófejvédőt.



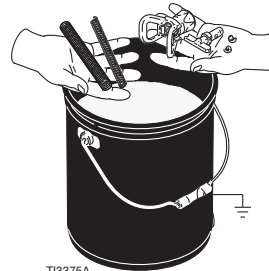
TI3371A

3. Csavarozza le a sapkát, és vegye le a szűrőt. Szerelje vissza szűrő nélkül.



ti6269a

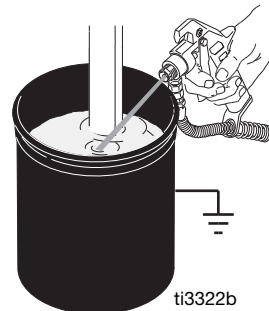
4. Tisztítsa ki a szűrőt, a védőegységet és a szórófej csapot öblítőfolyadékkal.



TI3375A

FELRIASZTÁS

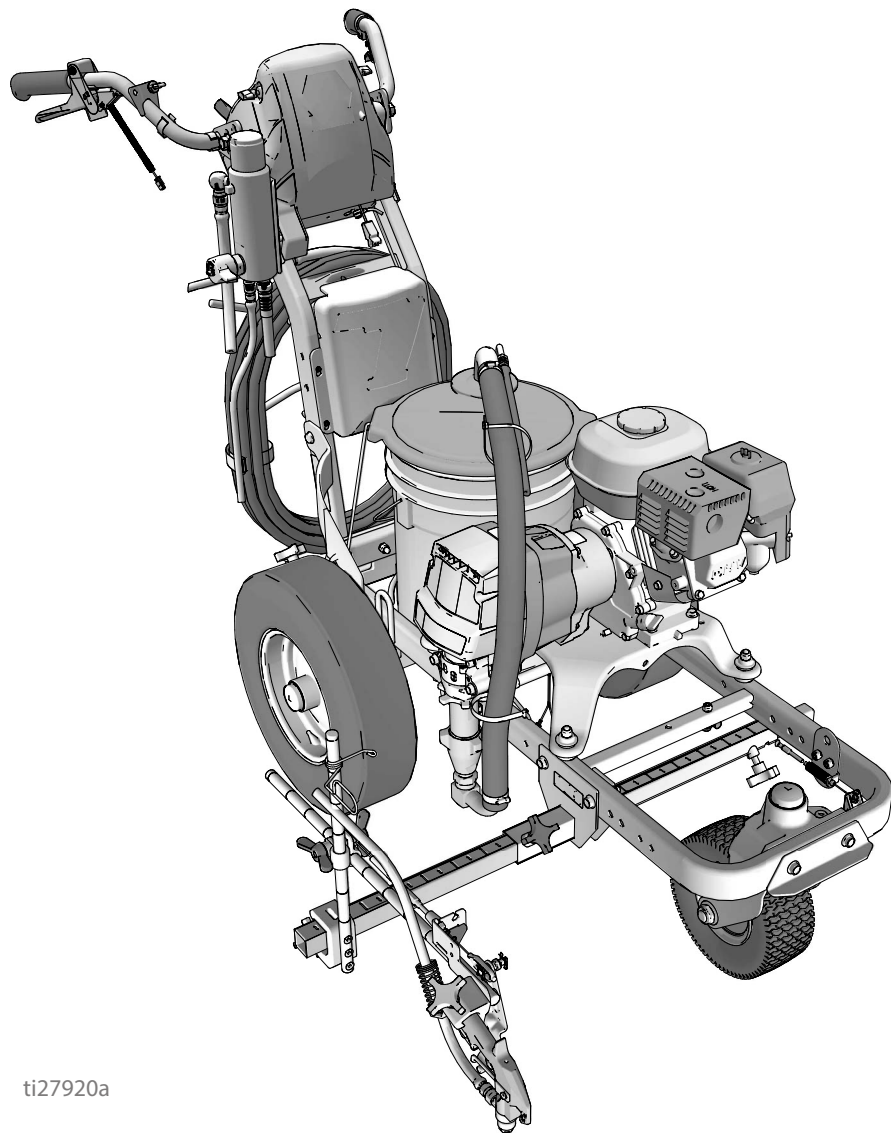
5. Helyezze be a szifoncsövet egy öblítőfolyadékkal részlegesen feltöltött földelt fémtartályba. Csatlakoztassa a földelővezetékét valódi földeléshez. Végezze el az indítás 10 - 17 lépését (lásd 14. oldal) a szóróberendezésben lévő festék kiöblítéséhez. Használjon vizet a vízalapú festékek öblítéséhez, és hígítót (úgynevezett oldószerbenzint) az olajalapú festékek öblítéséhez.
6. Tartsa a pisztolyt egy festékes vödör felé, és húzza meg a ravaszt addig, amíg a víz vagy a hígító meg nem jelenik.



ti3322b

7. Vigye a pisztolyt a hígító vagy vizes vödörhöz. Tartsa a pisztolyt a vödör felé, és húzza meg a ravaszt a rendszer teljes átöblítéséig.
8. Töltse fel a szivattyút Pump Armor mosófolyadékkal, és tegye vissza a szűrőt, a védőegységet és a szórófej csapot.
9. Töltse fel a tömítőanyagát TSL-lel a korai elhasználódás megakadályozása érdekében. Ezt minden igénybevétel vagy tárolás előtt el kell végezni.

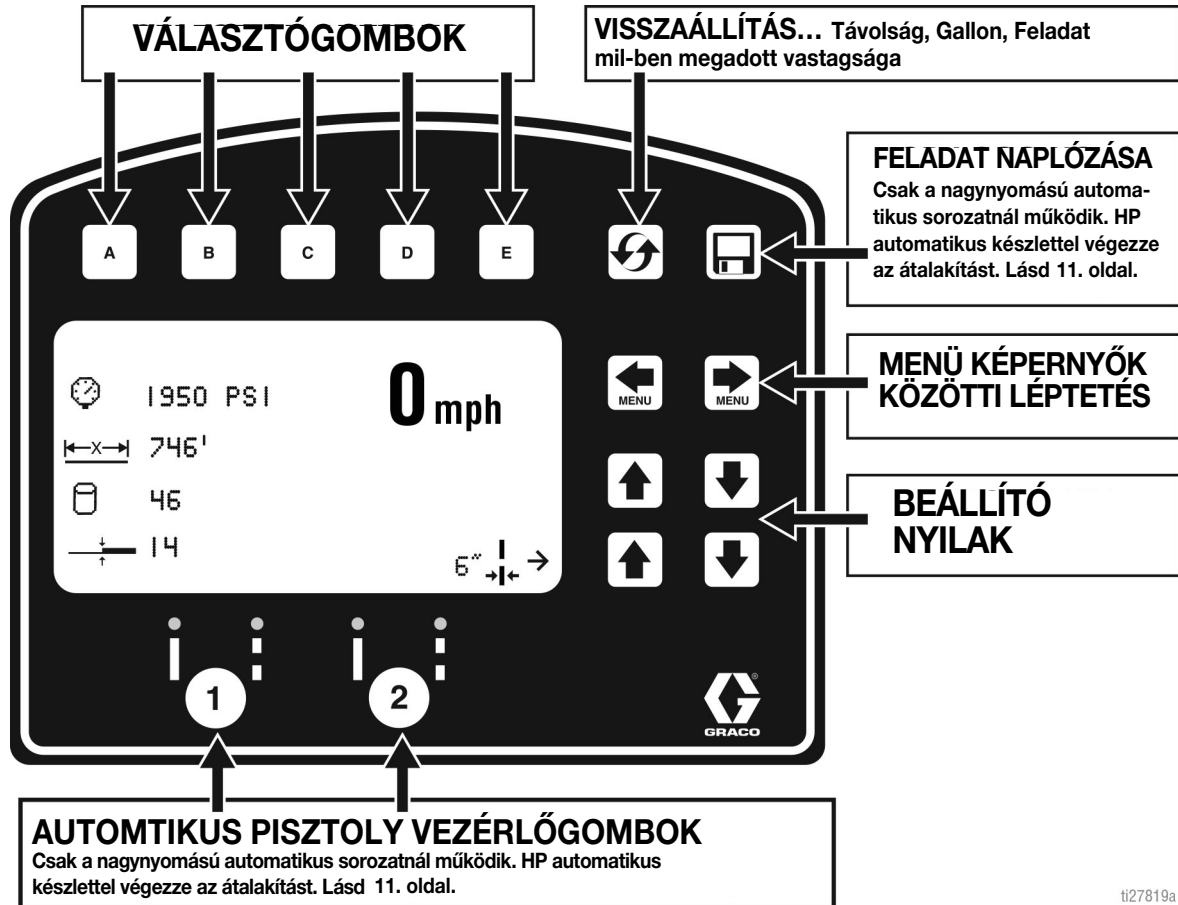
Alap sorozat



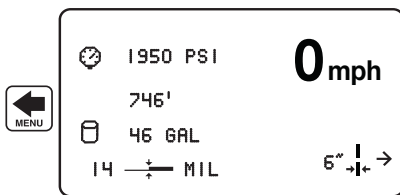
ti27920a

LineLazer V LiveLook kijelzője

Alap sorozat

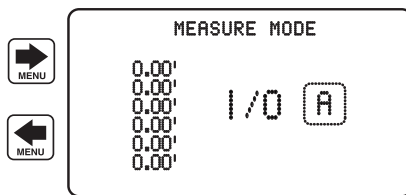


ÚTJELFESTÉSI KÉPERNYŐ



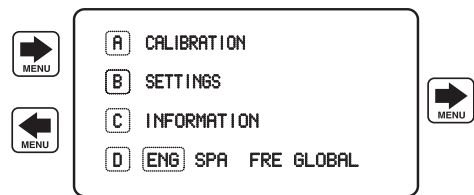
- Kijelzett paraméterek:
 - Festett vonal távolsága
 - Szivattyúzott festék gallonban
 - Feladat előírt és a tényleges mil-ben megadott vastagsága
 - Sebesség
 - Nyomás
 - Vonalszélesség beírása

MÉRETEZŐ ÜZEMMÓD



- Az **A** gomb megnyomásával végezzen maximum 6 mérést, majd a gomb ismételt megnyomásával fejezze be a mérést.

BEÁLLÍTÁS/INFORMÁCIÓK



- E képernyőn végezhetőek a beállítások, és olvashatók az információk.
- A pontos távolság kiszámítás érdekében el kell végeznie a gép kalibrálását. Nyomja meg az **A** gombot a gép kalibrálására. Legalább 25' vagy nagyobb távolságon végezzen mérést.

ti27820a

Kezdeti beállítás (Alap sorozat)

A kezdeti beállítás előkészíti az útjelfestőt a használatra a felhasználó által megadott adatok alapján. A nyelvet és a mértékegységeket beállíthatja az indítás előtt és később megváltoztathatja.

Nyelv

A Beállítás/információk menüből válassza a ki a kívánt nyelvet a **[D]** megnyomásával, amíg a nyelv ki nem lesz jelölve.

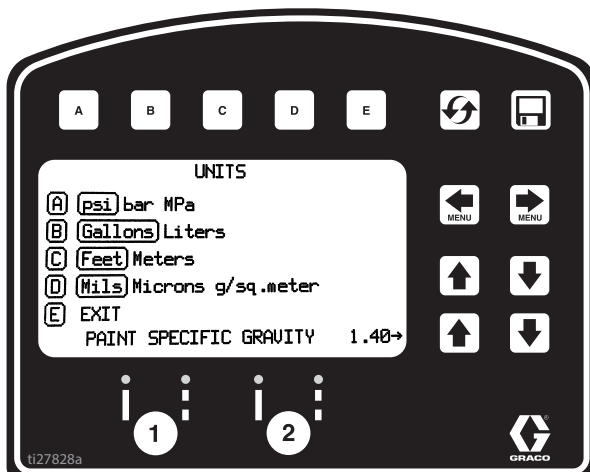


ENG = angol
 SPA = spanyol
 FRE = francia
 DEU = német
 RUS = orosz
 VILÁG = Szimbólumok, lásd: **Adatnaplózás**, 48. oldal.

MEGJEGYZÉS: A nyelvet a későbbiekben is meg lehet változtatni.

Egységek

Nyomja meg a **[B]** gombot a Beállítások menübe való belépéshez, majd nyomja meg ismét a **[B]** gombot a mértékegységek beírásához. Válassza ki az Önnek megfelelő mértékegységet.



Angolszász mértékegységek (US Units)

Nyomás = psi
 Mennyiség = gallons
 Távolság = feet
 Útjel vastagság = mil

SI mértékegységek (SI Units)

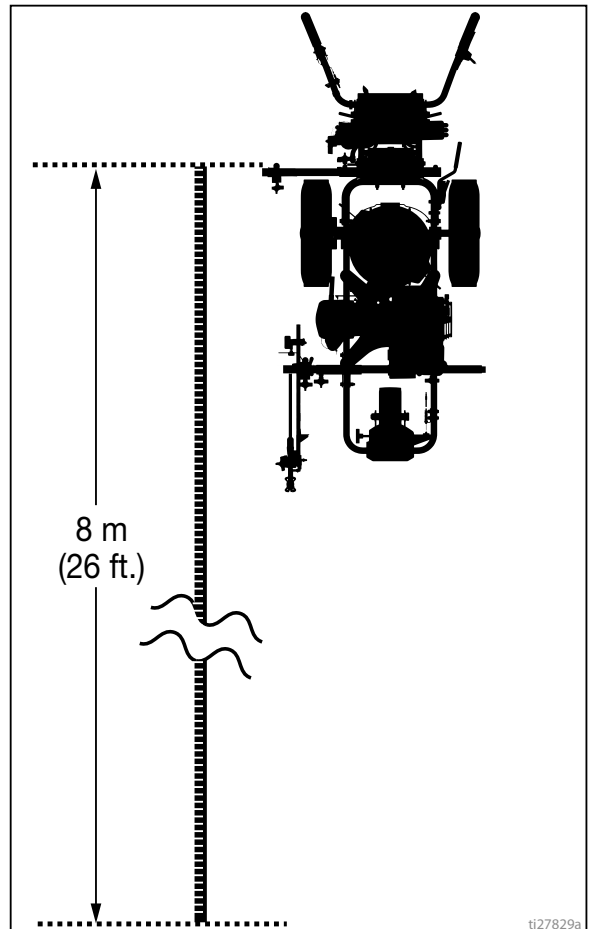
Nyomás = bar (MPa rendelkezésre áll)
 Mennyiség = liter
 Távolság = méter
 Útjel vastagsága = mikron
 (g/m² rendelkezésre áll)

Festék fajsúlya = A fajsúly a FEL és LE nyilakkal állítható be. A festék sűrűségének meghatározásához szükséges.

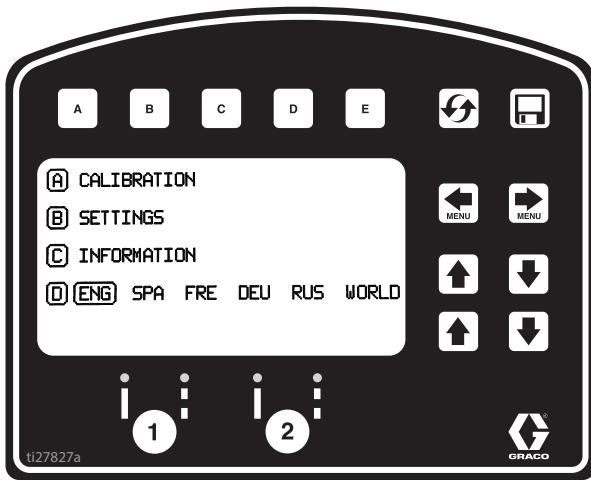
MEGJEGYZÉS: Minden mértékegység bármikor, egyedileg is változtatható.


Kalibrálás

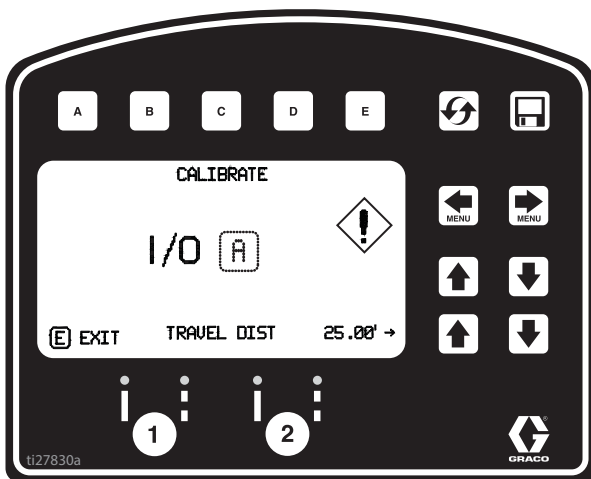
1. Ellenőrizze a hátsó kerék nyomását 379 ± 34 kPa (55 ± 5 psi) és fújja fel, ha szükséges.
2. Az acélszalagot húzza ki 8 m-nél (26 ft) nagyobb távolságra.



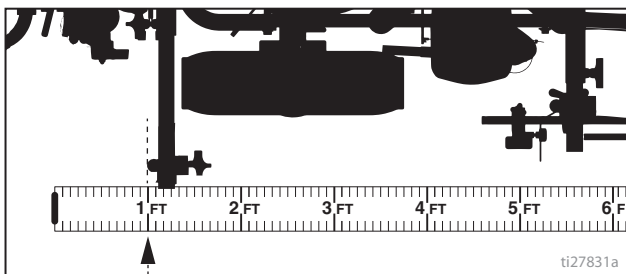
3. Nyomja meg a   gombot az Beállítás/információk menü kiválasztására.




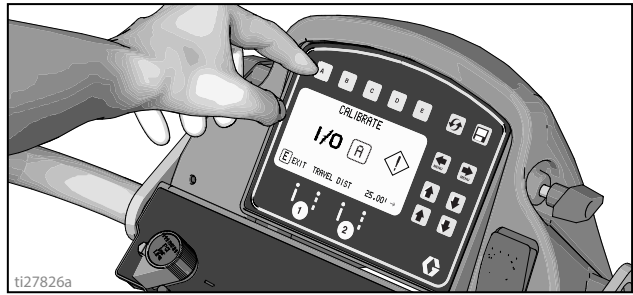
4. Nyomja meg a  gombot a kalibráláshoz. A TRAVEL DISTANCE (ÚTHOSSZ) beállítást állítsa 7,6 m (25 ft) vagy nagyobb távolságra. Ha hosszabb távolságokkal kalibrál, a körülményektől függően pontosabb értékeket kap.



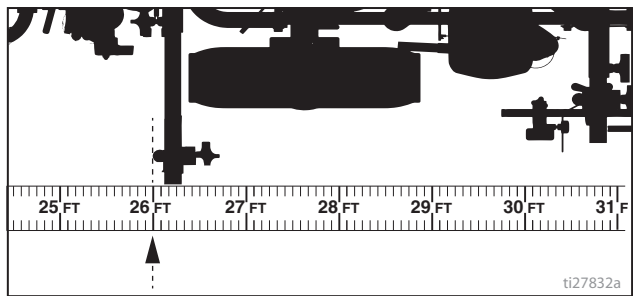
5. Állítsa az egység részét az acél szalaggal 30,5 cm (1 ft) hosszan egy vonalban.




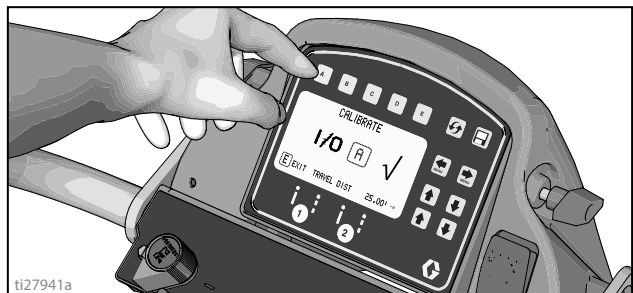
6. Nyomja meg a  gombot a kalibrálás elkezdésére.





7. Mozdítsa el előre az útfestőt. Tartsa az egységet a szalaggal egy vonalban.
8. Akkor álljon meg, amikor az egység kiválasztott része egy vonalba kerül az acélszalagon látható 8 méter (26 ft) hosszal (7,6 méternek/25 ft-nek felel meg).



9. Nyomja meg a  gombot a kalibrálás befejezéséhez.

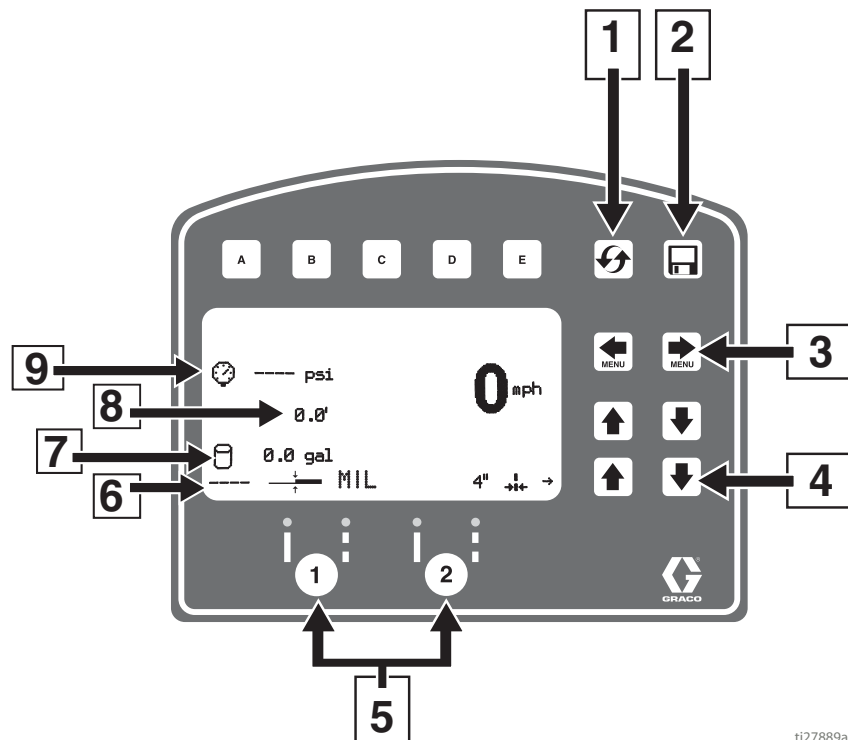


- A kalibráció még folyamatban van, amíg a felkiáltó jel  látható a kijelzőn.
- A kalibrálás akkor ér véget, amíg a pipa jel  látható a kijelzőn.

10. A kalibrálás befejeződött.

Ugorjon a **Méretező üzemmód (alap sorozat)**, 30. oldal, és ellenőrizze a pontosságot a szalag mérésével.

Útjelfestési mód (alap sorozat)



ti27889a

Ref.	Leírás
1	Alaphelyzetbe állítja a Távolságot, Mennyiséget, Vastagságot
*2	Feladat naplózása
3	Görgessen a Menüképernyők között
4	Útjel szélességet beállító gombok
*5	Automatikus pisztoly gombok
6	Mil mértékegységben megadott vastagság. Szórás közben megjelenik a „Pillanatnyi mil mértékegységben megadott átlag”. Szórás után megjelenik a teljes „Munka mil mértékegységgel megadott átlaga”
7	Összes szórt mennyiség gallon-ban
8	A teljes felfestett vonalhossz
9	Nyomás

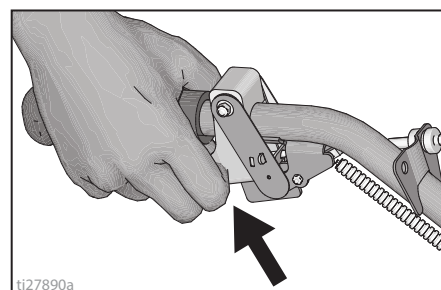
* Nem működik az alap sorozatban. A 17V683 számú csomag segítségével végezze el a HP automatikus sorozatra való átalakítást.

Útjelfestési üzemmód használata

1. Ellenőrizze, hogy jár-e a motor.
2. Állítsa BE állásba a szivattyú kapcsolót.




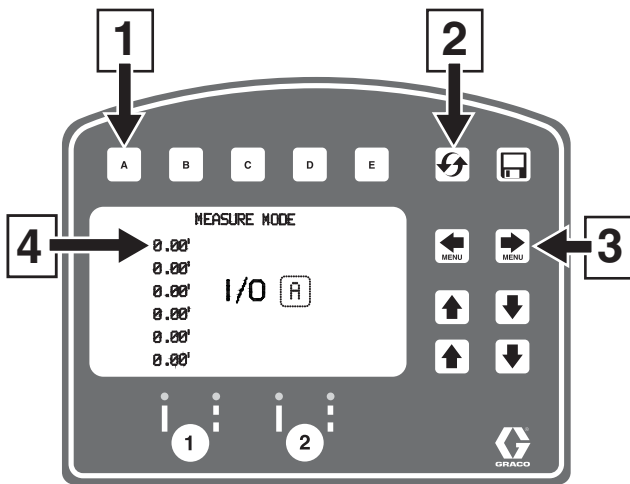
3. Húzza meg a ravaszt a szóráshoz.




Méretező üzemmód (alap sorozat)

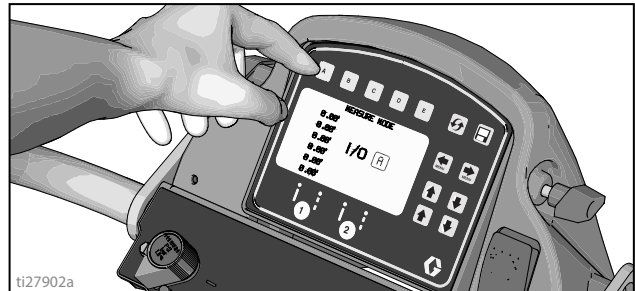
A Méretező üzemmódot használhatja mérőszalag helyett a mérésekhez, amikor egy festendő terület elrendezését jelöli ki.

1. A Méretező üzemmód kiválasztásához nyomja meg a  gombot.




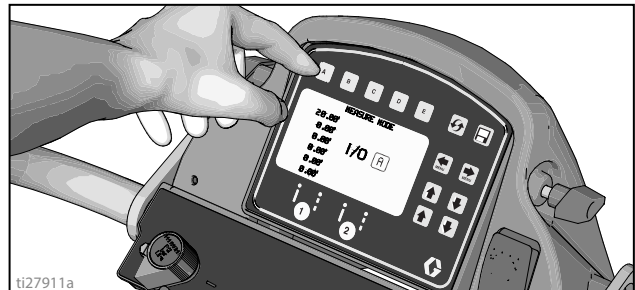
ti27834a

2. Nyomja meg, majd engedje el a  gombot. Mozdítsa el előre vagy hátra az útjelfestőt. (A hátrafelé való mozgás negatív távolságként jelenik meg.)



ti27902a



3. Nyomja meg, majd engedje el a  gombot a hosszúság mérésének befejezéséhez. Legfeljebb hat hosszúság látható.



ti27911a

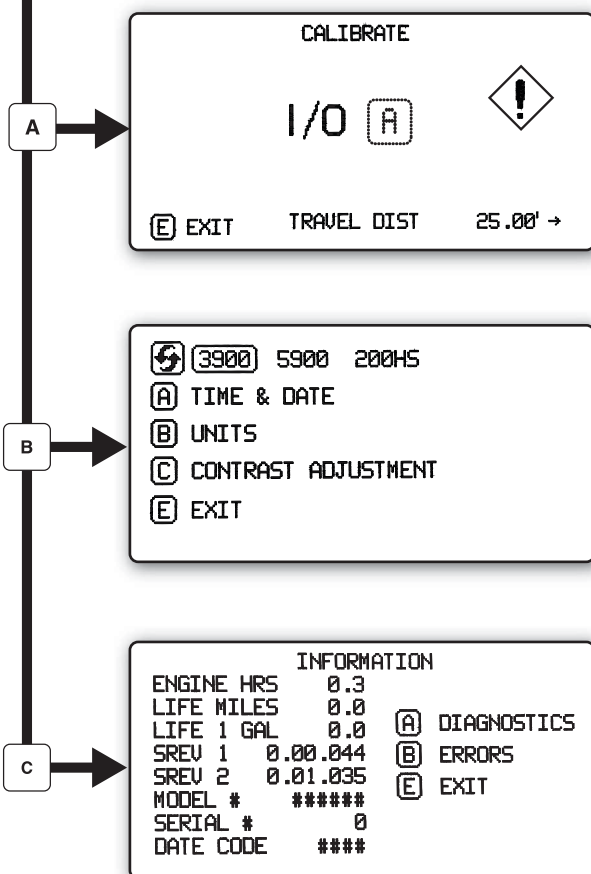
Hiv.	Leírás
1	Nyomja meg az Indítás gombot a mérés megkezdéséhez. Nyomja meg a Leállítás gombot a mérés leállításához.
2	Az értékek nullára való visszaállításához tartsa lenyomva.
3	Görgessen a Fő menüképernyők között.
4	Utoljára elvégzett mérés.

Beállítás/információk

A Beállítás/Információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot.



A nyelv kiválasztásához nyomja meg a **D** gombot.
Lásd a **Nyelv**, 27. oldal.





Lásd a **Kalibrálás**, 27. oldal.

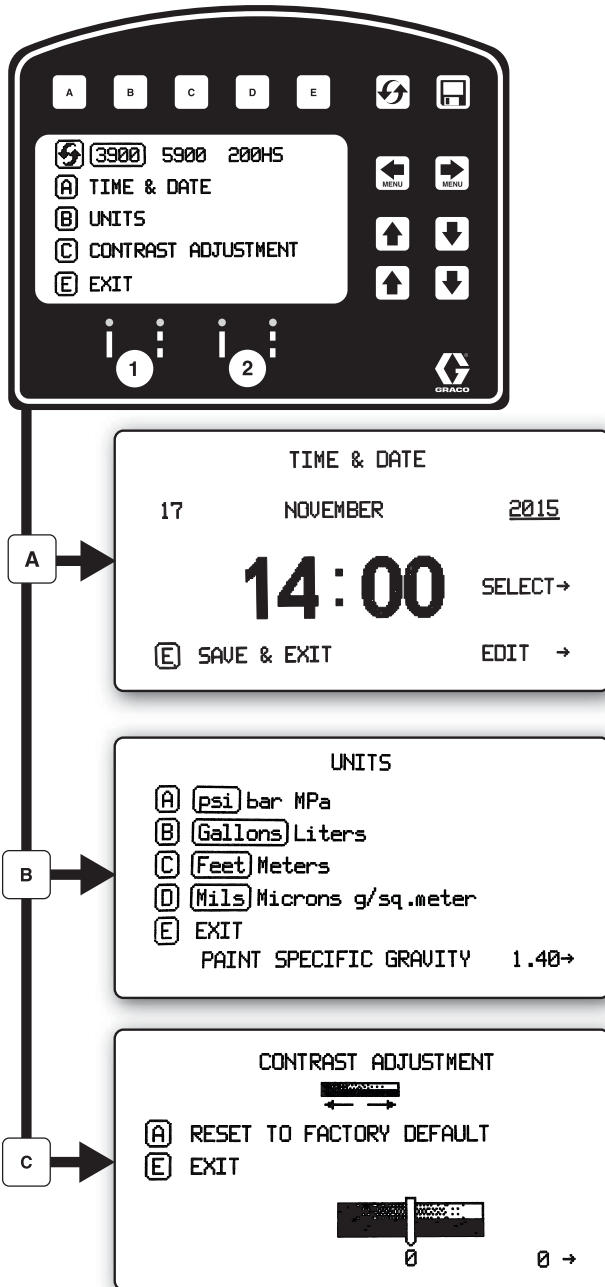
Lásd a **Beállítások**, 32. oldal.


Lásd az **Információk**, 33. oldal.





t127835a

Beállítások



A Beállítás/információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot. Nyomja meg a **B** gombot a Beállítások menü kiválasztására.



 A gép típusát választja ki. A gallonszámláló pontos működéséhez szükséges.




A   gombokat használja az idő és a dátum   beállítására.

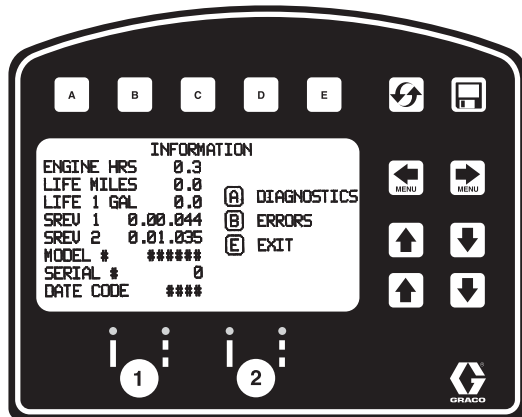
A **A** **B** **C** **D** gombok segítségével állítsa be a mértékegységeket.

A   gombokat használja a képernyő kontrasztjának a kívánt értékre való beállítására.

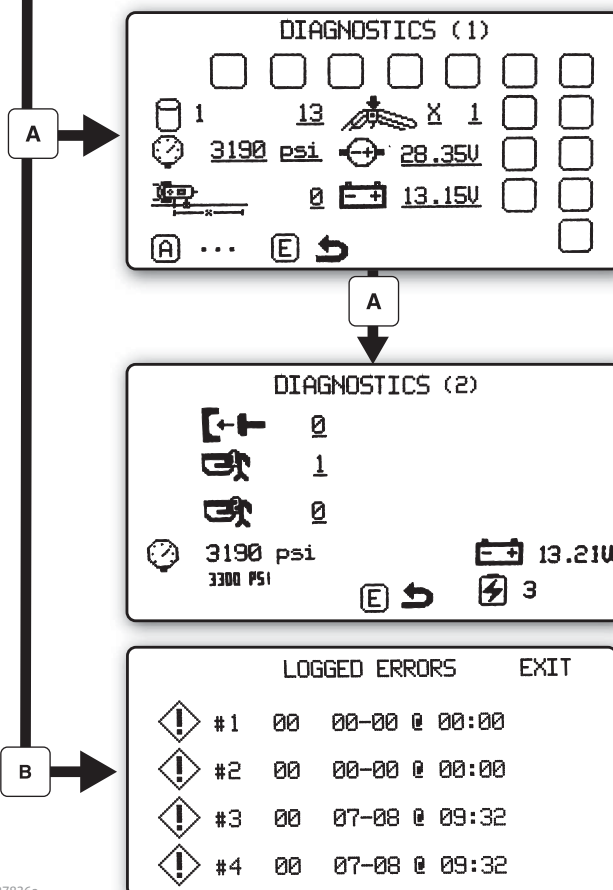
ti27839a

Információk







A Beállítás/információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot. Az Információk menü megnyitásához nyomja meg a  gombot.



Megjeleníti és naplózza az útjelfestő eddigi adatait és információit.



Az alkotóelemek működésének a megtekintése és tesztelése.

-  Ütemszámoló
-  Nyomásérzékelő
-  Távolságmérő szenzor
-  Érintőlapos gombok
-  A motor feszültsége
-  Az akkumulátor feszültsége

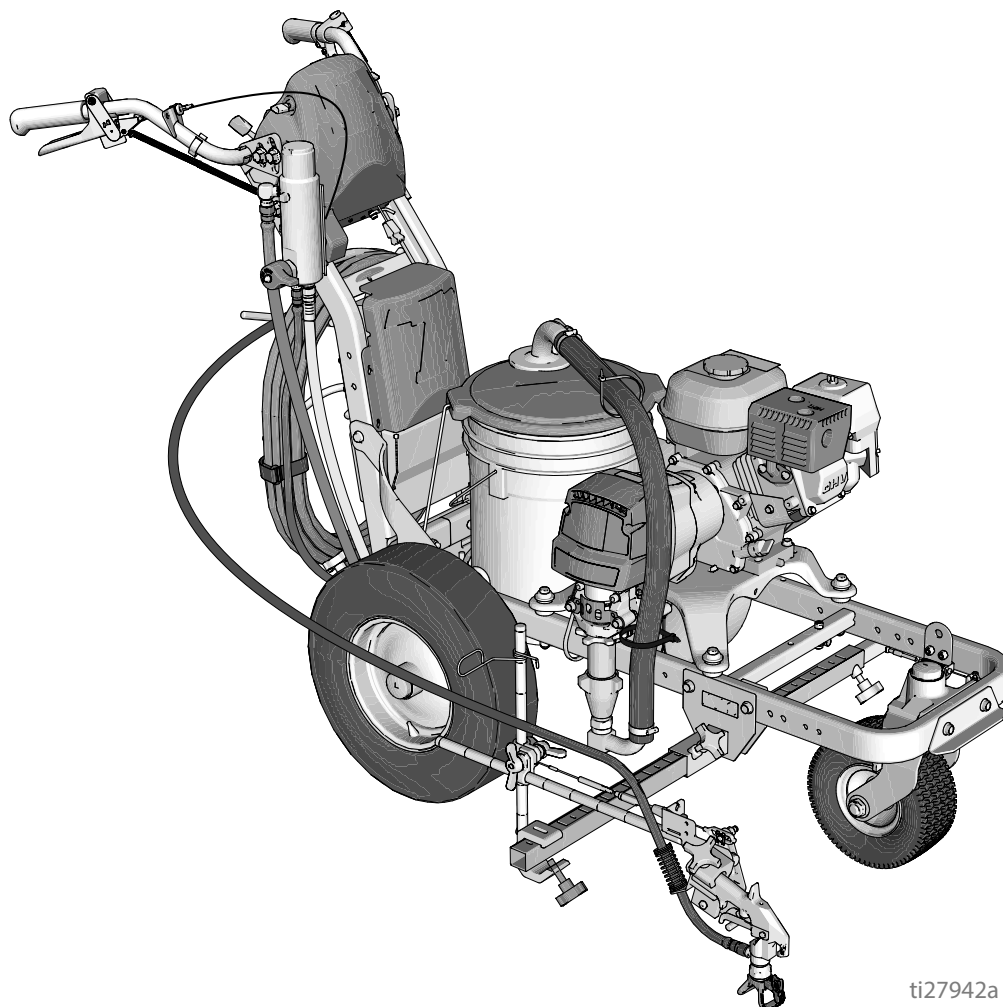
A négy utolsó hibakódot naplózza.

- Kódok leírása
- 02 = Túlnyomás
- 03 = Átalakító nem érzékelhető.

 Hibakódok alaphelyzetbe állítása

ti27836a

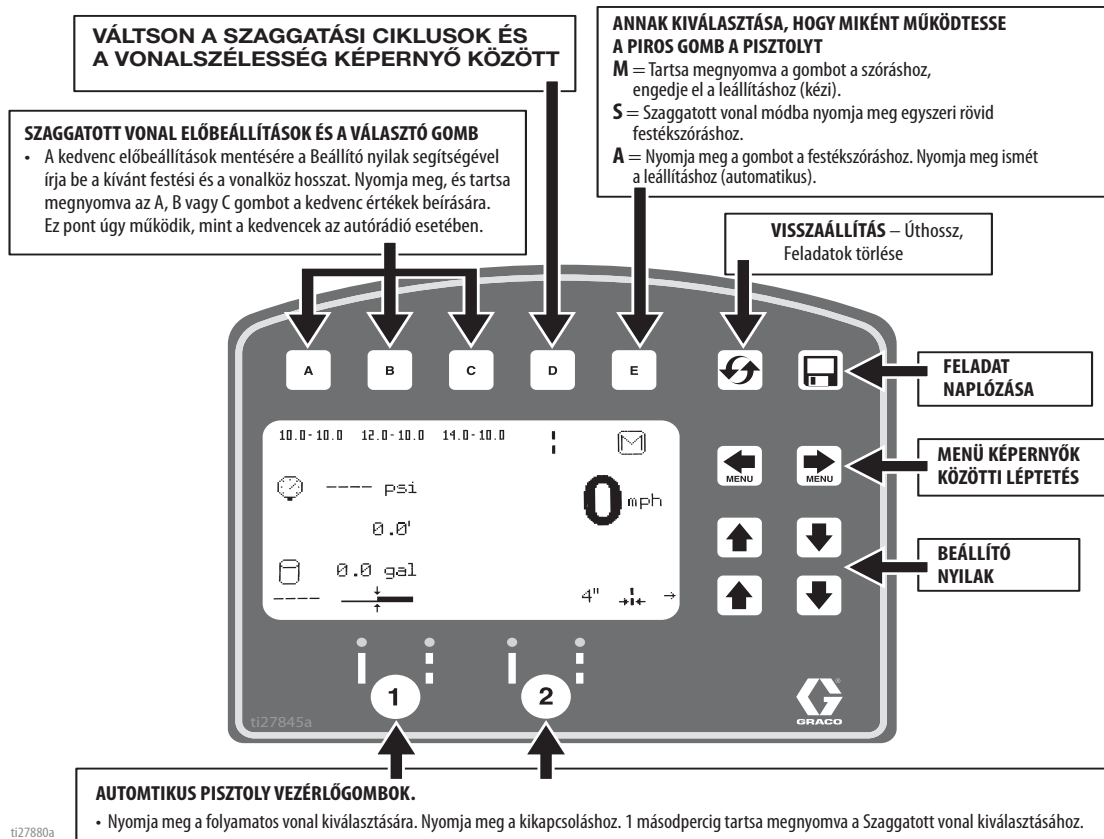
HP automatikus sorozat



ti27942a

LineLazer V LiveLook kijelzője

HP automatikus sorozat



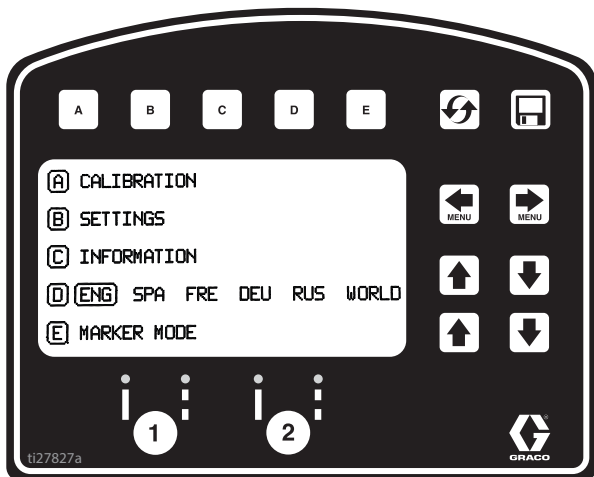
ÚTJELFESTÉSI KÉPERNYŐ	MÉRTEZŐ ÜZEMMÓD	ELRENDEZÉS MÓD	BEÁLLÍTÁS/INFORMÁCIÓK
<p>• Fő útjelfestési képernyő. Ezen üzemmódban kell lennie a pisztolyok elektronikus működtetéséhez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erről a képernyőről végezhető az automatikus szaggatási ciklusok beállítása. A kívánt pisztoly esetében válassza ki a szaggatott vonalat a festékszóráshoz. Írja be a kívánt festési és vonalköz hosszát, majd kezdje meg a festékszórást. • Nyomja meg az E gombot annak kiválasztására, hogy kiként működtesse a piros gomb a pisztolyokat. <p>M = Tartsa megnyomva a festékszóráshoz, engedje el a leállításhoz. S = Szaggatott vonal módba nyomja meg egyszeri rövid festékszóráshoz. A = Nyomja meg az indításhoz, nyomja meg a leállításhoz.</p>	<p>• Méretező üzemmód. Annak a képessége, hogy a piros gomb megnyomásával végezhesen maximum 6 mérést, majd a gomb ismételt megnyomásával fejezze be a mérést.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha automatikus pisztoly van kiválasztva (lásd alább), és megnyomva tartja a piros gombot, akkor 12"-ként egy pontot fest, amíg megnyomva tartja a piros gombot. <p>ti27879a</p>	<p>• Elrendezési üzemmód. A választott távolságnak megfelelően ejtsen egy pontot egy parkoló kialakítására.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Írja be a parkolóhely méretét, működtessen egy automatikus pisztolyt, nyomja meg a piros gombot és tolja a gépet. A pontozás leállításához nyomja meg ismét a piros gombot. Ugyanúgy menthetőek el a kedvencek, mint a főmenüben. <p>(A) STALL CALCULATOR lásd 41. oldal</p> <p>(B) ANGLE CALCULATOR lásd 42. oldal</p>	<ul style="list-style-type: none"> • E képernyőn végezhetőek a beállítások, és olvashatók az információk. • A pontos távolság kiszámítás érdekében el kell végeznie a gép kalibrálását. Nyomja meg az A gombot a gép kalibrálására. Legalább 25' vagy nagyobb távolságon végezzen mérést.

Kezdeti beállítás (HP automatikus sorozat)

A kezdeti beállítás előkészíti az útjelfestőt a használatra a felhasználó által megadott adatok alapján. A nyelvet és a mértékegységeket beállíthatja az indítás előtt és később megváltoztathatja.

Nyelv

A Beállítás/Információk menüben válassza a ki kívánt nyelvet a **[D]** megnyomásával, amíg a nyelv ki nem lesz jelölve.



ENG = angol
 SPA = spanyol
 FRE = francia
 DEU = német
 RUS = orosz
 VILÁG = Szimbólumok, lásd: **Adatnaplózás**, 48. oldal.

MEGJEGYZÉS: A nyelvet a későbbiekben is meg lehet változtatni.

Egységek

Nyomja meg a **[B]** gombot a Beállítások menübe való belépéshez, majd nyomja meg ismét a **[B]** gombot a mértékegységek beírásához. Válassza ki az Önnek megfelelő mértékegységet.



Angolszász mértékegységek (US Units)

Nyomás = psi
 Mennyiség = gallons
 Távolság = feet
 Útjel vastagság = mil

SI mértékegységek (SI Units)

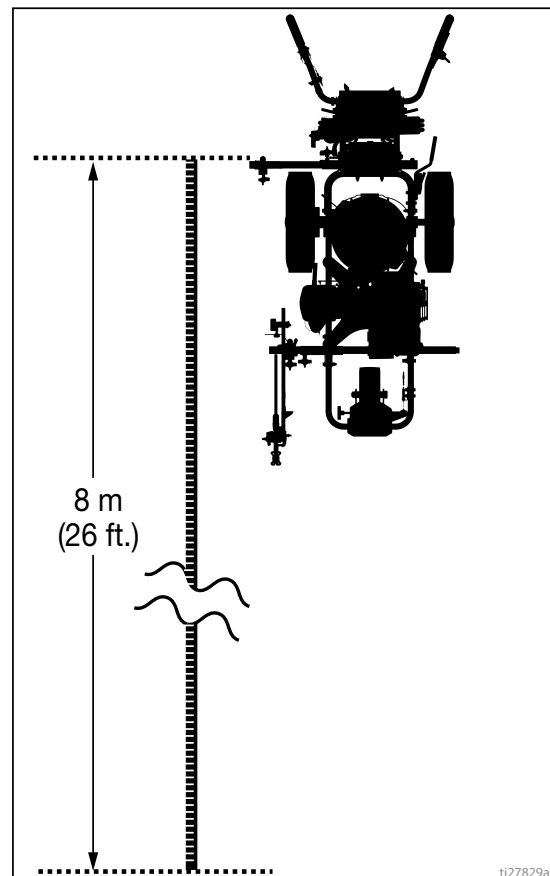
Nyomás = bar (MPa rendelkezésre áll)
 Mennyiség = liter
 Távolság = méter
 Útjel vastagsága = mikron (g/m² rendelkezésre áll)

Festék fajsúlya = A fajsúly a FEL és LE nyilakkal állítható be. A festék sűrűségének meghatározásához szükséges.

MEGJEGYZÉS: Minden mértékegység bármikor, egyedileg is változtatható.

Kalibrálás

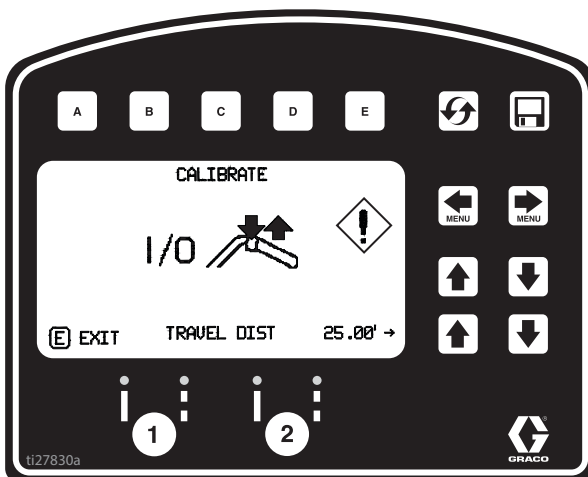
1. Ellenőrizze a hátsó kerék nyomását 379 ± 34 kPa (55 ± 5 psi) és fújja fel, ha szükséges.
2. Az acélszalagot húzza ki 8 m-nél (26 ft) nagyobb távolságra.



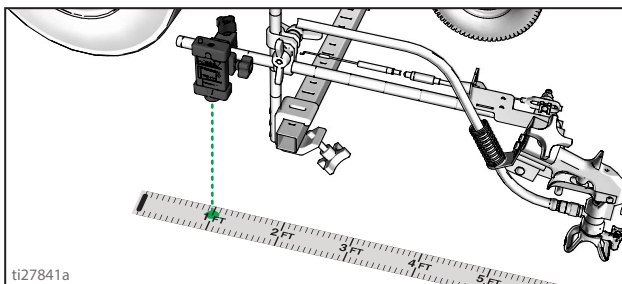
3. Nyomja meg a   gombot az Beállítás/információk menü kiválasztására.



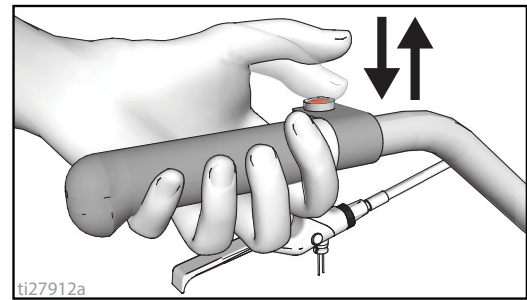
4. Nyomja meg a **A** gombot a Kalibráláshoz. A TRAVEL DISTANCE (ÚTHOSSZ) beállítást állítsa 7,6 m (25 ft) vagy nagyobb távolságra. Ha hosszabb távolságokkal kalibrál, a körülményektől függően pontosabb értékeket kap.



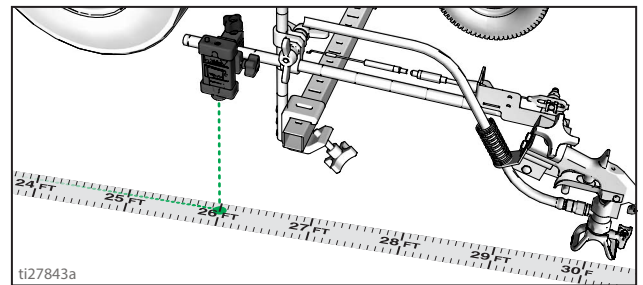
5. Kapcsolja be a lézert, és hozza egy vonalba a lézerpontot az acél mérőszalag 30,5 cm-es (1 ft) jelzésével.



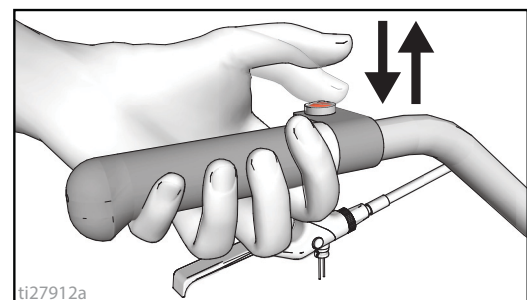
6. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját a kalibrálás megkezdéséhez.





7. Mozdítsa el előre az útfestőt. Tartsa a lézerpontot az acélszalagon.
8. Akkor álljon meg, amikor az egység kiválasztott része egy vonalba kerül az acélszalagon látható 8 méter (26 ft) hosszal (ez 7,6 méternek/25 ft-nak felel meg).

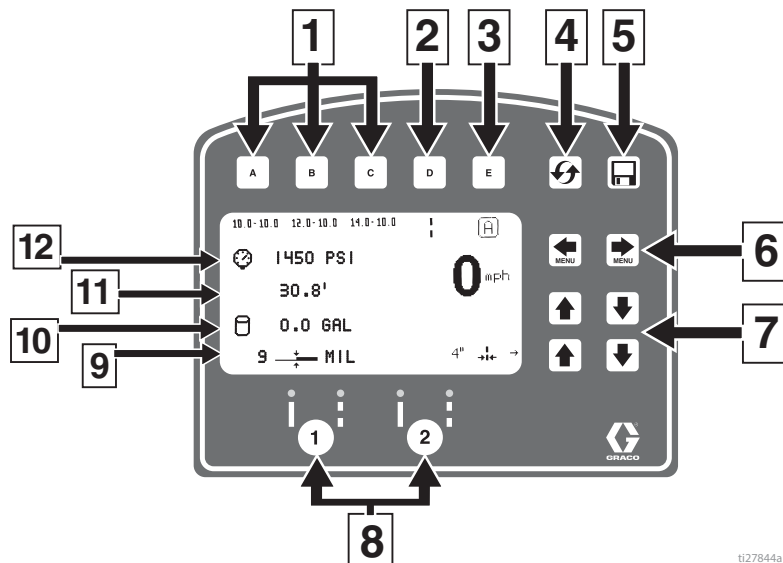


9. Nyomja meg, majd engedje el a festékszóró indítógombját a kalibrálás befejezéséhez.



- A kalibráció még folyamatban van, amíg a felkiáltó jel  látható a kijelzőn.
 - A kalibrálás akkor ér véget, amíg a pipa jel  látható a kijelzőn.
10. A kalibrálás befejeződött.

Útjelfestési mód (HP automatikus sorozat)



ti27844a

Ref.	Leírás
1	Egy „Kedvenc” Kiválasztása érdekében egy másodpercnél rövidebb időre nyomja meg. Egy „Kedvenc” Mentése érdekében nyomja meg, és három másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva.
2	Az útjel szélesség, vagy a festék és szünet méretének kijelzése között léptethető.
3	A Manuális, Félautomatikus és Automatikus üzemmód között léptethető. Manuális üzemmód [M] : Nyomja meg, és tartsa megnyomva a festékszóró indítógombját az útjelfestéshez. Félautomatikus üzemmód [S] : Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját, amikor Szaggatott vonal módban egyszer akarja festeni a programozott hosszban az útjelet. Automatikus üzemmód [A] : Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját az útjelfestés megkezdéséhez. Nyomja meg és engedje fel a gombot még egyszer a leállításához.
4	Alapbeállításra állítja az úthossz értékét.
5	Munkaadat naplózás, 48. oldal.
6	A Menüképernyők között görget.
7	Festés és vonalköz hosszának VAGY vonalszélesség beállításához használt gombok.
8	Automatikus pisztolyokat működtető gombok.
9	Mil mértékegységben megadott vastagság. Szórás közben megjelenik a „Pillanatnyi mil mértékegységben megadott átlag”. Szórás után megjelenik a teljes „Munka mil mértékegységgel megadott átlaga”.
10	Összesen szórt festék liter (gallon).
11	A teljes felfestett vonalhossz.
12	Nyomás.

Útjelfestési üzemmód használata

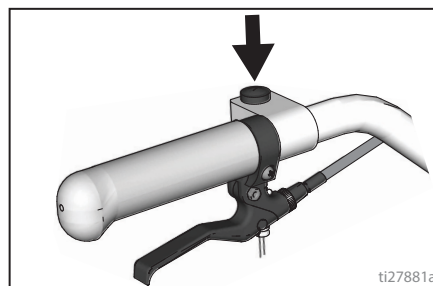
Az útjelfestőnek üzemelnie kell és a kuplungkapcsolónak bekapcsolva kell lennie a festékszóró indítógombjának megnyomása előtt.

1. Ellenőrizze, hogy jár-e a motor.
2. A pisztoly működtetőgombokat használja a pisztolyok és a vonaltípus kiválasztására.



ti27913a

3. Nyomja meg a festékszóró indítógombját a szórás megkezdéséhez.





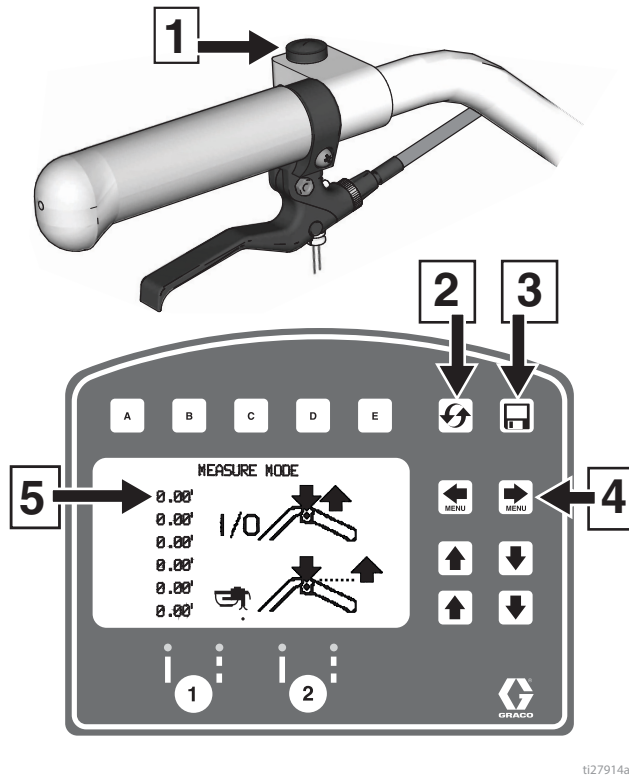
ti27881a

Automatikus vagy a Félautomatikus üzemmódban a **[A]** vagy **[S]** jelzés felvillan a festékszóró indítógombjának nyomva tartásakor jelezve, hogy az üzemmód aktív.

Méretező üzemmód (HP automatikus sorozat)

A Méretező üzemmódot használhatja mérőszalag helyett a mérésekhez, amikor egy festendő terület elrendezést jelöli ki.

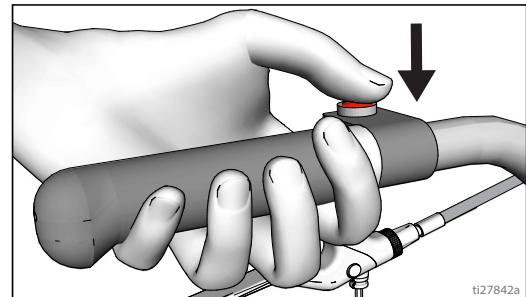
1. A Méretező üzemmód kiválasztásához nyomja meg a   gombot.



ti27914a

Hív.	Leírás
1	Nyomja meg az Indítás gombot a mérés megkezdéséhez. Nyomja meg a Leállítás gombot a mérés leállításához.
2	Az értékek nullára való visszaállításához tartsa lenyomva.
3	Munkaadat naplózás, 48. oldal.
4	Görgessen a Fő menüképernyők között.
5	Utoljára elvégzett mérés.

2. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját. Mozdítsa el előre vagy hátra az útjelfestőt. (A hátrafelé való mozgás negatív távolságként jelenik meg.)

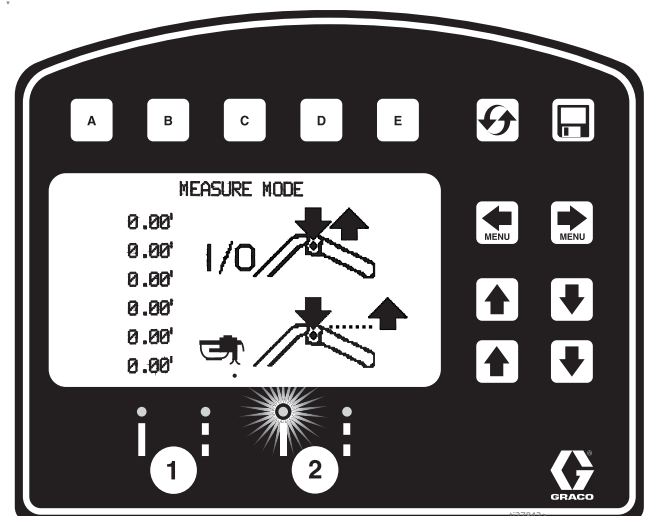


ti27842a

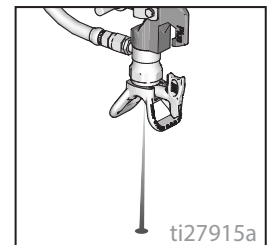
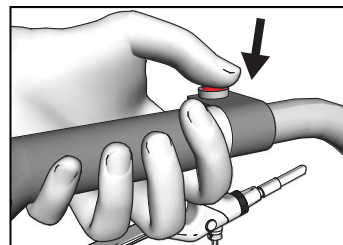
3. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját a hosszúság mérésének befejezéséhez. Legfeljebb hat hosszúság látható.

A legutoljára mért hossz el lesz tárolva a Parkolóhely kiszámítása képernyőn a lemért távolság értékénél. Lásd **Parkolóhely kiszámítása**, 41. oldal.

Egy pontot bármikor feljelölhet, ehhez nyomja meg, és tartsa lenyomva a festékszóró indítógombját. Ha a szórópisztoly indítógombja le van nyomva az útjelfestő mozgatása közben, akkor 30,5 cm (12 in) távolságonként fest fel egy pontot.





ti27915a

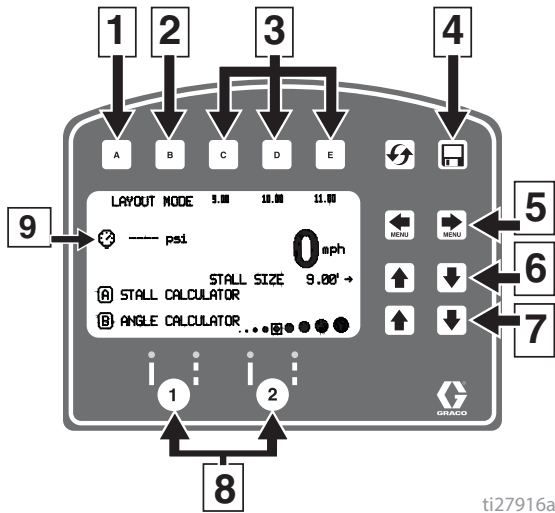


ti27915a

Elrendezés mód

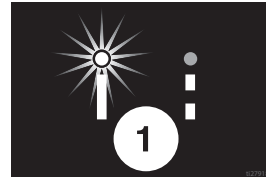
Az Elrendezési üzemmódban kiszámíthatja és kijelölheti a parkolóhelyeket.

1. Az Elrendezési üzemmód kiválasztásához nyomja meg a   gombot.

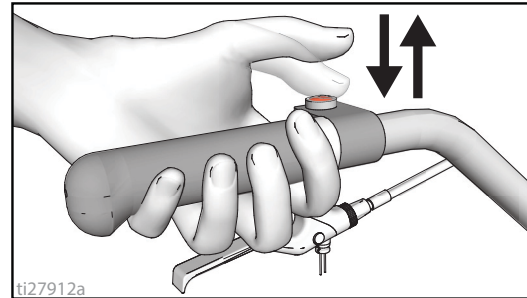


Hiv.	Leírás
1	Parkolóhely kiszámítás menü megnyitása. Lásd Parkolóhely kiszámítása , 41. oldal.
2	Megnyitja a Szög számítása menüt. Lásd a Szög számítása , 42. oldal.
3	Egy „Kedvenc” Kiválasztása érdekében egy másodpercnél rövidebb időre nyomja meg. Egy „Kedvenc” Mentése érdekében nyomja meg, és három másodpercnél hosszabb ideig tartsa megnyomva.
4	Munkaadat Adatnaplózás , 48. oldal.
5	Görgessen a Menüképernyők között.
6	A parkolóhely méretének/pontok közötti távolság beállítása.
7	Állítsa be a pont méretét.
8	Automatikus pisztoly működtetőgombok.
9	Nyomás.

2. A pisztoly működtetőgombokat használja a pisztolyok kiválasztására.

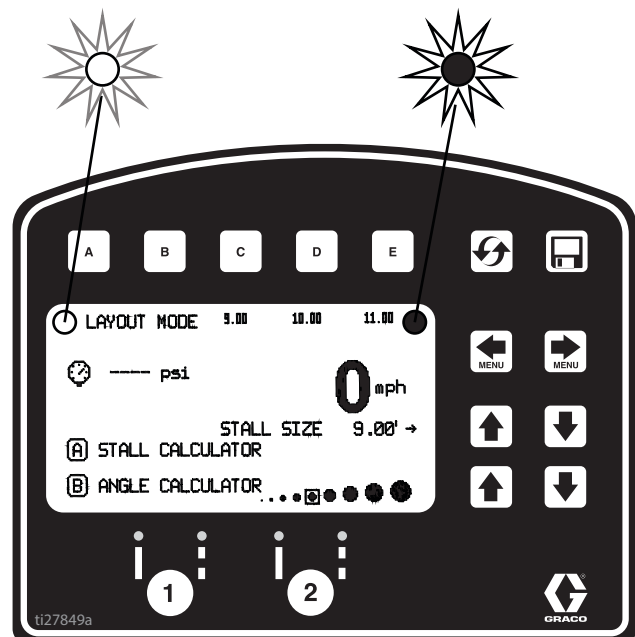


3. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját, és mozgassa előre felé az útjelfestőt.





4. Alapbeállításként az útjelfestő 2,7 m-enként (9,0 ft) fest egy pontot a partolóhely méretének kijelöléséhez. A parkolóhely méretet át lehet állítani.
5. A pontozás addig folytatódik, amíg újra meg nem nyomja, majd fel nem engedi a festékszóró indítógombját.

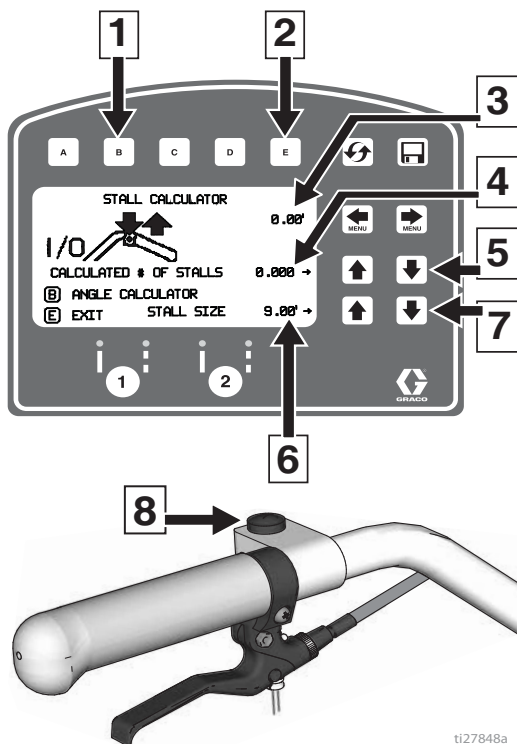
A Jelölés mód előtt és után látható két pont felváltva villog a festékszóró indítógombjának megnyomva tartásakor jelezve, hogy az üzemmód aktív.



Parkolóhely kiszámítása

A Parkolóhely kiszámítása menüben adhatja meg a parkolóhely méretét. Az útfestő elosztja a lemert távolságot a parkolóhelyek méretével, így kiszámítja a lemert távolság alapján a lefesthető parkolóhelyek számát. A felhasználó kerek számmal beállíthatja a parkolóhelyek számát, és megtörténik a parkolóhely szélességének a kiszámítása.

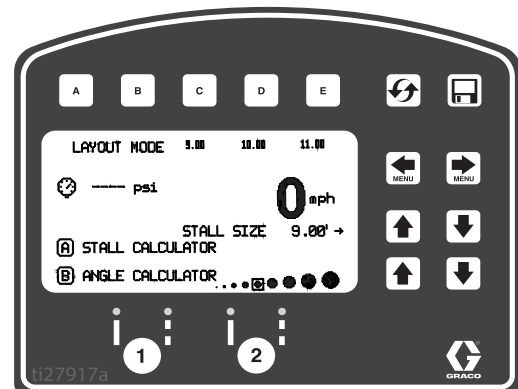
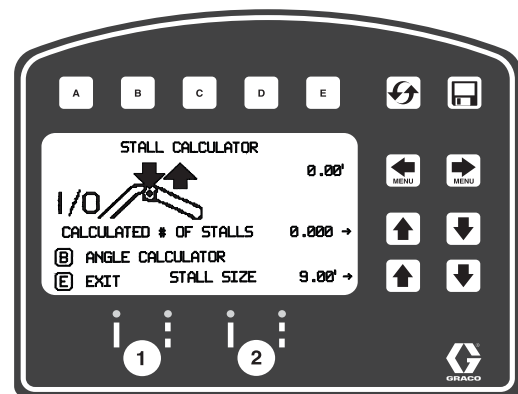
1. Az Elrendezési üzemmód kiválasztásához nyomja meg a   gombot. A Parkolóhely kiszámítás menü megnyitásához nyomja meg a **A** gombot.



2. Automatikus kijelzésre kerül a Méretező üzemmódban mért legutóbbi hossz. Nyomja meg a festékszóró indítógombját egy új mérés megkezdéséhez. A mérés befejezéséhez nyomja meg újra.

A parkolóhely méret és a parkolóhelyek kiszámított száma átállítható.

3. Az Elrendezési üzemmóddhoz való visszatéréshez nyomja meg a **E** gombot. A Parkolóhely méret el lesz mentve és megjelenik az Elrendezés mód képernyőn.



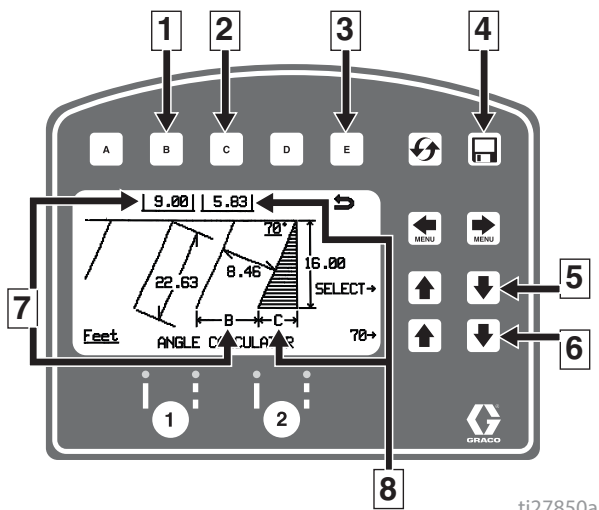
4. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját a pontfestés megkezdéséhez. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját még egyszer a leállításához.

Hiv.	Leírás
1	Megnyitja a Szög számítása menüt. Lásd a Szög számítása , 42. oldal.
2	Kilépés és visszatérés az Elrendezési üzemmód menükhöz.
3	Lemért távolság.
4	Parkolóhelyek kiszámított száma. A parkolóhelyek számának megváltoztatása megváltoztatja azok méretét.
5	A parkolóhelyek számát állítja be.
6	Parkolóhely mérete. A parkolóhelyek méretének megváltoztatása megváltoztatja a parkolóhelyek kiszámított számát.
7	A parkolóhely méretét állítja be.
8	Nyomja meg az Indítás gombot a mérés megkezdéséhez. Nyomja meg a Leállítás gombot a mérés leállításához.

Szög számítása

A Szög számítás menüvel meghatározhatja az elrendezéshez használt eltolási értéket és a pontok közötti távolságot.

1. Az Elrendezési üzemmód kiválasztásához nyomja meg a gombot. A Szög számítása menü megnyitásához nyomja meg a **B** gombot.

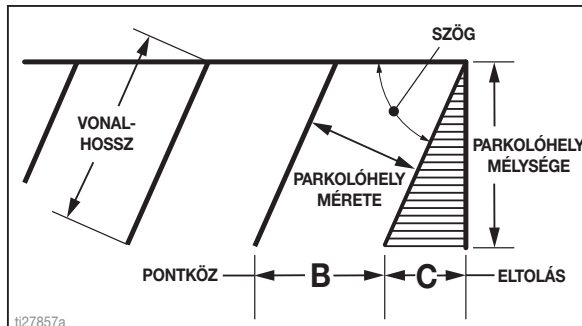


ti27850a

Hiv.	Leírás
1	Átviszi a számított pontközt, B az Elrendezési üzemmódba.
2	Átviszi a számított eltolást, C az Elrendezési üzemmódba.
3	Az értékek átvitele nélkül kilép és visszatér az Elrendezési üzemmódba.
4	Adatnaplózás.
5	Bemeneti változókat választ ki.
6	Kiválasztott változót állít be.
7	Számított pontköz, B.
8	Számított eltolás, C.

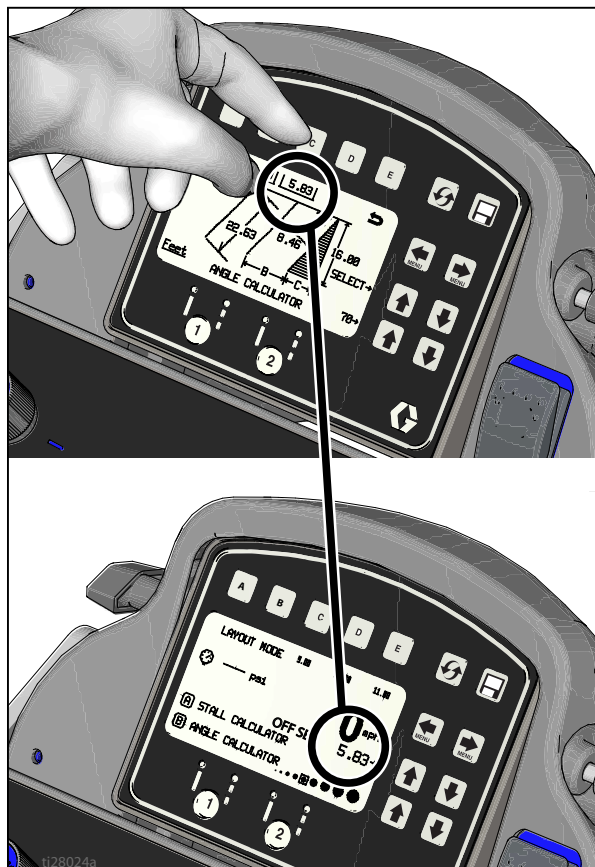
2. A pontok közötti távolság (B) és az eltolás (C) a megadott paraméterek alapján kerül kiszámításra:

Parkolóhely szöge
 Parkolóhely mélysége
 Parkolóhely mérete (szélesség)
 Vonalhossz



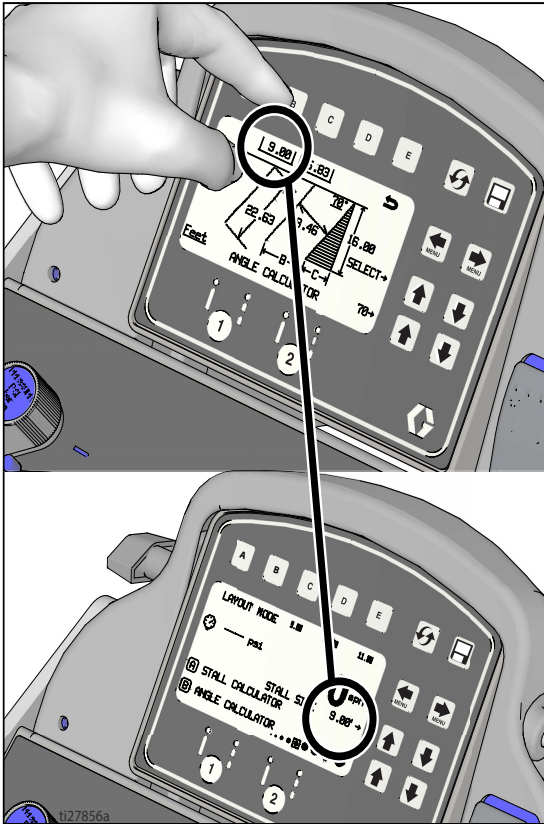
ti27857a

3. Nyomja meg a **C** gombot a számított eltolás Elrendezési üzemmódba való átviteléhez. Ha kívánja, akkor mentse el a Kedvencek közé.

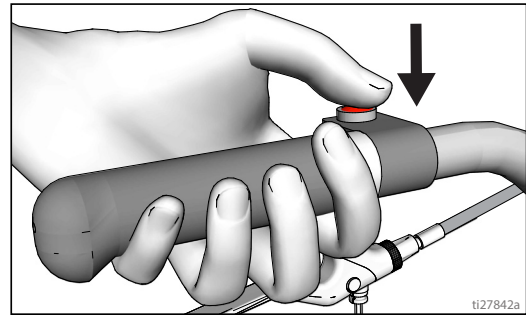


ti28024a



4. Nyomja meg a **B** gombot a számított pontköz Elrendezési üzemmódba való átviteléhez. Ha kívánja, akkor mentse el a Kedvencek közé.

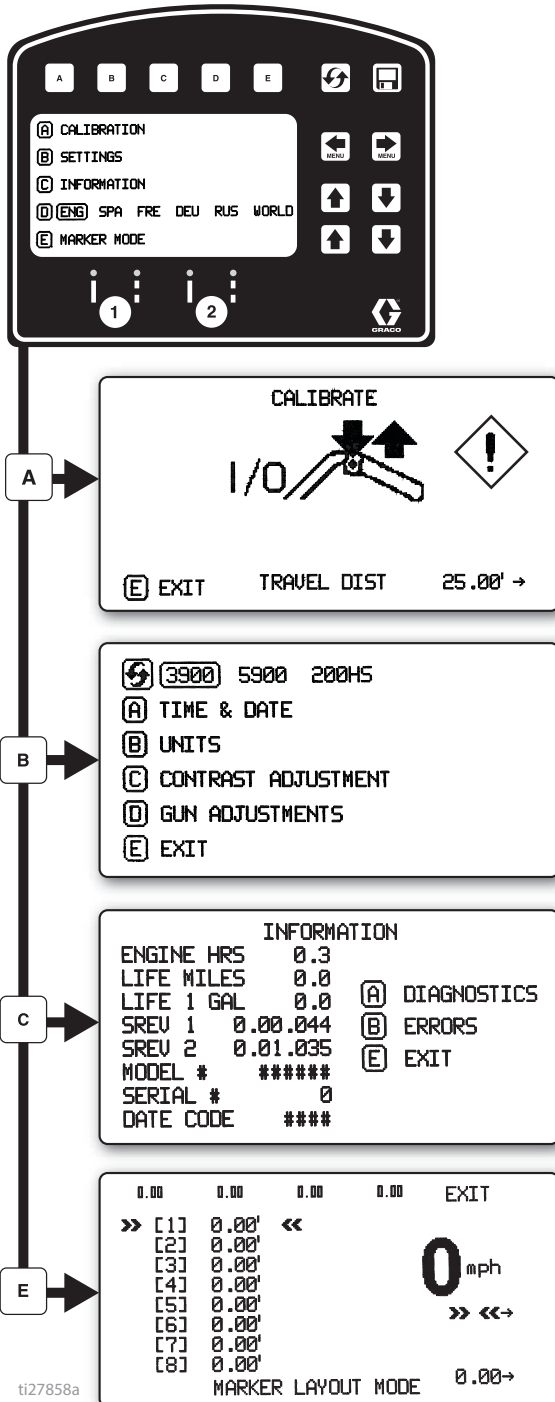


5. Nyomja meg majd engedje fel a festékszóró indítógombját a parkolóhely méretének pontokkal való kijelöléséhez. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját a jelölés leállításához.



Beállítás/információk menü

A Beállítás/információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot.



A Nyelv kiválasztásához nyomja meg a **D** gombot.
Lásd a **Nyelv**, 36. oldal.



Lásd: **Méretező üzemmód (HP automatikus sorozat)**, 39. oldal.

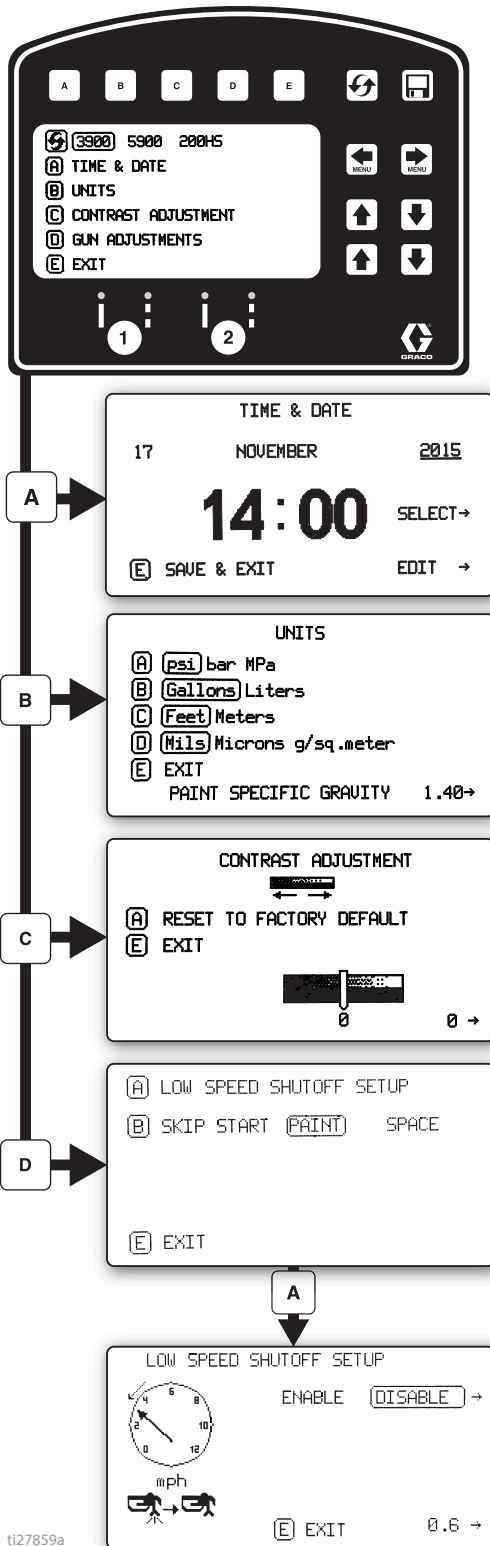
Lásd a **Beállítások**, 45. oldal.

Lásd az **Információk**, 46. oldal.


Lásd a **Jelöléselrendezési mód**, 47. oldal.





Beállítások

A Beállítás/információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot. Nyomja meg a **B** gombot a Beállítások menü kiválasztására.





ti27859a

 A gép típusát választja ki. A gallonszámláló pontos működéséhez szükséges.

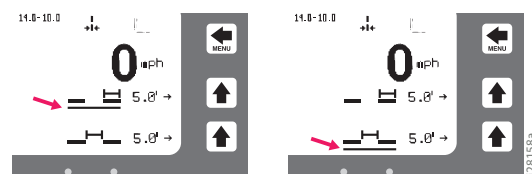
A   gombokat használja az idő és a dátum beállítására.
 
 A pontos adatnaplózáshoz szükséges.

A **A** **B** **C** **D** gombok segítségével állítsa be a mértékegységeket.



A   gombokat használja a képernyő kontrasztjának a kívánt értékre való beállítására.



Programozott szaggatott vonalak festése esetén, a **B** gombot nyomja meg a választáshoz:

Festéssel kezdés vagy **Vonalközzel kezdés**






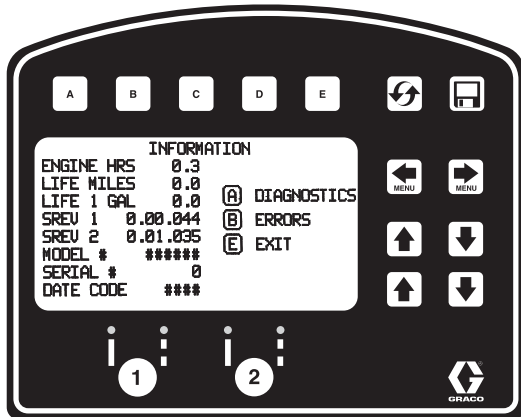
Az Automatikuss üzemmódban, ha a beállított érték alá csökken a sebesség, akkor nem végeznek szórást vagy leállnak a pisztolyok.

  Engedélyezze vagy tiltsa le a kis sebességet.

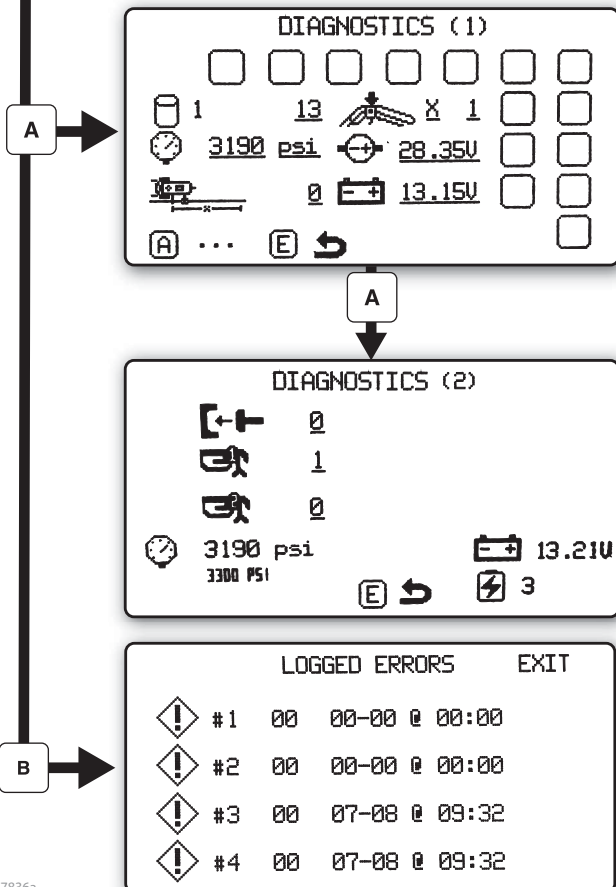
  Az alacsony sebességet állítja be

Információk







A Beállítás/Információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot. Az Információk menü megnyitásához nyomja meg a  gombot.







Megjeleníti és naplózza az útjelfestő eddigi adatait és információit.



Az alkotóelem működésének a megtekintése és tesztelése.

-  Ütemszámláló
-  Érintőlapos gombok
-  Nyomásérzékelő
-  A motor feszültsége
-  Távolságmérő szenzor
-  Az akkumulátor feszültsége

-  Tengelykapcsoló
-  1. szolenoid
-  2. szolenoid
-  Akkumulátortöltő állapota

A négy utolsó hibakódot naplózza.




- Kódok leírása
- 02 = Túlnyomás
- 03 = Átalakító nem érzékelhető.

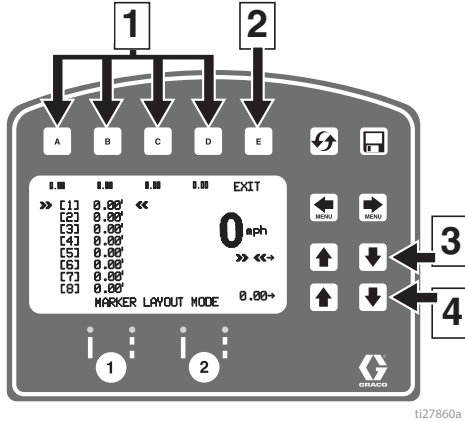
 Hibakódok alaphelyzetbe állítása

ti27836a

Jelölésselrendezési mód

A Jelölésselrendezési mód egy vagy több pontot fest fel egy terület kijelöléséhez.

1. A Beállítás/Információk menü kiválasztásához nyomja meg a   gombot. A Jelölésselrendezési mód megnyitásához nyomja meg a  gombot.



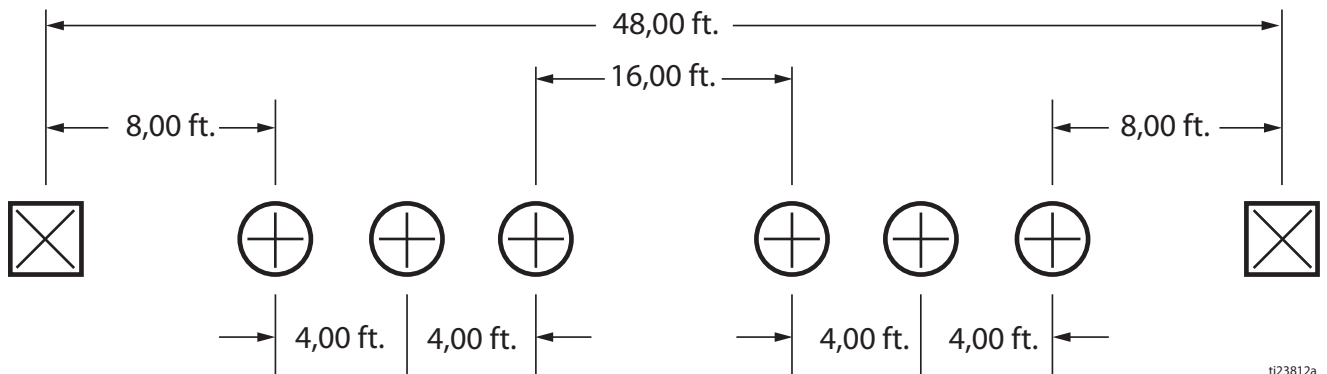
ti27860a

Hiv.	Leírás
1	Egy „Kedvenc” Kiválasztása érdekében egy másodpernél rövidebb időre nyomja meg. Egy „Kedvenc” Mentése érdekében nyomja meg, és három másodpernél hosszabb ideig tartsa megnyomva.
2	Kilépés és visszatérés az Információk menühöz.
3	Válassza ki a megváltoztatni kívánt értéket.
4	Térközhagyás értékének beállítása.

2. Használja a nyílbillentyűket a jelek mintázatának beállításához.
3. Az jelredezések egyik példája a fényvisszaverő jelek egy tipikus vonalkiosztását mutatja be. A mintázat kialakításánál legfeljebb nyolc egymást követő szünetméretet állíthat be. Ha valamelyik értéket nullán hagyja, akkor a Jelölésselrendezési mód az ismétléseknél a következő méretre ugrik.

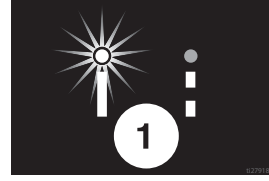
A Jelölésselrendezési mód többi lehetséges felhasználása:

- Nagyobb szélességű akadálymentes parkolóelrendezéshez

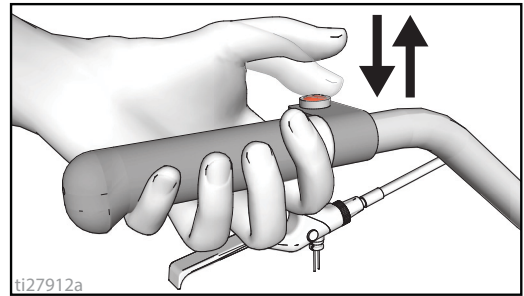


ti23812a

- Dupla vonalas parkolókhöz
4. Szaggatott vagy Folyamatos vonal beállítást állít be a pisztolyon.

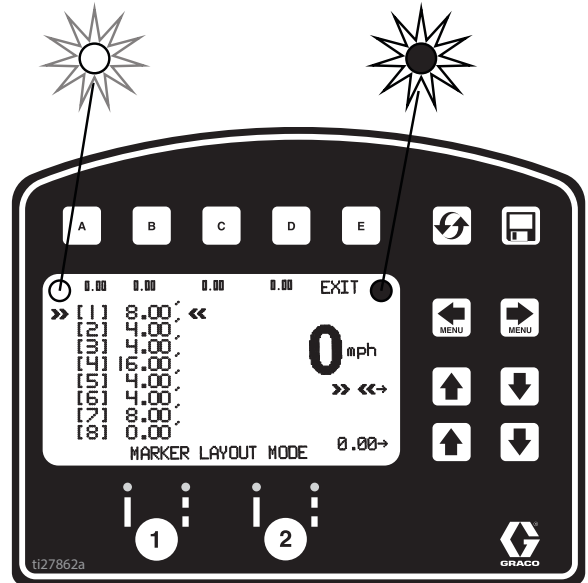


5. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját a pontfestés megkezdéséhez. Nyomja meg, majd engedje fel a festékszóró indítógombját még egyszer a leállításhoz.




ti27912a

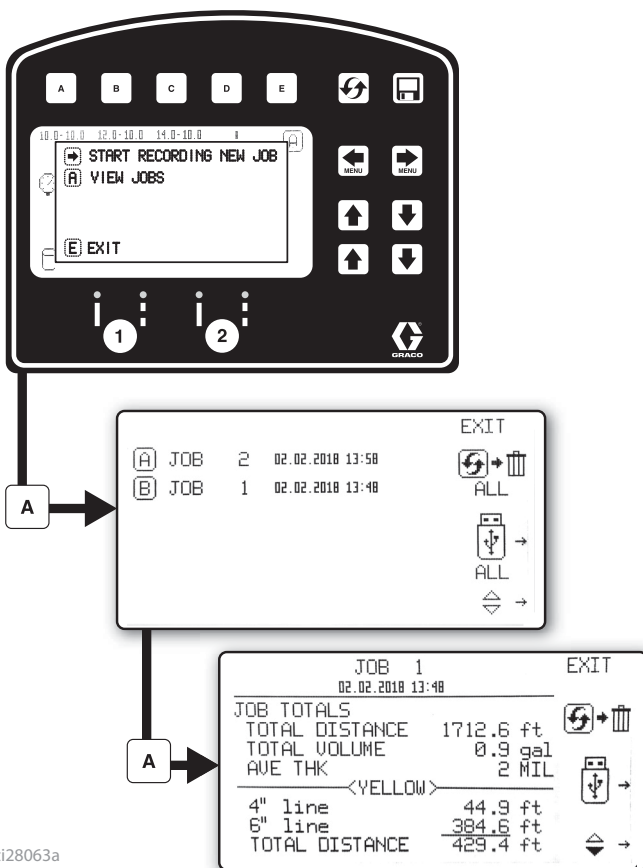
A Marker Mode (jelölés mód) előtt és után látható két pont felváltva villog a festékszóró indítógombjának nyomva tartásakor jelezve, hogy az üzemmód aktív.



Adatnaplózás


Adatnaplózás funkcióval rendelkezik a LLV vezérlő, amely lehetővé teszi a felhasználó számára a feladatadatok lekérdezését, és az adatoknak a gépről USB-meghajtóra való exportálását.

1. Nyomja meg a  gombot az Adatnaplózás funkció előugró ablakának a megnyitásához.
2. Válassza ki, hogy egy új feladat naplózását akarja-e indítani, vagy egy előző feladat adatait akarja-e megtekinteni.





ti28063a

 Új feladat rögzítésének az indítása.

 Az összes feladat törlése

 Az összes feladat USB-tárolóra exportálása

 Feladatok törlése

 Feladatok USB-tárolóra exportálása

A szórás közben történik az adatok feldolgozása. A kiszórt mennyiséget, a szórási távolságot és az átlagos mil mértékegységgel megadott vastagságot magában foglaló, az egész feladatra vonatkozó összegzés jelenik meg. A színek, vonalszélességek és sablon használatakor kiszórt mennyiség szerint is megtörténik a feladat felbontása.

Karbantartás

LineLazer V 3900, 5900

Rendszeres karbantartás

NAPONTA: Ellenőrizze a motor olajsintjét, és végezzen utántöltést, ha szükséges.

NAPONTA: Ellenőrizze a tömlők állapotát.

NAPONTA: Ellenőrizze a pisztoly biztonsági funkcióinak helyes működését.

NAPONTA: Ellenőrizze a leeresztőszelep megfelelő működését.

NAPONTA: Ellenőrizze és töltsen fel a benzintartályt.

NAPONTA: Ellenőrizze a kalibrálást.

AZ ELSŐ 20 ÓRA HASZNÁLAT UTÁN: Engedje le a motorolajat, és töltsön tiszta olajat. A Honda motorok kezelési kézikönyvéből keresse ki a megfelelő viszkozitású olajat.

HETENTE: Szerelje ki a légszűrő fedelét és tisztítsa meg a szűrőbetétet. Cserélje ki az alkatrészt, ha szükséges. Ha szokatlanul szennyezett környezetben működik: naponta ellenőrizze a szűrőt, szükség esetén cserélje ki.

Cserealkatrészeket a helyi HONDA márkakereskedőnél talál.

HETENTE: Ellenőrizze a TSL (Throat Seal Liquid - garattömítő folyadék) szintjét a kiszorításos szivattyú tömítőanyájánál. Töltsen fel az anyát, ha szükséges. Ügyeljen rá, hogy az anyában mindig legyen TSL-folyadék, így megakadályozhatja, hogy a folyadék a dugattyúrúdra tapadjon, illetve hogy a tömítések idő előtt elhasználódjanak.

AZ ELSŐ 100 ÓRA HASZNÁLAT UTÁN: Cserélje le a motorolajat. A Honda motorok kezelési kézikönyvéből keresse ki a megfelelő viszkozitású olajat.

GYÚJTÓGYERTYA: Kizárólag BPR6ES (NGK) vagy W20EPR-U (NIPPONDENSO) típusú gyertyát használjon. 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 in.) gyertyahézagot állítson be. Gyertyakulcsot használjon a gyertya be- és kiszerezéséhez.

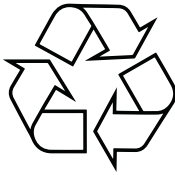
Önbeálló kerék

1. Évente egyszer, húzza meg porvédő sapka alatti anyát, amíg a rugós alátét eléri a mélypontját, majd 1/2 - 3/4 fordulattal fordítsa vissza az anyát.
2. Havonta egyszer zsírozza meg a kerékcsapágyat.
3. Vizsgálja meg a csapszeg kopását. Ha el van kopva, a beállókeréknek játéka lesz. Szükség szerint fordítsa meg vagy cserélje ki a csapszeget.
4. A beállókerék beállítását szükség szerint ellenőrizze. A beállítás elvégzése; 22. oldal.

Újrahasznosítás és hulladékkénti elhelyezés


Az akkumulátor hulladékkénti elhelyezése

Ne dobja a háztartási szemétbe az akkumulátort. Az akkumulátorokat a helyi szabályok szerint hasznosítsa újra. Újrahasznosító üzemek listájához az Egyesült Államokban és Kanadában hívja a 1-800-822-8837 telefonszámot vagy látogasson el a www.call2recycle.org című webhelyre.

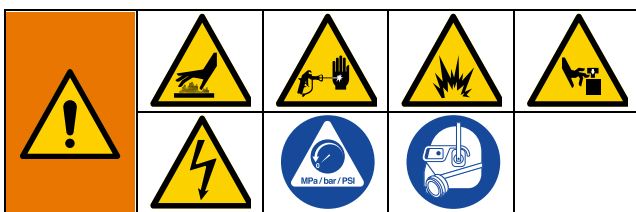


A termék élettartamának vége

A termék hasznos élettartama végén szerelje azt szét, és az összetevőket hasznosítsa újra felelős módon.

- Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás**, 12. oldal.
- Engedje le és ártalmatlanítsa a folyadékokat az érvényes előírásoknak megfelelően. Lásd az anyag gyártójának biztonsági adatlapját.
- Távolítsa el a motorokat, az áramköri lapokat, kijelzőket és a többi elektronikus összetevőt. Hasznosítsa újra az érvényes előírásoknak megfelelően.
- Az elektronikus alkatrészeket ne dobja a háztartási vagy kereskedelmi hulladék közé.

- A termék fennmaradó részeit szállíttassa el egy újrahasznosító üzembe.

Hibaelhárítás



Probléma	Hiba oka	Megoldás
Nem indul a motor.	A motor kapcsolója OFF állapotban van.	Állítsa a motor kapcsolóját ON (BE) helyzetbe.
	Kifogyott a benzin a motorból.	Utántöltéssel töltsse fel az üzemanyagtartályt. Honda motorok kezelési kézikönyve.
	A motor olajszintje alacsony.	Próbálja meg beindítani a motort. Végezzen olaj utántöltést, szükség esetén. Honda motorok kezelési kézikönyve.
	A gyújtógyertya-vezeték kihúzódtott vagy sérült.	Csatlakoztassa a gyújtógyertya vezetékét vagy cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Hideg a motor.	Használja a szívatót.
	Az üzemanyag-elzáró kar OFF (KI) állásban van.	Állítsa a kart ON (BE) állásba.
	Olaj szivárog be az égéstérbe.	Távolítsa el a gyújtógyertyát. Rántsa meg 3-4 alkalommal az indítószineget. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyertyát. Indítsa be a motort. Az olajszivárgás megelőzésre érdekében a festékszórót tartsa függőleges állapotban.
A motor működik, a kiszorítós szivattyú azonban nem.	Megjelent hibakód?	Nézze meg a hibakódot. 33. oldal.
	A szivattyú kapcsolója OFF(KI) állásban van.	Állítsa a motor kapcsolóját ON (BE) állásba.
	A nyomás túl alacsony értékre van beállítva.	Fordítsa el a nyomásszabályozó gombot az óramutató járásával egyezően a nyomás emeléséhez.
	Elszennyeződött a folyadékszűrő.	Tisztítsa meg a szűrőt. 24. oldal.
	Eltömődött a fúvóka vagy a fúvókaszűrő.	Tisztítsa meg a fúvókát vagy a fúvókaszűrőt. Lásd a szórópisztoly kézikönyvét.
	A beszárad festék miatt beragadt a kiszorítós szivattyú dugattyúrúdja.	Javítsa meg a szivattyút. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	A kiszorítós szivattyú hajtórúdja kopott vagy sérült.	Cserélje ki a hajtórudat.
	A hajtóműház kopott vagy sérült.	Cserélje ki a hajtóműházat.
	A tápellátás nem látja el árammal a tengelykapcsoló tekercsét.	Ellenőrizze a vezetékcsatlakozásokat. 59–62. oldal. A kapcsolási rajzot nézze meg. 59–62. oldal. Amikor be van kapcsolva a szivattyú, és MAXIMÁLIS a nyomás beállítása, akkor egy ellenőrzőlámpával ellenőrizze a vezérlőpanelen a tengelykapcsoló vizsgálópontjai közötti feszültséget. Bontsa a tengelykapcsoló vezérlőpanel csatlakozásait, és mérje le a tengelykapcsoló tekercsének az ellenállását. 21° C (70° F) hőmérsékleten, 1,2+0,2 Ohm (LineLazer V 3900); 1,7+0,2 Ohm (LineLazer 5900) között kell lennie; ha nem, akkor cserélje ki a fogaskerékházat. Hivatalos Graco márkakereskedővel ellenőriztesse a nyomásszabályozót.
	Elhasználódott, sérült vagy helytelenül van elhelyezve a tengelykapcsoló.	Cserélje ki a tengelykapcsolót. 57. oldal.
Elhasználódott vagy sérült fogaskerék szerelvény.	Javítsa meg vagy cserélje ki a fogaskerék szerelvényt.	

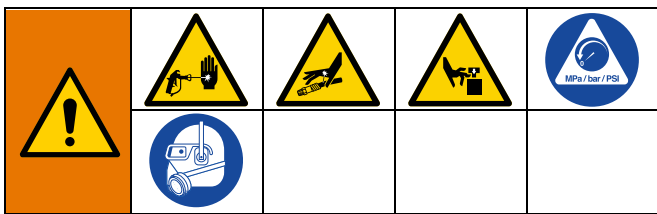
Probléma	Hiba oka	Megoldás
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony.	Eltömődött a szűrő.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A dugattyú golyója nem illeszkedik megfelelően.	Javítsa meg a dugattyú golyóját. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	A dugattyú tömitései elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömitéseket. Lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A szivattyúban található o-gyűrű elhasználódott vagy sérült.	Cserélje ki az O-gyűrűt. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	A szívószelepgolyó nem illeszkedik megfelelően.	Tisztítsa meg a szívószelepet. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	A szívószelep golyója az anyaggal szennyeződött.	Tisztítsa meg a szívószelepet. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	Túl alacsony a motor fordulatszám.	Adjon több gázt. Lásd a kezelési útmutatót.
	A tengelykapcsoló kopott vagy sérült.	Cserélje ki a tengelykapcsolót. 57. oldal.
	A nyomás túl alacsony értékre van beállítva.	Növelje a nyomást. Lásd a kezelési útmutatót.
	A folyadékszűrő (11), a fúvókaszűrő vagy a fúvóka eltömődött vagy szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt. Ellenőrizze a működését, vagy nézze meg a szórópisztoly kézikönyvét.
	Nagy fajsúlyú anyagoknál erős nyomásesés lép fel.	Használjon nagyobb átmérőjű tömlőt és/vagy csökkentse a teljes tömlőhosszt. Ha 30 m-nél (100 ft.) hosszabb 1/4 in. átmérőjű tömlőt használ, az jelentősen lecsökkenti a festékszóró teljesítményét. Az optimális teljesítmény érdekében használjon 3/8 in. átmérőjű tömlőt (minimum 50 ft.).
Túlzott festékszivárgás a torok tömitőanyánál.	A torok tömitőanya laza.	Távolítsa el a torok tömitőanya távtartóját. Szorítsa meg a tömitőanyát úgy, hogy a szivárgás megszűnjön.
	A torok tömitései kopottak vagy sérültek.	Cserélje ki a tömitéseket. Lásd a szivattyú kézikönyve.
	A kiszorítórúd kopott vagy sérült.	Cserélje ki a rudat. Lásd a szivattyú kézikönyve.
Folyadék fröccsen ki a pisztolyból.	Levegő található a szivattyúban vagy a pisztolyban.	Ellenőrizze és húzza meg a folyadékcsatlakozókat. Töltse fel újra a szivattyút. Lásd a kezelési útmutatót.
	A fúvóka részben eltömődött.	Tisztítsa meg a fúvókát. Lásd a szórópisztoly kézikönyvét.
	A folyadék szintje alacsony, vagy nincs folyadék.	Töltse fel a folyadéktartályt. Töltse fel a szivattyút. Lásd a kezelési útmutatót. Ellenőrizze gyakran a folyadékszintet a folyadéktárolóban, így megelőzheti a szivattyú üresjáratának kialakulását.
A szivattyút nehéz feltölteni.	Levegő található a szivattyúban vagy a pisztolyban.	Ellenőrizze és húzza meg a folyadékcsatlakozókat. Csökkentse a motor fordulatszámát, és a feltöltés alatt a lehető legalacsonyabb fordulatszámon a járassa a szivattyút.
	A szívószelep szivárog.	Tisztítsa meg a szívószelepet. Ellenőrizze, hogy a golyósszelepeülés nem kopott-e vagy nincs-e rajta bemarkódás, és a golyó megfelelően illeszkedik-e. Szerelje össze a szelepet.
	A szivattyú tömitései kopottak.	Cserélje ki a szivattyú tömitéseit. Lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A festék túl sűrű.	Hígítsa fel a festéket a gyártó ajánlásának megfelelően.
	Túl magas a motor fordulatszám.	A szivattyú feltöltése előtt csökkentse gázbeállítást. Lásd a kezelési útmutatót.
Csikorog a tengelykapcsoló minden összekapcsolódásnál.	Új állapotban nem illeszkednek egymáshoz a tengelykapcsolók felületei, és előfordulhat, hogy ez zajt okoz.	Össze kell csiszolódnia a tengelykapcsoló felületeknek. Néhány napos működés után megszűnik a zaj.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
Terhelés nélkül nagy a motor fordulatszáma.	Helytelen a gázszabályozó beállítása.	Terhelés nélkül 3600 fordulat/perc-re állítsa vissza a motor fordulatszámát.
	A motor regulátora kopott.	Cserélje ki vagy szervizeltesse a motor regulátort.
A folyadékmen-nyiség-számláló (gallon/liter) nem méri a folyadék mennyiségét.	Nem elég nagy a folyadéknyomás.	A nyomásnak 800 psi (55 bar) értéknél nagyobbak kell lennie ahhoz, hogy a számláló mérni tudjon.
	Szakadt vagy bontott szivattyú számláló vezeték mindkét szivattyú esetén.	Ellenőrizze a vezetéseket és a csatlakozókat. Cserélje ki a szakadt vezetéseket.
	Hiányzó vagy sérült mágnes.	Tegye vissza vagy cserélje ki a szivattyú mágnesét, a mágnes helyét az Alkatrészek című kézikönyvben (szivattyú alkatrészek) nézze meg.
	Rossz érzékelő, mindkét szivattyú esetén.	Cserélje ki az érzékelőt.
Működik a festékszóró, de nem működik a kijelző.	Rossz a vezérlőkártya és a kijelző közötti csatlakozás.	Szerelje ki, majd csatlakoztassa újra a kijelzőt.
	Sérült a kijelző.	Cserélje ki a kijelzőt.
A távolságok összeadása nem megfelelő A Méretező üzemmód pontatlan lesz, a sebesség pedig nem lesz megfelelő.	A gép nincs kalibrálva.	Végezze el a kalibrálást. Lásd a kezelési útmutatót.
	A hátsó keréknyomás túl alacsony vagy túl nagy.	A keréknyomást állítsa be 380 +/-34 kPa (55 +/-5 psi) értékre.
	A fogaskerék fogai hiányoznak vagy sérültek (a fellépőn állva a jobb oldalon).	Cserélje ki a távolságmérő fogaskereket/kerékagyat.
	A távolságmérő szenzor meglazult vagy tönkrement.	Csatlakoztassa újra vagy cserélje ki az érzékelőt.
A mil mértékegységben megadott értékeket nem vagy nem jól számítja ki.	Távolságmérő érzékelő.	Lásd a „Nem működik megfelelően a távolságszámláló” című rész.
	Gallonszámláló.	Lásd: „A literszámláló (gallon) nem méri a folyadék mennyiségét”.
	Nincs beírva a vonalszélesség.	A Fő útjelfestési képernyőn állítsa be a vonalszélességet.
	A vezérlőpanel hibás vagy sérült.	Cserélje ki a vezérlőpanelt.
Miután a Festékszórás ikon megjelenik a képernyőn, megkezdődik a folyadékiszorás.	Megszakító.	Addig fordítsa az óramutató járásával ellentétesen a csavart, amíg szinkronba nem kerül a Szórás és a Folyadékiszorás ikon, lásd 20. oldal.
Folyadék szórásakor nem jelenik meg a Szórás ikon.	Laza a csatlakozó.	Ellenőrizze, majd csatlakoztassa újra a csatlakozót.
	Helytelen a megszakító elhelyezése.	Addig fordítsa az óramutató járásával ellentétesen a csavart, amíg szinkronba nem kerül a Szórás és a Folyadékiszorás ikon, lásd 20. oldal.
	Sérült a reedkapcsoló.	Cserélje ki a reedkapcsolót.
	Hiányzik a mágnes szerelvényről.	Cserélje ki a reedkapcsolót.
	Elvágott vagy sérült vezeték.	Cserélje ki a távolságmérő érzékelőjének a kábelköteget.
	A vezérlőpanele sérült.	Cserélje ki a vezérlőpanelt.
	Sérült a kijelző.	Cserélje ki a kijelzőt.
Mindig látható a kijelzőn a Szórás ikon.	Helytelen a megszakító elhelyezése.	Addig fordítsa az óramutató járásával egyezően a csavart, amíg szinkronba nem kerül a Szórás és a Folyadékiszorás ikon, lásd 20. oldal.
	Sérült a reedkapcsoló.	Cserélje ki a reedkapcsolót.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
AUTOMATIKUS PISZTOLY MÓD		
A piros gomb megnyomásakor nem lép működésbe az automatikus pisztoly.	Nincs működtetve a pisztoly.	Egy pisztoly működtetéséhez nyomja meg az érintőpanel 1 vagy 2 gombját.
	Nincs megfelelően beállítva a kábel.	A pisztoly ravaszának működtetéséhez állítsa be megfelelően a kábelt, lásd 21.
	Nem kapcsolódik be a Fő útjelfestési képernyő.	Ugorjon az érintőpanel Fő útjelfestési képernyőjére az automatikus pisztolyok működtetéséhez.
	Engedélyezve van a Kis sebességű kikapcsolás.	Le van tiltva a Kis sebességű kikapcsolás, lásd 43. oldal.
	Túl alacsony az akkumulátor feszültsége.	Ellenőrizze a Diagnosztika képernyőn az akkumulátor feszültségét, lásd 33. oldal, vagy egy feszültségmérő használatával. Ha 11,5 V alatt van, töltsen vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Nincs megfelelően beállítva a kábel.	A pisztoly ravaszának működtetéséhez állítsa be megfelelően a kábelt, lásd 21. oldal.
	Meghibásodott a piros gomb.	Ellenőrizze a Diagnosztika képernyőn gomb működését, lásd 33. oldal, cserélje ki, ha sérült.
	Az automatikus pisztoly kábele szakadt vagy nagyon összebogozódott a túl sok húzás miatt.	Cserélje ki az automatikus pisztoly kábelét.
	Bontva van vagy szakadt a szolenoid vezetéke.	Ellenőrizze a Kapcsolási rajzot, lásd 59–62, javítsa meg, vagy szükség esetén cserélje ki a vezetékeket.
	El lett távolítva vagy kiégett az akkumulátor biztosítóka.	Ellenőrizze, és cserélje ki a biztosítékot.
	Besorult a szolenoid.	Permetezzen kenőanyagot a szolenoid vasmagjára.
	Meghibásodott a szolenoid.	Ellenőrizze a szolenoid vezetékeinek az ellenállását, 0,2 és 0,26 Ohm között kell az ellenállásnak lennie. Ha nem, akkor cserélje ki a szolenoidot.
Meghibásodott a vezérlőpanel.	Cserélje ki a vezérlőpanelt.	
Nem pontos a vonalköz.	Rossz vonalminta lett betöltve.	Töltse be újra a helyes mintázatot.
	Nincs kalibrálva a gép.	Kalibrálja a gépet, lásd 39. oldal.
Nem marad feltöltve az akkumulátor.	Tartozékok maradtak bekapcsolva, és az egység használatán kívül lemerül az akkumulátor.	Kapcsolja ki a tartozékokat, amikor nem használja a gépet.
	Nem elég nagy a gázsabályozó beállítása.	Ellenőrizze, hogy 3300 fordulat/perc felett működik-e TERHELÉS NÉLKÜL a motor megfelelő tápellátás esetén.
	Nagyobb a tartozékok teljesítményfelvétele, mint a motor teljesítmény leadása.	Csökkentse a tartozékok fogyasztását, vagy szükség esetén töltsen fel az akkumulátort.
	Vezetékszakadás történt, vagy bontásra került a csatlakozás.	Ellenőrizze a Kapcsolási rajzot, lásd 59–62. oldal, javítsa meg, vagy szükség esetén cserélje ki a vezetékeket.
	Nem működik a töltő.	Ellenőrizze a Diagnosztikai képernyőn a töltő állapotát, lásd 33. oldal, annak ellenőrzésére, hogy megfelelően működik-e a töltő. Cserélje ki a panelt.
Nem áll le az automatikus pisztoly.	Összegubancolódott a kábel.	Javítsa meg vagy cserélje ki a kábelt.
	Besorult a szolenoid.	Kenje meg a szolenoid vasmagját. Sérülés szempontjából ellenőrizze a szolenoidot.
	Elakadt a pisztolyban található tű.	Tisztítsa ki a pisztolyt.

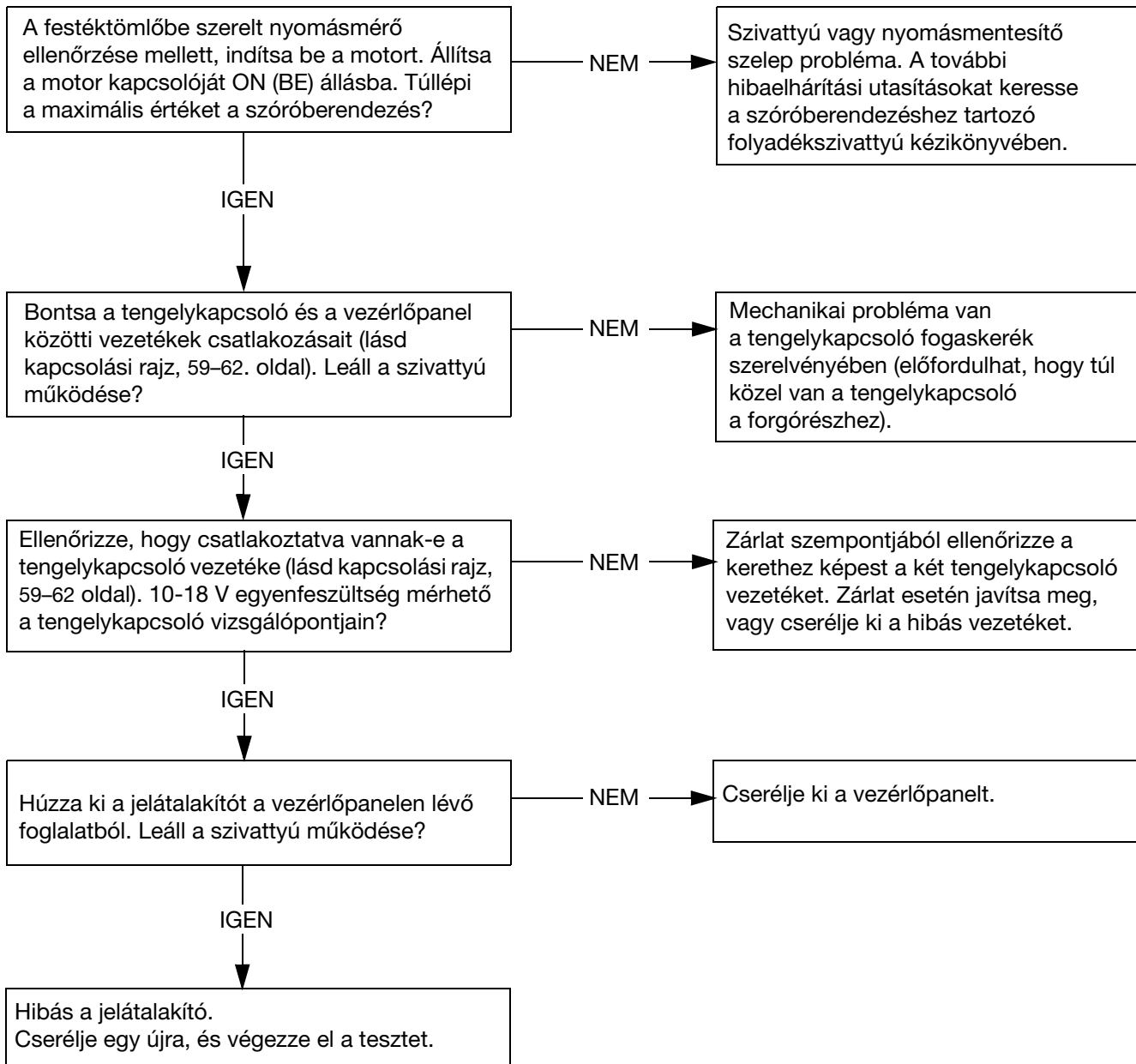
Probléma	Hiba oka	Megoldás
ELRENDEZÉS MÓD		
Nincsenek vagy rosszak az Elrendezési és a Jelzélrendezési üzemmódban a pontok.	Túl kicsi a Pontméret beállítása.	Növelje a Pontméretet, lásd 41. oldal.
	Nincs működtetve a pisztoly.	Egy pisztoly működtetéséhez nyomja meg az érintőpanel 1 vagy 2 gombját.
	Nincs megfelelően beállítva a kábel.	A pisztoly ravaszának működtetéséhez állítsa be megfelelően a kábelt, lásd 21. oldal.
	Fúvóka eltömődés.	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a fúvókát.
	Túl alacsony az akkumulátor feszültsége.	Töltse fel, vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Nem működik a szivattyú, vagy nincs beállítva a nyomás.	Kapcsolja be a szivattyút, és növelje a nyomást minimum 200 psi értékre.

Állandóan működik a folyadékszivattyú



1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás**, 12. oldalon leírtakat, fordítsa előrefelé a SZÓRÁ állásba a töltőszelepet, és kapcsolja ki főkapcsolót.
2. Szerelje le a vezérlődoboz burkolatát.

A hibaelhárítás folyamata:



Fogaskerék szerelvény/tengelykapcsoló armatúra/bilincs

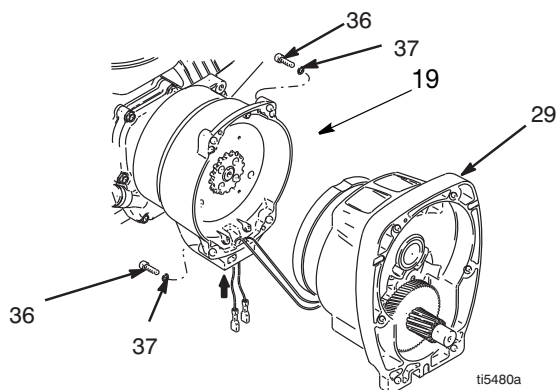


Fogaskerék szerelvény/tengelykapcsoló armatúra kiszerelése

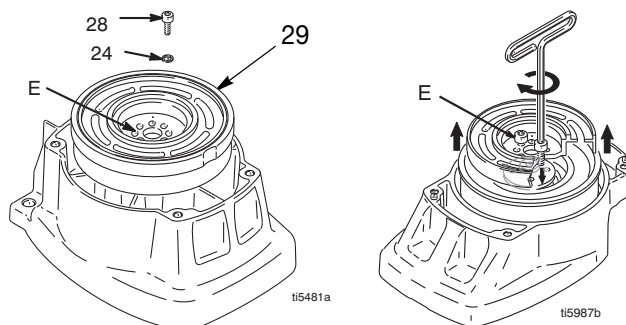
Fogaskerék szerelvény

Ha nincs kiszerelve a fogaskerék szerelvény (29) a tengelykapcsoló házból (19), akkor végezze el az 1-3. lépést. Ellenkező esetben a 4. lépéstől kezdje.

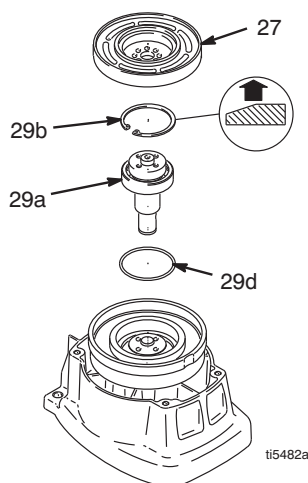
- Szerelje le a hajtóműházat.
- Bontsa a tengelykapcsoló kábel nyomáscsökkentő belsejében található csatlakozását.
 - Csavarja ki a két csavart (71), majd hajtsa le az elülső fedelet (130a).
 - Bontsa a panel és a motor közötti vezetékek csatlakozásait.
 - Szerelje ki a törésgátlókat 130r és 123.
- Csavarja ki a négy csavart (36) és a fogaskerék szerelvényt (29).



- Forgórészsel felfelé fordítva tegye a fogaskerék szerelvényt (29) a munkasztalra.
- Csavarja ki a négy csavart (28) és vegye le a biztosító alátétet (24). Csavarja be a két csavart a forgórészen található menetes furatokba (E). Felváltva húzza meg a csavarokat, amíg ki nem jön a forgórész.

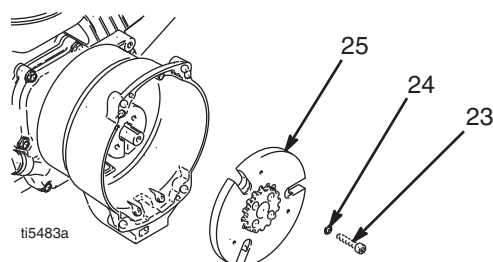


- Szerelje le a rögzítőgyűrűt (29b).
- Fordítsa meg a fogaskerék szerelvényt, és egy műanyag kalapáccsal üsse ki a hajtótengelyt (29a).



Tengelykapcsoló armatúra

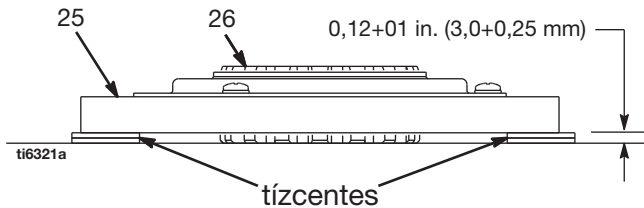
- A tengelykapcsoló armatúra (25) és a tengelykapcsoló ház közé dugva, egy ütőműves csavarbehajtót vagy éket használjon a motortengely kiszerelés alatti tartására.
- Csavarja ki a négy csavart (23) és vegye le a biztosító alátétet (24).
- Szerelje ki az armatúrát.



Beszerezés

Tengelykapcsoló armatúra

1. Tegyen két tízcentes oszlopot a sima munkaasztal felületre.
2. Tegye az armatúrát (25) a két 10 centes oszlopra.
3. Nyomja a kerékagy (26) közepét egészen a munkaasztal felületéig.



4. Szerelje az armatúrát (25) a motor hajtótengelyére.
5. Szerelje be a négy csavart (23) és a biztosító alátéteket (24), 125 in-lb nyomatékkal húzza meg a csavarokat.

Fogaskerék szerelvény

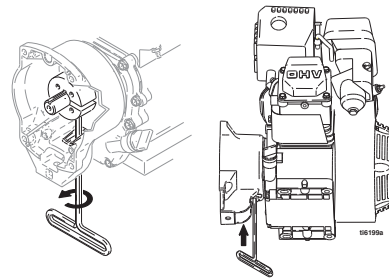
1. Ellenőrizze az O-gyűrűt (29d), és pótolja, ha hiányzik, illetve cserélje ki, ha sérült.
2. Műanyag kalapáccsal üsse be (29a) hajtótengelyt.
3. A ferde oldallal felfelé fordítva szerelje fel a rögzítőgyűrűt (29b).
4. Forgórészsel felfelé fordítva tegye a fogaskerék szerelvényt a munkaasztalra.
5. Tegyen menettömítő pasztát a csavarokra. Csavarja be a négy csavart (28) a biztosító alátétekkel (24) együtt. Felváltva húzza meg a csavarokat maximum 125 in-lb nyomatékkal, amíg biztonságossá nem válik a forgórész rögzítése. A menetes furatokat használja a forgórész tartására.
6. Négy csavarral (36) és alátétekkel (37) szerelje fel a fogaskerék szerelvényt (29).
7. Csatlakoztassa a tengelykapcsoló kábelt nyomásszabályozó belsejében található csatlakozóhoz.

Bilincs kiszerezése



1. Szerelje ki a motort.
2. A Honda kézikönyvben leírtak szerint eressze le a benzint a tartályból.

3. Úgy fordítsa a motort az oldalára, hogy lefelé lent legyen a benzintartály és fent legyen a levegőszűrő.
4. Csavarja ki a bilincs (22) két csavarját (24).
5. Nyomja a csavarhúzó a bilincs (22) hornyába, és vegye le a bilincset.



Bilincs beszerelése

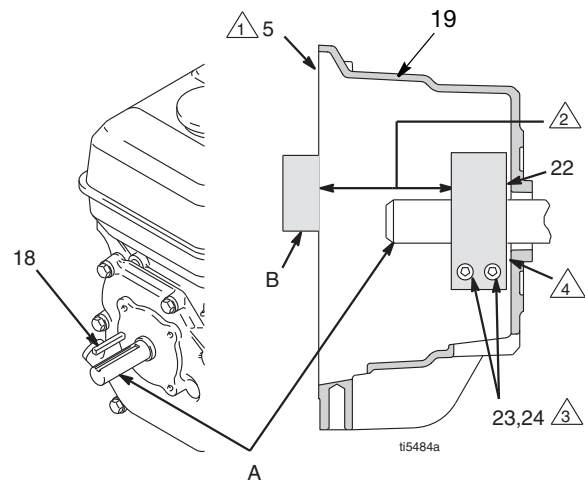
1. Szerelje be a motortengely éket (18).
2. Üsse a bilincset (22) a motortengelyre (A). Ügyeljen a 2. megjegyzésben található méretek betartására. A motor felé kell néznie a lesarkításnak.
3. Ellenőrizze a méreteket: Tegye a merev, egyenes acélrudat (B) a tengelykapcsoló ház (19) elején keresztbe. Pontos mérőeszközt használjon a rúd és a bilincs eleje közötti távolság lemérésére. Állítsa be a bilincset, ha szükséges. $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($125 \pm 10 \text{ in-lb}$) nyomatékkal húzza meg a két csavart (24).

⚠ A tengelykapcsoló ház eleje

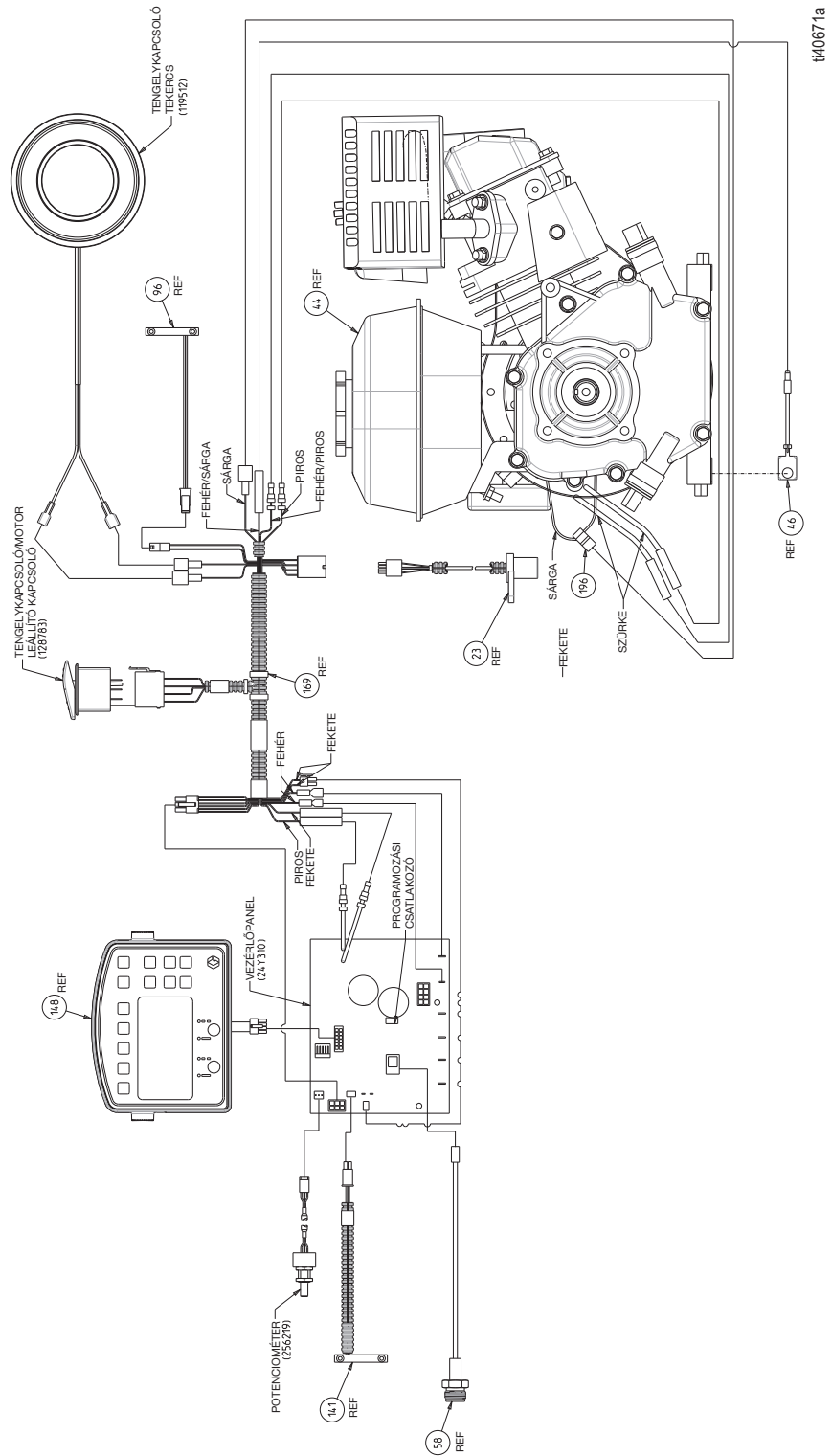
⚠ $39,37 \pm 0,25 \text{ mm}$ ($1,550 \pm 0,010 \text{ in.}$) - LLV 3900
 $66,34 \pm 0,25 \text{ mm}$ ($2,612 \pm 0,010 \text{ in.}$) - LLV 5900

⚠ Húzza meg $14 \pm 1,1 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($125 \pm 0,10 \text{ in-lb}$) nyomatékkal

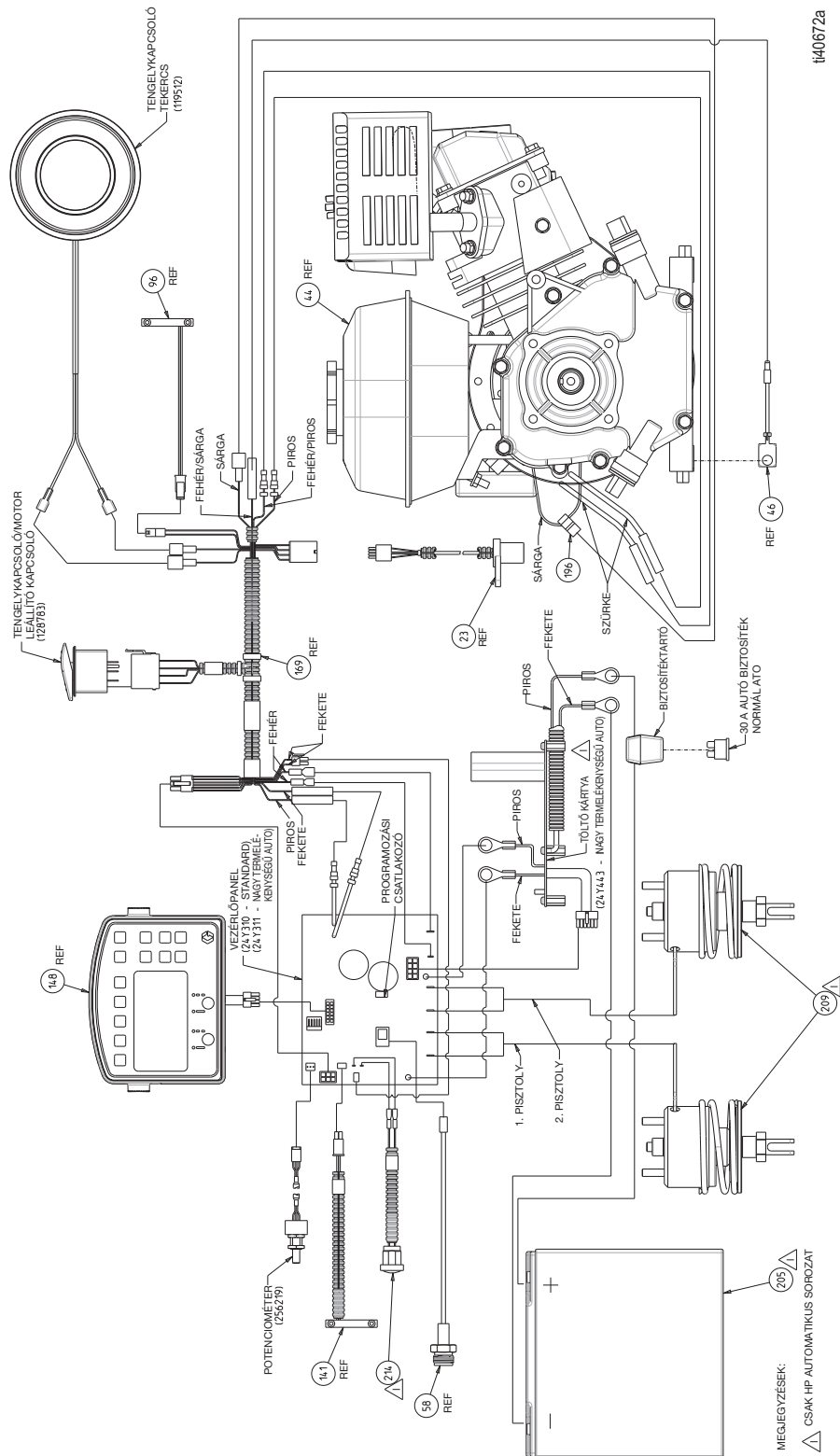
⚠ Ezen oldalon lévő lesarkítás



Kapcsolási rajz (alap sorozat - csak Kínában)

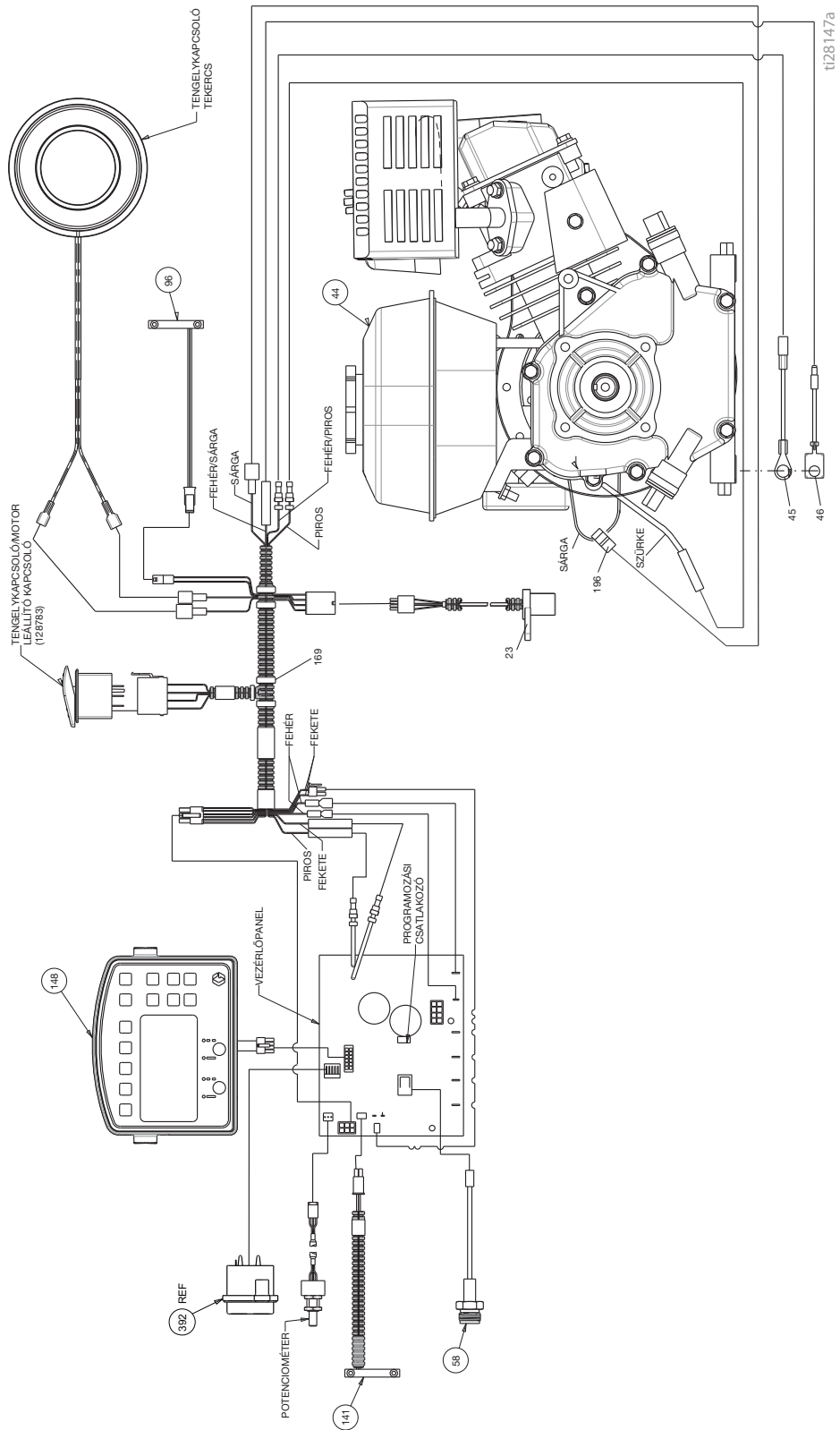


Kapcsolási rajz (nagy termelékenységű automatikus sorozat) - csak Kínában

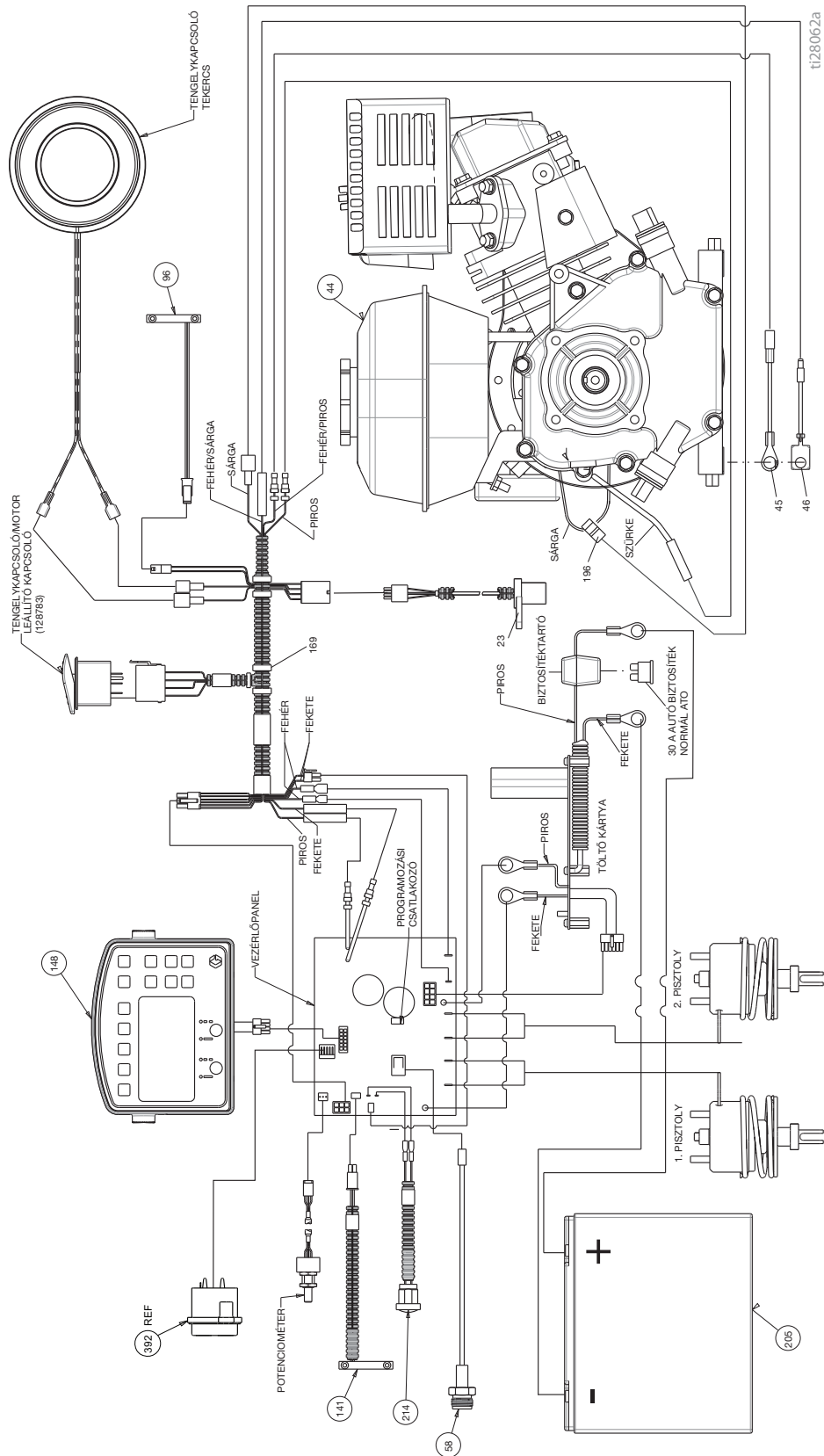


i40672a

Kapcsolási rajz (alap sorozat)



Kapcsolási rajz (HP automatikus sorozat)



Piktogramos gombjelölések

LLV PIKTOGRAMOS GOMB MENÜ KÉPERNYŐK

ÚTJELFESTÉSI ÜZEMMÓD	MÉRTEZŐ ÜZEMMÓD	ELRENDEZÉS MÓD	BEÁLLÍTÁSOK/ADATOK	ADATNAPLÓZÁS
<p>KÉZI, FÉLAUTOMATIKUS vagy AUTOMATIKUS MÓD</p> <p>NYOMÁS</p> <p>GALLON/LITER</p> <p>VONALVASTAGSÁG</p> <p>FESTÉSI HOSSZ</p> <p>VONALKÖZ HOSSZ</p> <p>VONALSZÉLESSÉG</p> <p>KILÉPÉS</p> <p>SÁRGA</p> <p>FEHÉR</p> <p>FEKETE</p> <p>KÉK</p> <p>ZÖLD</p> <p>PIROS</p> <p>ALACSONY AKKUMULÁTOR FESZÜLTÉG</p> <p>AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE</p>	<p>NYOMJA MEG AZ INDÍTÁSHOZ/ LEÁLLÍTÁSHOZ</p> <p>TARTSA MEGNYOMVA EGY PONT FESTÉSÉHEZ</p>	<p>PARKOLÓHELY KISZÁMÍTÁSA</p> <p>SZÖG SZÁMÍTÁSA</p> <p>PARKOLÓHELY SZÉLESSÉGE</p> <p>PONTMÉRLET VÁLASZTÓ</p>	<p>KALIBRÁLÁS</p> <p>BEÁLLÍTÁSOK</p> <p>MÉRTEKEGYSÉGEK</p> <p>INFORMÁCIÓK ÉS EDDIGI ADATOK</p> <p>JELÖLÉSELRENDEZÉSI ÜZEMMÓD</p> <p>PISZTOLY BEÁLLÍTÁSOK</p> <p>FAJSÚLY</p> <p>MOTOR ÜZEMORÁI</p> <p>ÖSSZES TÁVOLSÁG</p> <p>ÖSSZESGALLON</p> <p>SZOFVERVERZÍÓ</p> <p>HIBAKÓDOK</p> <p>KONTRASZT</p> <p>DIAGNOSZTIKA</p> <p>IDŐ ÉS DÁTUM</p> <p>ALACSONY SEBESSÉGNÉL KIKAPCSOLÁS</p>	<p>ÚJ FELADAT RÖGZÍTÉSÉNEK INDÍTÁSA</p> <p>FELADATOK</p> <p>IDŐBÉLYEG</p> <p>GÖRGETÉS</p> <p>TÖRLÉS</p> <p>FESTETT HOSSZ</p> <p>FESTETT VONALHOZ FELHASZNÁLT GALLON</p> <p>SABLONNAL FESTÉSHEZ FELHASZNÁLT GALLON</p> <p>IDŐ ÉS DÁTUM</p> <p>TÖSSZES- GALLON/LITER</p>

11280256

Technical Műszaki adatok

LineLazer V 3900 alap sorozat (modell 25P330)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság (leszerelt kormánykarral)	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság (leszerelt fellépővel)	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,50 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárazon, festék nélkül)	Kicsomagolva - 235 lbs Becsomagolva - 302 lbs	Kicsomagolva - 106 kg Becsomagolva - 137 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	95,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	85,5	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,73 Jobb kéz 2,06	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	5,5 LE – 3600 fordulat/perc esetén	4,1 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szóráteljesítmény	1,25 gpm	4,7 liter/perc
Maximális fúvókaméret		
1 pisztoly	0,036	
2 pisztoly	0,025	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	50 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Indítóakkumulátor	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkel-bevonatú szénacél, kerámia

LineLazer V 3900 alap sorozat (modellek 17H449, 17H450)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,5 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárazon, festék nélkül)	Kicsomagolva - 230 lbs Becsomagolva - 297 lbs	Kicsomagolva - 104 kg Becsomagolva - 135 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	95,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	85,5	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,73 Jobb kéz 2,06	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	4,0 LE – 3600 fordulat/perc esetén	2,9 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szórásteljesítmény	1,25 gpm	4,7 liter/perc
Maximális fúvókaméret 1 pisztoly 2 pisztoly	0,036 0,025	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	50 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Akkumulátor (választható)	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkel-bevonatú szénacél, kerámia

LineLazer V 5900 alap sorozat (modellek 17H454, 17H455)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság (leszerelt kormánykarral)	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság (leszerelt fellépővel)	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,50 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárazon, festék nélkül)	Kicsomagolva - 250 lbs Becsomagolva - 317 lbs	Kicsomagolva - 113 kg Becsomagolva - 144 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	97,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	87,1	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,65 Jobb kéz 3,72	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	5,5 LE – 3600 fordulat/perc esetén	4,1 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szórásteljesítmény	1,6 gpm	6,0 liter/perc
Maximális fúvókaméret		
1 pisztoly	0,043	
2 pisztoly	0,029	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	84 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Akkumulátor	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkel-bevonatú szénacél, kerámia

LineLazer V 3900 nagy termelékenységű alap sorozat (modellek 25P332, 25P333)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság (leszerelt kormánykarral)	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság (leszerelt fellépővel)	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,50 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárason, festék nélkül)	Kicsomagolva - 245 lbs Becsomagolva - 312 lbs	Kicsomagolva - 111 kg Becsomagolva - 141 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	95,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	85,5	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,73 Jobb kéz 2,06	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	5,5 LE – 3600 fordulat/perc esetén	4,1 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szórásteljesítmény	1,25 gpm	4,7 liter/perc
Maximális fúvókaméret 1 pisztoly 2 pisztoly	0,036 0,025	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	50 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Indítóakkumulátor	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkelt-bevonatú szénacél, kerámia

LineLazer V 3900 HP automatikus sorozat (modellek 17K577, 17H451, 17K638, 17H452, 17K579, 17H453)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság (leszerelt kormánykarral)	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság (leszerelt fellépővel)	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,50 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárazon, festék nélkül)	Kicsomagolva - 240 lbs Becsomagolva - 307 lbs	Kicsomagolva - 109 kg Becsomagolva - 139 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	95,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	85,5	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,73 Jobb kéz 2,06	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	4,0 LE – 3600 fordulat/perc esetén	2,9 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szórásteljesítmény	1,25 gpm	4,7 liter/perc
Maximális fúvókaméret		
1 pisztoly	0,036	
2 pisztoly	0,025	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	50 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Indítóakkumulátor	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkel-bevonatú szénacél, kerámia

LineLazer V 5900 HP automatikus sorozat (modellek 17K580, 17H456, 17K636, 17H457, 17K581, 17H458)		
	Angolszász	Metrikus
Méreték		
Magasság (leszerelt kormánykarral)	Kicsomagolva - 44,5 in. Becsomagolva - 52,5 in.	Kicsomagolva - 113,03 cm Becsomagolva - 133,35 cm
Szélesség	Kicsomagolva - 34,25 in. Becsomagolva - 37,0 in.	Kicsomagolva - 86,99 cm Becsomagolva - 93,98 cm
Hosszúság (leszerelt fellépővel)	Kicsomagolva - 68,75 in. Becsomagolva - 73,50 in.	Kicsomagolva - 174,63 cm Becsomagolva - 186,69 cm
Súly (szárazon, festék nélkül)	Kicsomagolva - 266 lbs Becsomagolva - 333 lbs	Kicsomagolva - 121 kg Becsomagolva - 151 kg
Zajszint (dBA)		
ISO 9614 szerinti zajszint:	97,6	
ISO 9614 szerinti hangnyomás:	87,1	
A kezelőre ható vibráció (m/s²) (napi 8 óra kitettség esetén)		
Kéz és kar (ISO 5349 szerint)	Bal kéz 3,65 Jobb kéz 3,72	
Teljes test (ISO 2631 szerint)	0,4	
Teljesítmény (lóerő)		
Névleges teljesítmény (lóerőben) a SAE J1349 értelmében	5,5 LE – 3600 fordulat/perc esetén	4,1 kW, 3600 fordulat/perc esetén
Maximális szórásteljesítmény	1,6 gpm	6,0 liter/perc
Maximális fúvókaméret 1 pisztoly 2 pisztoly	0,043 0,029	
Bemeneti festékszűrő	16 mesh	1190 mikron
Kimeneti festékszűrő	50 mesh	297 mikron
Szivattyú-beszívónyílás mérete	1 in. NSPM (m)	
Szivattyúkiömlő mérete	3/8 NPT (f)	
Maximális üzemi nyomás	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Elektromos terhelhetőség	84 W, 3600 fordulat/perc esetén	
Indítóakkumulátor	12 V, 22 Ah, zárt ólomakkumulátor, mélyciklusú	

Folyadékkal érintkező alkatrészek: PTFE, nejlon, poliuretán, V-Max , UHMWPE, fluoroelasztomer,

acetál, bőr, volfrám-karbid, rozsdamentes acél, krómozás, nikkel-bevonatú szénacél, kerámia

65. sz. Kaliforniai Indítvány

KALIFORNIÁBAN ÉLŐK

 **FIGYELMEZTETÉS:** Rák és születési rendellenességek – www.P65warnings.ca.gov.

Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedezi az általános kopást és elhasználódást, valamint a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, súrlódásból, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást, illetve a Graco nem vállal felelősséget ezekért. Továbbá a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy elhasználódásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valószínűsít, a Graco költségmentesen megjavít, illetve kicserél bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más jogorvoslat nem áll rendelkezésre (ideértve többet között az elmaradt haszon okozta véletlenszerű vagy következményes károkat, az elmaradt értékesítési lehetőségeket, a személyes és anyagi károkat, illetve bármilyen más véletlenszerű vagy következményes károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

A GRACO NEM VÁLLAL GARANCIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, TERMÉKEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN. Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkat, amelyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

Graco-információk

A Graco termékekre vonatkozó legfrissebb információkért keresse fel a www.graco.com weboldalt.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban keresse fel a www.graco.com/patents weboldalt.

RENDELÉS LEADÁSÁHOZ vegye fel a kapcsolatot Graco-forgalmazójával vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.

A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termékleírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza. A Graco fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásra.

Az eredeti használati útmutató fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A3388

Graco székhelye: Minneapolis
Nemzetközi irodák: Belgium, Kína, Japán, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2016, Graco Inc. A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.

www.graco.com
J átdolgozott kiadás, szeptember 2024